

NAGEL

SINCE 1922

CHINA II

CHINA II

7 JUNE 2025



Nagel Auktionen GmbH
Neckarstraße 189 – 191
70190 Stuttgart
Postfach 103554
70030 Stuttgart
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0
Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696
www.auction.de
contact@auction.de

Repräsentanz Köln
Aachener Str. 567
50933 Köln
Christoph Bouillon
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
bouillon@auction.de

Adriane Friedrich
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
adrianefriedrich@auction.de

Walter Bruno Brix
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 400
brix@auction.de

Repräsentanz Berlin
Keithstraße 19
10787 Berlin
Hannah Vagedes
Tel.: + 49 (0) 173 23 12 306
vagedes@auction.de

Repräsentanz München
Repräsentanz Österreich
Kaiserblickstraße 15 b
83071 Stephanskirchen
Dr. Thomas Kamm
Tel.: + 49 (0) 171 620 99 30
kamm@auction.de

**Repräsentanz Rheinland-Pfalz,
Saarland & Luxemburg**
Hohlstraße 35
55743 Idar-Oberstein
Valentino Cipolla
Tel.: + 49 (0) 170 907 60 80
valentino@auction.de

Repräsentanz Idar-Oberstein
Hohlstraße 35
55743 Idar-Oberstein
Valentino Cipolla
Tel.: + 49 (0) 170-907 60 80
valentino@auction.de

Repräsentanz Benelux
Kerkstraat 45
NL-2514 KT Den Haag
Stefan Döbner
Tel.: +316 414 05 160
doebner@auction.de

香港聯絡處
陳慧敏 (Jade Chan)
Level 20, One IFC, 1 Harbour View Street,
Central, Hong Kong
香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓
Tel.: +852 3899 6617 / +852 6919 1741
Email: china@auction.de

微信號：Nagel-Auctions



ASIATISCHE KUNST II

7. Juni 2025

Lot: 400 - 878 | 9:30 Uhr

Auktion: 7. Juni 2025

Besichtigung: 4. - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 04.06.2025 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

FINE ASIAN ART II

7 June 2025

Lot: 400 - 878 | 9:30 am

Auction: 7 June 2025

Viewing: 4 - 6 June 2025, 10 am to 5 pm

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 04/06/2025. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

SÜDOSTASIEN – TIBET – NEPAL – HIMALAYA

U.A. AUS BEDEUTENDEN SÜDDEUTSCHEN PRIVATSAMMLUNGEN

SOUTH EAST ASIA – TIBET – NEPAL – HIMALAYA

FROM IMPORTANT SOUTHERN GERMAN PRIVATE COLLECTIONS A.O.

Lot 400 – 592

CHINA I

BRONZEN – SKULPTUREN – KERAMIK – MALEREI

CHINA I

BRONZES – SCULPTURES – CERAMICS – PAINTINGS

Lot 593 – 694

CHINA II

PORZELLAN – GLAS – MALEREI – MÖBEL

CHINA II

PORCELAIN – GLASS – PAINTINGS – FURNITURE

Lot 695 – 878

德國納高百年慶典 1922 – 2022

亞洲藝術精品

拍賣時間：2025年6月7日德國時間9:30開始

預展時間：2025年6月4日至6日10 -17時

東南亞與西藏尼泊爾喜馬拉雅藝術 | 德國南部重要私人收藏等 | 圖錄第400 – 592號
中國藝術精品第一部分 | 青銅器、造像、佛像、陶器、書畫等 | 圖錄第593 – 694號
中國藝術精品第二部分 | 陶瓷器、料器、書畫、家具、雜項等 | 圖錄第695 – 878號



ASIATISCHE KUNST ONLINE I

Auktion: 2. - 8. Juni 2025

Besichtigung: 4. - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

ASIAN ART ONLINE I

Auction: 2 - 8 June 2025

Viewing: 4 - 6 June 2025, 10 am to 5 pm

亞洲藝術 網上限時拍賣I

拍賣時間：2025年6月2日-8日

預展時間：2025年6月4日至6日10 -17時

ASIATISCHE KUNST ONLINE II

Auktion: 3. - 9. Juni 2025

Besichtigung: 4. - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

ASIAN ART ONLINE II

Auction: 3 - 9 June 2025

Viewing: 4 - 6 June 2025, 10 am to 5 pm

亞洲藝術 網上限時拍賣II

拍賣時間：2025年6月3日-9日

預展時間：2025年6月4日至6日10 -17時

JAPANISCHE FARBHOLZSCHNITTE ONLINE

Auktion: 3. - 10. Juni 2025

Besichtigung: 4. - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

JAPANESE WOODBLOCK PRINTS ONLINE

Auction: 3 - 10 June 2025

Viewing: 4 - 6 June 2025, 10 am to 5 pm

日本浮世繪 網上限時拍賣I

拍賣時間：2025年6月3日-10日

預展時間：2025年6月4日-6日10 -17時

SIX CONTINENTS ONLINE

Auktion: 22. - 29. Juli 2025

Besichtigung: 4. - 6. Juli 2025, 10 - 17 Uhr

SIX CONTINENTS ONLINE

Auction: 22 - 29 July 2025

Viewing: 24 - 25 July 2025, 10 am to 5 pm

六大洲藝術 網上限時拍賣

拍賣時間：2025年7月22日-29日

預展時間：2025年7月24日至25日10 -17時

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 04.06.2025 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 04/06/2025. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

本圖錄拍品僅以德文描述以及在錢圖錄描述為準，有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，請向我們查詢品相。我們保留收取相應保證金的權利，請儘早聯係我們辦理保證金與競投事宜。為確保登記成功，保證金須在德國時間2025年6月4日之前實際到賬。

此拍賣圖錄根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守。

本圖錄拍品描述內容僅供參考，請務必於預展上親自或委託檢視拍品。

敬請注意：標注Y的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成為延期付款或解除競拍成交的理由。



Management
Administration

Unternehmensleitung & Auktionator
CEO & Auctioneer
Uwe Jourdan -110
Fabio Straub -100
Geschäftsführer / CEO

Büro Unternehmensleitung
Management Office
Beate Becker -103
Assistenz der Geschäftsführung
Assistance of the CEO

Auktionatoren - Auctioneers
Uwe Jourdan -110
Öffentlich bestellter und vereidigter
Versteigerer - Publicly appointed
and sworn auctioneer

Christoph Bouillon - 380
Öffentlich bestellter und vereidigter
Versteigerer - Publicly appointed
and sworn auctioneer

Fabio Straub -100
Versteigerer für Kunst & Antiquitäten

Auftragsverwaltung
Sales Administration
Beate Köhler - 111
Gebote, Auktionsrechnungen,
Abrechnungen / Bids, Sale invoices, Auction
settlements

Telefonzentrale
Switchboard
Astrid Sander -0

Buchhaltung
Accounting Department
Daniela Ndoj -201

Katalogversand -
Registrierung
Catalogue Dispatch
Astrid Sander -0

Empfang
Astrid Sander -250
Kundenbetreuung,
Kasse und Versicherungen
Customer relations,
Cashier and Insurance

DTP /Katalogproduktion /Fotografie
Catalogue Production
Art Direktor - Apollo Kemsley -112
Philipp Preuninger -220
Photography
Mariusz Rogalski -222
Steffen Wagner -350

Warenausgabe
Collection
Mo – Fr: 9 – 16.30 Uhr
Lagerleitung / Kunstlogistik
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Experten
Experts

Africana
Tribal Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Altmeisterzeichnungen
Old Master Drawings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Asiatica
Head Asian Art Department
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Tony Buchwald -316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer -311
doepfer@auction.de

Hua Yan - 333
yan@auction.de

Autographen, Bücher
Autographs, Books
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Altmeistergraphik
Old Master Prints
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Aquarelle
Watercolours
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Dosen
Miniaturen
Boxes | Miniatures
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Design
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Fayencen
Faience
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Fotografien
Photographs
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

Gemälde Alter und
Neuerer Meister
Paintings 19th ct.
and Old Master Paintings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Glas
Glass
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Experten
Experts

Ikonen
Icons
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Islamische Kunst
Islamic Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Jugendstil
Art Nouveau
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Moderne & Zeitgenössische Kunst
Modern Art & Contemporary Art
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

Möbel
Furniture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Orientalica
Oriental Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Porzellan, Keramik
Porcelain, Ceramics
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Schmuck
Jewellery
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Silber
Silver
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Skulpturen, Plastik
Sculpture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Steingut, -zeug
Stoneware
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Teppiche, Tapisserien
Carpets, Tapestries
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Textilien
Textiles
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Uhren | Clocks & Watches
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Varia | Collectibles | Waffen, Militaria
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

HEAD ASIAN ART DEPARTMENT

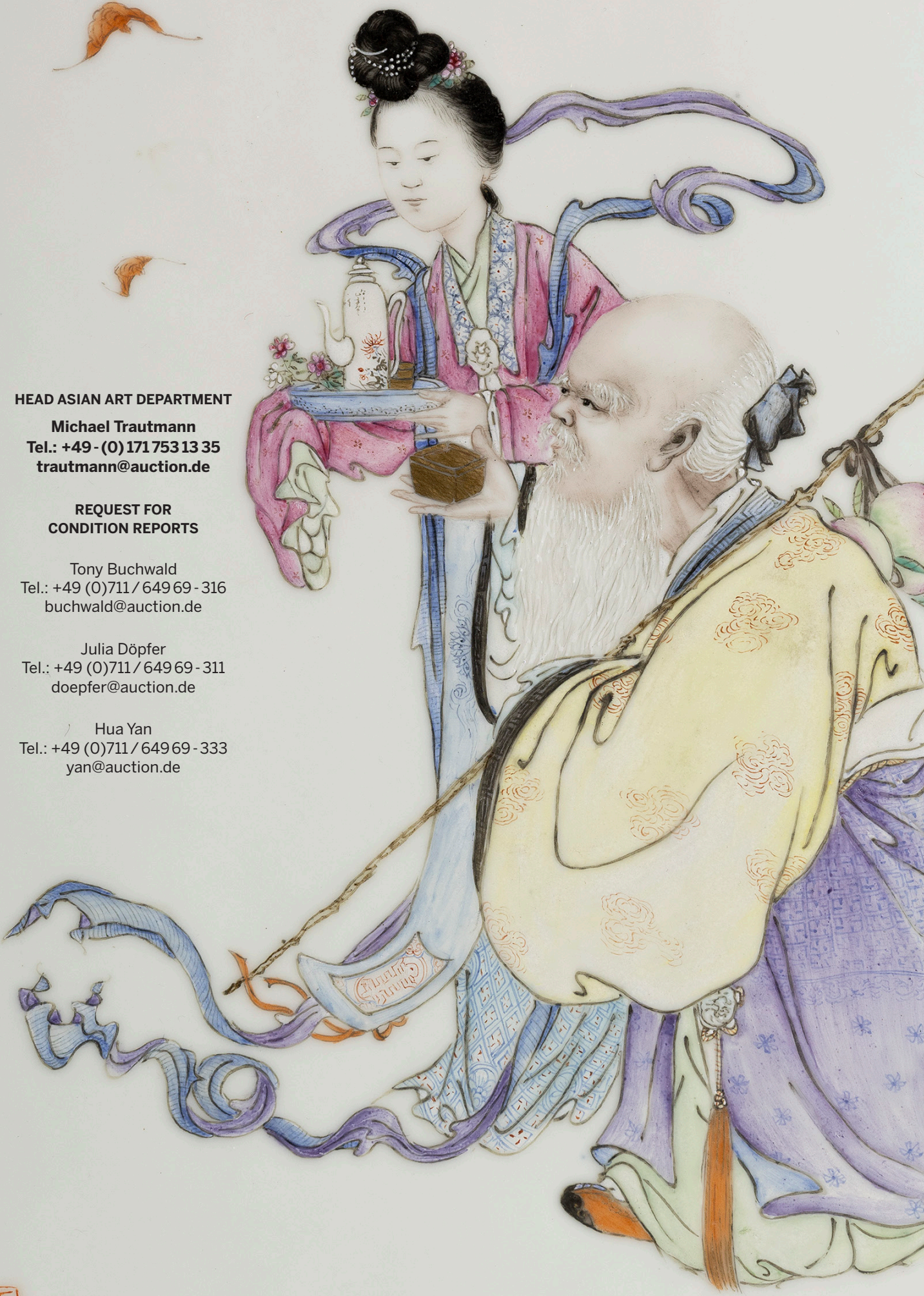
Michael Trautmann
Tel.: +49 - (0) 171 753 13 35
trautmann@auction.de

REQUEST FOR
CONDITION REPORTS

Tony Buchwald
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 311
doepfer@auction.de

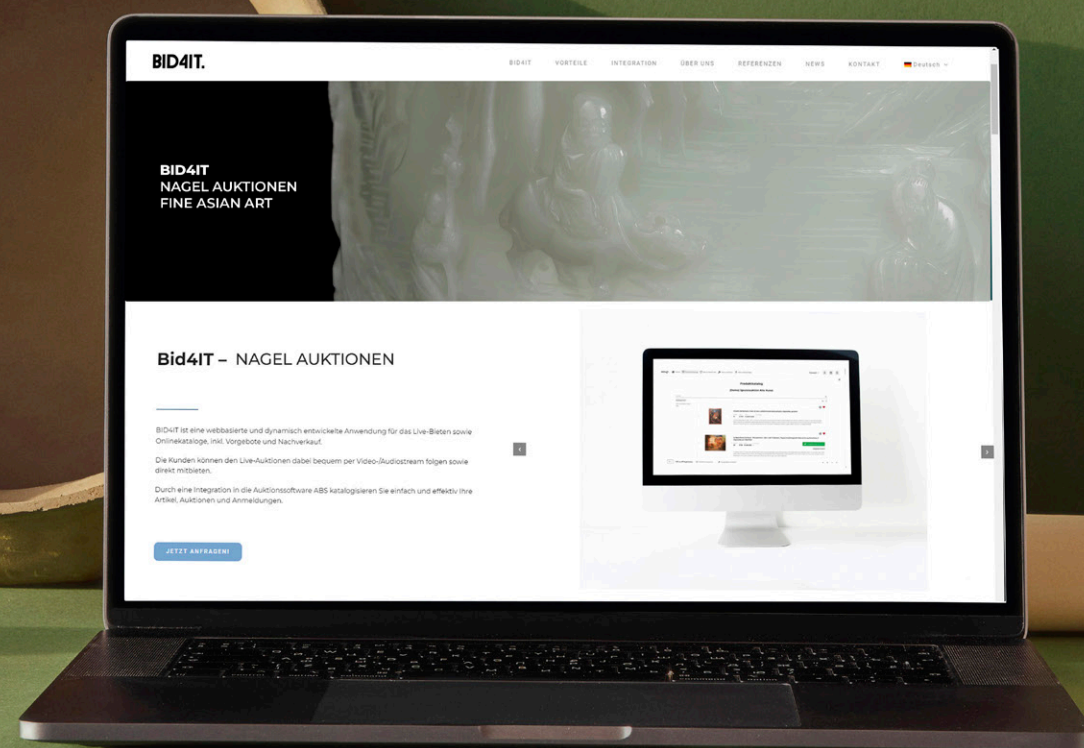
Hua Yan
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 333
yan@auction.de



ONLINE BIETEN BID4IT

ONLINE BIDDING Bid4IT

實時競投網絡平臺 Bid4IT



FOR MORE INFORMATION

WWW.AUCTION.DE

LIVE-BIETEN ÜBER UNSERE ONLINE-PLATTFORM BID4IT

Bitte registrieren Sie sich zum Live-Bieten und beachten Sie die folgenden wichtigen Informationen:

Hier fällt eine zusätzliche Gebühr i. H. v. 1.6% vom Zuschlagpreis zzgl. der ges. Ust. an.

Für bestehende Kunden können bis zu einer Gesamt-Bietsumme von EUR 20.000,- ohne Depotzahlung freigeschaltet werden, wenn uns eine Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises vorliegt. Sollten Sie ein höheres Bietlimit wünschen, kann eine Depotzahlung erforderlich werden. Wir bitten Sie uns zu kontaktieren unter der

Tel. Nr. +49-711-64969-100 oder per E-Mail an: straub@auction.de

Neukunden bitten wir um Zusendung einer Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises und Festlegen des Bietlimits. Eine Sicherheit durch Hinterlegen einer Depotzahlung wird erbeten.

Bitte registrieren Sie sich hierfür so früh wie möglich, um ggfs. die Depotzahlung zu entrichten.

LIVE BIDDING VIA OUR ONLINE PLATFORM BID4IT

Please register for live bidding and note the following important information:

An additional premium of 1.6% from the hammer price plus VAT will be charged.

For regular Nagel customers, it is possible to bid up to a total bid amount of EUR 20.000 without paying a deposit, if we have a copy of your valid passport or ID card. If you intend to exceed this amount, please contact us to arrange a deposit payment via

phone: +49-711-64969-100 or by e-mail to: straub@auction.de

We ask new clients to send us a copy of your valid passport or identity card and to set the bidding limit. A deposit payment is requested.

Please make sure to register as soon as possible to arrange deposit payments in advance if we request them.

納高網站實時網上競投平臺 BID4IT

敬請注意！

平臺手續費為成交價的1.6%（另加德國增值稅）

納高的老客戶提供有效護照或身份證件的清晰複印件後，可享有總額為20000歐元的網上競投額度。若您希望獲得更高的競投總額度，中文諮詢請洽：

嚴華女士，電話 +49-711-64969333 或電郵 yan@auction.de

陳慧敏女士，電話 +852 69191714 / +86 17817491463 或電郵 china@auction.de

新客戶註冊時須提供有效護照或身份證件的清晰複印件，設置固定的競投額度並辦理相應保證金繳納事宜

請儘早在平臺上注冊登記，以便及時在拍賣會開始前完成辦理保證金事宜



695

WEIHRAUCHBRENNER UND ZWEI UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE SCHALEN, TEILS MIT LOTUSBLÜTEN BZW. FLIEGENDEN PFERDEN

CHINA, MING-DYNASTIE

D. 14,8 - 15,2 cm/ H. 16 cm (Weihrauchbrenner)

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt, der Weihrauchbrenner wurde erworben bei Neumeister München, 4.11.1982, Lot 25 (als Yuan-Dynastie) - Wenige sehr kleine Bestoßungen, eine Schale und der Weihrauchbrenner mit kurzen Sprüngen

A BLUE AND WHITE INCENSE BURNER AND TWO BOWLS DECORATED IN SOME WITH LOTUS BLOSSOMS AND FLYING HORSES RESPECTIVELY

CHINA, MING DYNASTY

PROVENANCE

From an important South German private collection, collected since the 1960s, the incense burner was acquired from Neumeister Munich, 4.11.1982, lot 25 (as Yuan Dynasty) - Few very small chips or frits, one bowl and the incense burner with short hairlines

青花瓷一組三

明代

朝天耳三足香爐一、轉枝花卉紋碗一、天馬海水紋碗一

德國南部重要私人收藏，集於1960年代起，本拍品購於1982年11月4日德國慕尼黑Neumeister拍賣會

圖錄編號25（斷代為元代）

少許小磕，一碗有短衝綫

€ 600,-/1000,-

696

PAAR VASEN UND WEIHRAUCHBRENNER AUS PORZELLAN UND EIN TELLER, UNTERGLASURBLAU TEILS MIT TRAUBEN DEKORIERT

CHINA, YUAN-/ MING-DYNASTIE

H./ D. 5,8-10,3/ 16,6 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Wenige kleine Bestoßungen

A PAIR OF PORCELAIN VASES AND INCENSE BURNERS AND A PLATE, UNDERGLAZE BLUE PARTLY DECORATED WITH GRAPES

CHINA, YUAN/ MING DYNASTY

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - very slightly chipped

青花瓷一組四

元代至明代

葡萄紋小瓶一對、香爐一、「四府」款轉枝花卉紋盤一

朝天耳三足香爐一、轉枝花卉紋碗一、天馬海水紋碗一

原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，集於1990年以前

少許小磕

€ 800,-/1200,-



UNTERGLASURBLAU DEKORIERTES KENDI IN ELEFANTENFORM AUS PORZELLAN
CHINA, WANLI-PERIODE
H. 18,5 cm

Der Elefant hält den Kopf in die Luft gestreckt, die Stoßzähne bilden eine doppelte Tülle, eine hohe zylindrische oben ausladende Tülle erhebt sich aus einem Ruyi-Band auf dem Rücken, das den mit einem Blütenzweig und Vögeln verzierten Griff bildet, die Satteldecke ist mit einem geometrischen Muster und einer Blume verziert. Unglasierte Standfläche.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, am 15.12.1995 bei Georg L. Hartl, Schloss Egg erworben (Orig.-Rechnung erhalten)

Ähnliche elefantenförmige Kendis befinden sich in der Sammlung des Topkapi Saray Museums. Siehe R. Krah, Chinesische Keramik im Topkapi Saray Museum Istanbul. The complete catalogue, Vol. II, London, 1986, S. 729-730. Weitere Elefanten-Kendis wurden aus der Ladung „Witte Leeuw“ (1613) der Niederländischen Ostindien-Kompanie geborgen. Siehe auch C. L. van der Pijl-Ketel, The ceramic load of the Witte Leeuw, Amsterdam, 1982, S. 132-133. Weitere Beispiele wurden bei Christie's New York, 23. Januar 2008, Lot 234; Christie's New York, 21. Januar 2009, Lot 165; Christie's New York, 24. März 2004, Lot 179 verkauft - Kleine Glasurabsplitterungen und zwei kleine Bestoßungen unterhalb der Mündung

A GOOD PORCELAIN ELEPHANT-SHAPED KENDI DECORATED IN UNDERGLAZE BLUE
CHINA, WANLI PERIOD

The elephant holds its head up in the air, the feet forming a double spout. The top of the kendi rises from a ruyi band on the back, which forms the handle decorated with a branch of a flower and birds, the saddle cover is decorated with a geometric pattern and a flower. Unglazed base.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, acquired on 15 December 1995 from Georg L. Hartl, Schloss Egg (original invoice preserved)

Similar elephant-shaped kendis are preserved in the collection of the Topkapi Saray Museum. See R. Krah, Chinese Ceramics in the Topkapi Saray Museum Istanbul. The complete catalogue, Vol. II, London, 1986, pp. 729-730. Further elephant kendis were recovered from the cargo "Witte Leeuw" (1613) of the Dutch East India Company. See also C. L. van der Pijl-Ketel, The ceramic load of the Witte Leeuw, Amsterdam, 1982, pp. 132-133. Further examples were found at Christie's New York, 23 January 2008, lot 234; Christie's New York, 21 January 2009, lot 165; Christie's New York, 21 January 2009, lot 165; Christie's New York, 24 March 2004, lot 179 - Small glaze frits and two small chips underneath at the mouth

青花象形軍持
明萬曆
德國南部重要私人收藏，1995年12月15日購於德國埃格宮殿Georg Hartl先生亞洲藝術行（附發票）
底未施釉，細小爆釉，口下沿兩處小磕
€ 4000.-/6000.-





698

SELTENE KAISERLICHE GELBGRUNDIGER BLAU-WEISSE ‚GARDENIEN-SCHALE‘

CHINA, ZHENGDE SECHS-ZEICHEN-MARKE IN DOPPELRING UND AUS DER ZEIT

D. 19,7 cm

Geformt mit flachen, abgerundeten Seiten, die auf einem sich leicht verjüngenden Fuß ruhen, innen frei bemalt mit einem zentralen Medaillon, das einen belaubten Zweig einschließt, der zwei fünfblättrige Gardenienblüten trägt, die eine Knospe flankieren, umgeben von fruchttragenden Granatapfel-, Weintrauben- und Pfirsichzweigen sowie einem beribbonten Lotosbouquet auf dem Kavetto. Das Äußere ist mit einer fortlaufenden floralen Schneckenschnur aus sechs blühenden Rosen auf einem blattartigen Stiel zwischen zwei zweizeiligen Bordüren am Rand und am Fuß versehen. Das Muster ist in schattierten Kobalttönen auf gelbem Emailgrund gehalten, mit Ausnahme des weißen Sockels, auf dem ein sechsstelliges Herrschaftszeichen in einem Doppelkreis angebracht ist.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel 4.11.2011, Los 11, ehem. Sammlung Sze Yuang Tang (Anthony J. Hardy, geb. 1939)

Dieses Gardenienmuster, das von Beispielen aus der Xuande- (1426-1435) bis zur Jiajing-Periode (1522-1566) bekannt ist und in blau-gegen-gelb, blau-weiß und braun-weiß ausgeführt wurde, erfuhr in der Zhengde-Herrschaft (1506-1521) einen deutlichen Stilwechsel. Das zentrale Muster wurde gestrafft, die Anordnung der umgebenden Zweige wurde geändert, wobei der Lotusstrauß direkt über dem Gardenienzweig platziert wurde, der Krebsapfel wurde durch den Pfirsich ersetzt, und die Marke wurde oft von sechs auf vier Zeichen reduziert - die vorherrschende kaiserliche Marke dieser Zeit. Während das Design im Allgemeinen ähnlich blieb, können die Früchte und Blumen auf den Zhengde-Versionen auch anders um das zentrale Motiv verteilt sein. Zwei Zhengde-Schalen dieses Musters mit vier und sechs Zeichen im Britischen Museum sind in Jessica Harrison-Hall, Ming Ceramics in the British Museum, London, 2001, S. 8:23 und 24, veröffentlicht. Eine ähnliche Schale mit einer Sechszichen-Marke aus dem Shanghai Museum ist abgebildet in Lu Minghua, Shanghai Bowuguan cangpin yanjiu daxi/ Studies of the Shanghai Museum Collections: A Series of Monographs. Mingdai guanyao ciqu [Kaiserliches Ming-Porzellan], Shanghai, 2007, S. 1-41. Ein weiteres Exemplar mit einer Sechszichen-Herrschaftsmarke aus der Meiyintang-Sammlung ist in Regina Krah, Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection, London, 1994-2010, Bd. 2, Nr. 683 abgebildet und wurde später in diesen Räumen verkauft, 9. Oktober 2012, Los 43. Vergleiche auch ein Beispiel aus der Sammlung des Toguri Museum of Art, Tokio, abgebildet in Fujioka Ryoichi & Hasebe Gakuji, eds, Sekai tōji zenshū/Ceramic Art of the World, vol. XIV: Min/Ming Dynasty, Tokyo, 1976, col. pl. 171. Schalen mit Vier-Zichen-Marken befinden sich im Palastmuseum in Peking und sind in The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum enthalten. Blau-weißes Porzellan mit roter Untergrasur, Bd. 2, Shanghai, 2000, Abb. 233, zusammen mit Chenghua- und Hongzhi-Prototypen, Abb. 230 und 231 - Sehr geringe Gebrauchsspuren, guter Zustand



A RARE IMPERIAL YELLOW-GROUND BLUE AND WHITE ‘GARDENIA DISH’
CHINA, ZHENGDE SIX-CHARACTER MARK WITHIN DOUBLE-CIRCLES AND OF THE PERIOD

potted with shallow rounded sides supported on a slightly tapered foot, freely painted on the interior with a central medallion enclosing a leafy branch bearing two five-petalled gardenia blooms flanking a bud, encircled on the cavetto by fruiting branches of pomegranates, grapes and peaches, as well as a beribboned lotus bouquet, all within double-line borders, the exterior with a continuous floral scroll of six blooming roses borne on a foliate stem between two double-line borders at the rim and foot, the design rendered in shaded tones of cobalt against a yellow enamel ground, save for a white base inscribed with a six-character reign mark within a double circle.

PROVENANCE

Important South German private collection, acquired at Nagel 4.11.2011, lot 11, former Sze Yuang Tang Collection (Anthony J. Hardy, b. 1939)

This gardenia design, which is known from examples ranging from the Xuande (1426-1435) to the Jiajing (1522-1566) period and was executed in blue-against-yellow, blue-and-white, and brown-and-white, underwent a distinct style change in the Zhengde reign (1506-1521). Dishes of this pattern were then produced also in smaller sizes than before, the central design was tightened, the arrangement of the surrounding branches altered, with the lotus bouquet placed straight above the gardenia branch, the crab apple replaced by the peach, and the mark often reduced from a six- to a four-character version - the prevalent imperial mark of the time. While the design generally remained similar, on Zhengde versions the fruit and flower sprays can also be differently distributed around the central motif. Two Zhengde dishes of this design with marks of four and six characters in the British Museum are published in Jessica Harrison-Hall, *Ming Ceramics in the British Museum*, London, 2001, pls 8:23 and 24. A similar dish with a six-character mark in the Shanghai Museum is illustrated in Lu Minghua, *Shanghai Bowuguan cangpin yanjiu daxi/Studies of the Shanghai Museum Collections: A Series of Monographs. Mingdai guanyao ciqi* [Ming imperial porcelain], Shanghai, 2007, pl. 1-41. Another example with a six-character reign mark from the Meiyintang collection is illustrated in Regina Krahl, *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, London, 1994-2010, vol. 2, no. 683 and was later sold in these rooms, 9th October 2012, lot 43. Compare also an example from the collection of the Toguri Museum of Art, Tokyo, illustrated in Fujioka Ryoichi & Hasebe Gakuji, eds, *Sekai tōji zenshū/Ceramic Art of the World*, vol. XIV: Min/Ming Dynasty, Tokyo, 1976, col. pl. 171. For dishes with four-character marks, see one in the Palace Museum, Beijing, included in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum. Blue and White Porcelain with Underglazed Red*, vol. 2, Shanghai, 2000, pl. 233, together with Chenghua and Hongzhi prototypes, pls 230 and 231. - Very minor wear, good condition



宮廷黃地青花梔子花果紋盤

明正德本朝

敞口，淺壁，矮圈足露胎。底施白釉，中心落釉下青花「大明正德年製」雙圈三行堅款。此器內外皆以青花描繪圖案為飾並以濃線勾出輪廓。留白處加塗黃釉，釉色黃藍相襯而格外明麗。器內口緣、盤心各青線兩道，內壁繪折枝雙桃、束蓮、成雙石榴、葡萄籐蔓，花果排列有序，盤心飾折枝梔子花雙花一株；外壁繪轉枝山茶花六朵，間飾三葉，上下加飾青線兩道，下緣青線繪於圈足近底處。就花果種類而言，此器內外共三花三果，佈局工整典雅，且青花釉色有濃淡變化，紋案因而別具韻味。關於此類黃地青花花果紋盤的介紹可見諸各類文獻，其紋案構圖佈局皆有章法可循，多在花果種類的選擇上增添變化。此類紋案設計最早見於明宣德時期，並風行至16世紀。原產於中國的梔子花，多與寓意多子多福花果紋並列使用，被視為祥花瑞果之一。而黃地青花工藝亦創燒於明宣德年間，並流行於成化至嘉靖時期，其工藝特點乃先於白瓷胎上用青花繪出紋案，施白釉高溫燒造，再於白釉處填繪低溫黃釉，入爐低溫燒成。大維德中國藝術基金會出版、S.Pierson著《作為符號的設計:中國陶瓷及其紋飾》(Designs as Signs: Decoration and Chinese Ceramics)第25頁介紹了一款弘治款類似折枝花果紋盤。而與此拍品尺寸相同的正德款瓷盤亦可見於博物館或私人收藏。可比倫敦2001年版、J.Harrison-Hall著《大英博物館藏明代陶瓷》(Ming Ceramics in the British Museum)頁8圖22和24，其款識一為六字、一為四字；或比紐約1985年版、J.Ayers著《Koger所藏中國陶瓷》(Chinese Ceramics: The Koger Collection) 第96頁、第72號；或比倫敦1994年版 R.Krahl編輯《玫茵堂中國陶瓷》(Chinese Ceramics in the Meiyintang Collection)卷2頁70第683號，列舉了相近之正德款、嘉慶款瓷盤。

德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行2011年11月4日拍賣會圖錄編號11，原為思源堂Anthony Hardy舊藏。細處有使用摩擦痕跡，保存良好。

黄地青花瓷器，自明初宣德时期创烧以来，一直是官窑中最为名贵的品种之一。正德黄釉继承弘治之作，素受藏家青睐。盘心主题纹样绘折枝梔子花，内壁绘葡萄、荷花、石榴及桃子图案，外壁绘缠枝山茶花纹，其纹饰有多子多福之寓意。此盘为明初以来的传统品种，胎质细腻，青花渲染层次丰富，釉面色泽与弘治相比较深。黄釉的烧制有两种方法，一种是在素坯上直接施黄釉后再烧制；另一种是在已烧制的白釉器上施黄釉，然后入炉烤花。此盘属于后者，其法为先烧制出青花折枝花果盘，然后于花纹外白釉地上塗满黄釉，使青翠的青花与娇艳的黄釉形成鲜明的对比。参阅：《故宫博物院藏文物珍品大系青花釉里红(中)》，上海科学技术出版社，页258，图233；《中国国家博物馆馆藏文物研究丛书瓷器卷明代》，上海古籍出版社，图68；

《中国瓷器 庄绍绥收藏》，勤达印刷国际有限公司，页84，图20

€ 150000,-/250000,-







699

PAAR KALEBASSENFÖRMIGE VASEN AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON ROMANSZENEN

CHINA, CHONGZHEN-PERIODE (1628 - 1644)

H: 34,3-35 cm

Der untere Teil der Vasen ist in kräftigen Kobaltblautönen bemalt und zeigt durchgehende figürliche Romanszenen, zwischen Felsen, Bambus und Wegerichbäumen. Im oberen Teil Weiden und Felsen, die Szenen werden durch blattförmige Bänder in der taillierten Mitte und am Hals eingefasst.

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, laut Angaben der Besitzer seit den 1990er Jahren in Familienbesitz

Ein ähnliches Motiv findet sich auch auf einer blau-weißen Gu-Vase, Chongzhen, abgebildet in Late Ming: Chinese Porcelains from the Butler Collections, Luxemburg, 2008, S. 119.- Eine Vase an Hals und Mündung rest.

A RARE PAIR OF GOURD-SHAPED PORCELAIN VASES WITH UNDERGLAZE BLUE DECORATION OF ROMAN SCENES

CHINA, CHONGZHEN PERIOD (1628 - 1644)

The lower part of the vases is painted in bold cobalt blue and shows continuous figurative historical scenes between rocks, bamboo and plantain leaves. In the upper part, willows and rocks, the scenes are framed by leafy bänders in the waisted centre and at the neck.

PROVENANCE

From an old South German private collection, according to the owners in family possession since the 1990s

A similar motif can also be found on a blue and white Gu vase, Chongzhen, illustrated in Late Ming: Chinese Porcelains from the Butler Collections, Luxembourg, 2008, p. 119. - A vase with restoration to neck and mouth

青花狩獵圖葫蘆瓶一對

明崇禎

德國南部重要私人舊藏，據現藏家稱自1990年代由家族收藏

一瓶頸部及口沿修復

€ 10000,-/15000,-





700
UNTERGLASURBLAU DEKORierter
WEIHRAUCHBRENNER MIT
ANTIQUITÄTEN UND BUDDHISTISCHEN
EMBLEMEN
CHINA, KANGXI-PERIODE
D. 24 cm

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen
Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesam-
melt - Gut erhalten

**A BLUE AND WHITE DECORATED PORCE-
LAIN CENSER WITH ANTIQUES AND
BUDDHIST EMBLEMS**
CHINA, KANGXI PERIOD

PROVENANCE
From an important South German private collec-
tion, collected since the 1960s - In good condition

青花博古雜寶紋香爐
清康熙
德國南部重要私人舊藏，集於1960年代起
保存良好
€ 1500,-/2500,-



701
UNTERGLASURBLAU DEKORierter
WEIHRAUCHBRENNER AUS PORZELLAN
MIT SEELANDSCHAFT
CHINA, KANGXI-PERIODE
D. 24 cm

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung, gesam-
melt vor 2000, dieser Weihrauchbrenner wurde am
16.6.1996 bei Galerie Gild in Würzburg erworben
(Orig.- Expertise erhalten) - Gut erhalten

**A BLUE AND WHITE PORCELAIN INCENSE
BURNER DECORATED WITH A SEASCAPE**
CHINA, KANGXI PERIOD

PROVENANCE
From a South German private collection, collected
before 2000, this incense burner was acquired on
16 June 1996 at Galerie Gild in Würzburg (original
expertise preserved) - Good condition

青花山水紋香爐
清康熙
德國南部重要私人舊藏，集於2000年之前，本
拍品於1996年6月16日購於德國維爾茨堡Galerie
Gild藝廊（附證書）
保存良好
€ 1200,-/1800,-

702
SELTENER WEIHRAUCHBRENNER MIT VIER LOHAN UND AUFSCHRIFT IN UNTERGLASURBLAU
CHINA, CHENGHUA-SECHSZEICHENMARKE AM BODEN IN DOPPELRING, KANGXI-PERIODE
D. 24 cm

Um die Wandung vier Lohan mit Aufschrift ‚e-mi-tuo-fo‘ (Amitabha).
PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt, erworben bei Neumeister
München, 4.11.1982, Lot 159

Ein ähnliches Gefäß, das sich früher in der Sammlung Bertil J. Hogström befand, wurde in The Bertil J. Hogström
Collection, Kangxi Blue and White Porcelain, Marchant, London, 2011, Kat.-Nr. 10 ausgestellt. Ein ähnliches Gefäß, das mit
den „Achtzehn Luohan“ verziert und mit einer Datierung von 1695 versehen ist, befindet sich im Shanghai Museum,
Shanghai, und ist in Wang Qingzheng, Underglaze Blue and Red, Shanghai, 1987, Abb. 114, abgebildet) -
Glasureverfärbungen und Unreinheiten im unteren Drittel des Gefäßes, wenige winzige Bestoßungen über dem Standing

A RARE BLUE AND WHITE PORCELAIN CENSER WITH FOUR LOUHAN AND INSCRIPTION
CHINA, CHENGHUA SIX-CHARACTER MARK, KANGXI PERIOD

Around the wall four luohan with inscription ‚e-mi-tuo-fo‘ (Amitabha).
PROVENANCE
From an important South German private collection, assembled since the 1960s, acquired at Neumeister Munich,
4.11.1982, lot 159

A similar censer formerly in the Bertil J. Hogström Collection, Kangxi Blue and White Porcelain, Marchant, London, 2011,
cat. no. 10.No. 10. A similar censer decorated with the “Eighteen Luohan” and dated 1695 is in the Shanghai Museum,
Shanghai, and is illustrated in Wang Qingzheng, Underglaze Blue and Red, Shanghai, 1987, fig. 114) - Glaze discolouration
and small firing imperfections in the lower third of the vessel - Few tiny chips abover the stand

青花四羅漢香爐
清康熙
外壁羅漢之間書「阿彌陀佛」，爐底落青花雙圈「大明成化年製」六字三行楷書款
德國南部重要私人舊藏，集於1960年代起，本拍品購於德國慕尼黑Neumeister拍賣行1982年11月4日拍賣會圖錄
編號159
爐腹外壁下部釉面瑕疵，圈足上方少許小磕
€ 2000,-/3000,-





702a

**EXZELLENT FLASCHENVASE MIT KUPFERRO-
TEM DEKOR AUS DER SAMMLUNG AUGUST DES
STARKEN**

CHINA, KANGXI-PERIODE, JOHANNEUM
INVENTARNUMMER N. 15 UND I. 163,
INVENTARRNUMMERN DER DRESDNER RESIDENZ II. A.
17. UND P.O. 7997
H. 24,8 cm

Kräftig bemalt mit drei in kupferrot changierenden Tieren
mit originalen Gold-Konturen, die sehr selten erhalten blie-
ben, bestehend aus einem Büffel, einem Qilin und einem
scheinbaren Löwen, die einzeln auf dem bauchigen Körper
unterhalb des langen glatten Halses sitzen. Am Boden
Inventarnummern in Rot und Schwarz.

PROVENIENZ

Sammlung Augusts des Starken, Kurfürst von Sachsen und
König von Polen (1670-1733), erworben 1723 von Graf
Flemming oder der Händlerin Madame Bassetouche, belegt
durch die Inventarnummern P.O. 7997, im Inventar von 1721
- 27 aufgeführt. Japanisches Palais, Dresden, dann wahr-
scheinlich 1876 vom Japanischen Palais ins Johanneum ver-
legt - Eigentum des Freistaates Sachsen, 1918. Restitution
an das ehemalige Königshaus Sachsen (Haus Wettin,
Albertinische Linie e.v.) im Rahmen des Abkommens mit
dem Freistaat Sachsen - Bedeutende bayerische
Privatsammlung

Vgl. die Gruppe von ähnlichen Vasen wobei das Gegenstück
zu der hier vorliegenden Vase mit der Inventarnummer P.O.
7998 in Dresden verwahrt wird, publiziert bei Eva Ströber
'La maladie de porcelaine...' Leipzig 2001, Nr. 18, links abge-
bildete Vase - Minimale Gebrauchsspuren, schön erhalten

**AN EXCELLENT COPPER-RED AND GILT PAINTED
BOTTLE VASE FROM THE COLLECTION OF
FREDERICK AUGUSTUS (1670 - 1733) - ELECTOR OF
SAXONY AND KING OF POLAND**

CHINA, KANGXI PERIOD, JOHANNEUM INVENTORY
NUMBERS N. 15 AND I. 163, DRESDEN RESIDENCE INVEN-
TORY NUMBERS II. A. 17. AND P.O. 7997

Boldly painted with three solid red animals comprising a
buffalo, a qilin and an apparent lion seated individually on
the bulbous body below the long plain neck.

PROVENANCE

Collection of Augustus the Strong, Elector of Saxony and
King of Poland (1670-1733), acquired in 1723 from Count
Flemming or the dealer Madame Bassetouche, documented
by inventory numbers P.O. 7997, listed in the inventory of
1721 - 27. Japanese Palace, Dresden, then probably moved
from the Japanese Palace to the Johanneum in 1876 -
Property of the Free State of Saxony, 1918. Restitution to the
former Royal House of Saxony (House of Wettin, Albertine
Line e.v.) under the agreement with the Free State of
Saxony - Important Bavarian private collection

Cf. the group of similar vases, whereby the pair to the pre-
sent vase shown here with the inventory number P.O. 7998
is kept in Dresden, published by Eva Ströber 'La maladie de
porcelaine...' Leipzig 2001, No. 18, vase shown on the left -
Minimal traces of use, beautifully preserved

奧古斯都二世藏釉裏紅描金三瑞獸紋長頸瓶
清康熙
瓶底書有三組編號，分別為黑色字的約翰諾伊姆館藏編號
「N.15」、「I.163.」、紅色字的德累斯頓宮藏品編號
「II.A.17.」、「P.O.7997」（1721至1727年使用）
出自薩克森選帝侯及波蘭國王奧古斯都二世（1670-
1733）
德累斯頓日本宮的收藏，1723年由弗萊明伯爵或斯塔切
夫人代買，初藏於日本宮，可能於1876年隨瓷器收藏館轉
入約翰諾伊姆（Johanneum）。1918年為薩克森自由州所
有，後依照協議歸還當時的薩克森王室（韋廷家族阿爾布雷
希特系），現為德國巴伐利亞重要私人收藏。細微使用
跡，保存良好

€ 40000.-/60000.-



703

SEHR SELTENE KAISERLICHE DRACHENSCHALE MIT ‚ANHUA‘-DEKOR
CHINA, UNTERGLASURBLAUE KANGXI-SECHSZEICHENMARKE UND PERIODE
D. 13,9 cm

Das zentrale Medaillon mit einem fünfklaui­gen Drachen in grünem Email neben Wolken und Flammen auf einem anhua-Grund mit Wellenmuster innerhalb von Doppelkreisen in Unter­glasurblau, die Außenseite zeigt vier weitere Drachen in grünem Email inmitten von Flammen- und Wolkenrollen, ebenfalls auf einem anhua-Grund. Unter­glasurblaue Sechsz­eichenmarke am Boden in Unter­glasurblau in Doppelring.

PROVENIENZ
Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, zusammengetragen vor 1995

Eine sehr ähnliche, nur geringfügig kleinere Schale (D. 13,7) aus der Sammlung des Palastmuseums Peking ist publiziert in ‚Kangxi - Yongzheng - Qianlong - Qing Porcelain from the Palace Museum Collection‘, Peking 1989, Nr. 69, S. 86 - Schön erhalten

A VERY RARE IMPERIAL DRAGON BOWL WITH ‚ANHUA‘ DECORATION
CHINA, UNDERGLAZE BLUE KANGXI SIX-CHARACTER MARK AND PERIOD

The central medallion with a five-clawed dragon in green enamel next to clouds and flames on an anhua ground with wave pattern within double circles in underglaze blue, the outer side shows four further dragons in green enamel amidst flame and cloud scrolls, also on an anhua ground. Underglaze blue six-character mark on the base in underglaze blue in double ring.

PROVENANCE
Old East German private collection, assembled before 1995

A similar, only slightly smaller bowl (d. 13.7) from the collection of the Palace Museum Beijing is published in 'Kangxi - Yongzheng - Qianlong - Qing Porcelain from the Palace Museum Collection', Beijing 1989, no. 69, p. 86 - Good condition

宮廷暗花地綠彩龍紋碗
清康熙本朝
圈足內落青花雙圈「大清康熙年製」六字雙行楷書款
德國外交官舊藏，集於1955年之前
保存良好
€ 10000,-/15000,-



704

SELTENER DRACHENTELLER IN EISENROT UND UNTERGLASURBLAU DEKORIERT
CHINA, XUANDE-SECHS-ZEICHEN-MARKE, KANGXI-PERIODE
D. 20 cm

Die flachen, abgerundeten Seiten, die sich von einem leicht verjüngten Fuß zu einem sanft aus­ge­stell­ten Rand erheben, sind leuch­ten­d in Unter­glasurblau auf kon­trastie­ren­dem eisenrotem Grund dekoriert, das Innere mit einem zentralen Medaillon, das einen fünfklaui­gen Drachen einschließt, der sich über einem stürmischen Meer windet und dessen mächtiger schuppiger Körper Flammen ausstößt. Die schäu­men­den Kämme sind in Weiß gehalten und rot schattiert, alles innerhalb blauer Doppel­linien, die sich am Rand wiederholen, die Außenseite ist mit neun ähnlichen blauen Drachen verziert, die über rote Wellenkämme schreiten, am Boden mit einer Sechs-Zeichen-Xuande-Marke innerhalb eines Doppelrings in Unter­glasurblau ver­sehen.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt

Wenige kurze Glasurrisse oder feine Sprünge am Rand, sehr kleine Bestoßung am Rand und am Stand

A RARE IRON-RED AND BLUE AND WHITE DRAGON DISH
CHINA, XUANDE SIX-CHARACTER MARK, KANGXI PERIOD

The flat, rounded sides, rising from a slightly tapered foot to a gently flared rim, are brightly decorated in underglaze blue on a contrasting iron-red ground, the interior with a central medallion enclosing a five-clawed dragon coiling over a stormy sea. The outside is decorated with nine similar blue dragons striding over red wavy arms, with a six-character Xuande mark on the base within a double ring in underglaze blue.

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s

The dragon motif is rarely seen in this color combination and occurs much more frequently in reverse, with a red dragon between blue waves. However, the combination seen on this bowl was already in use in the early Ming period; compare an unmarked bowl from the Qing court collection, still held in the Palace Museum in Beijing and attributed to the Xuande reign (1426-35 AD), with an additional border on the rim on the outside, illustrated in The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum. Blue and White Porcelain with Red Underglaze, vol. 1, Shanghai, 2000, fig. 228. Another unmarked bowl of this design, attributed to the late 15th century, was in the collection of the British Rail Pension Fund, sold at Sotheby's Hong Kong, 16.5.1989, lot 25, illustrated in Sotheby's Hong Kong - Twenty Years, 1973-1993, Hong Kong, 1993, fig. 155. Compare a very similar bowl of this design, with an apocryphal Chenghua mark and with nine blue dragons between red waves on the reverse, from the Gulexuan collection, illustrated in Regina Krahel with Clarissa von Spee, Chinesische Keramik aus der Gulexuan-Sammlung, Lünen, 2003, cat. no. 112. A Kangxi version of this pattern is in the Art Institute of Chicago, in the exhibition Masterpieces of Chinese Arts from the Art Institute of Chicago, Museum of Oriental Ceramics, Osaka, 1989, cat. 92; another piece was in the exhibition Chinese Porcelain. The S.C. Ko Tianminlou Collection, Hong Kong Museum of Art, Hong Kong, 1987, cat. No. 94 - Few short glaze cracks or fine hairlines to rim, the rim and the stand with very small chip

青花礬紅海水龍紋盤
清康熙
圈足內落青花雙圈「大明宣德年製」六字雙行楷書款
德國南部重要私人舊藏，集於1960年代起
盤沿少許釉面裂紋，盤沿及圈足微小磕碰
€ 5000,-/8000,-



705

Gebauchte Vase aus Bisquit-Porzellan mit Unterglasurblauem Dekor von Phönixpaar mit Siegel

China, Jiajing-Sechszeichenmarke in Unterglasurblau, 18. Jh.
H. 14,8 cm

Provenienz

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt, erworben bei Neumeister München, 4.11.1982, Lot 165 - Glasur-Craquelé, an der Mündung feiner Haarriss, wenige sehr kleine Bestoßungen

A Rare Biscuit Porcelain Vase with Under-glaze Blue Decoration of a Pair of Phoenixes and Two Seals

China, Jiajing Six-Character Mark in Underglaze Blue, 18th Century

Provenance

From an important South German private collection, assembled since the 1960s, acquired at Neumeister Munich, 4.11.1982, lot 165 - Glaze craquelureé, fine hairline crack at the mouth, few very small chips

青花素胎雙鳳瓶

清代18世紀

圈足內落青花「大明嘉靖年製」六字三行楷書款
德國南部重要私人舊藏，集於1960年代起，本拍品購於德國慕尼黑Neumeister拍賣行1982年11月4日拍賣會圖錄編號165

釉面局部開裂，口沿細小衝綫，少許小磕

€ 600,-/1000,-



706

GROSSE RUNDPLATTE MIT DEKOR VON GRÜNEN DRACHEN

China, Unterglasurblaue Kangxi-Sechszeichenmarke und -Periode
D. 41,3 cm

Im Spiegel zentraler Drache zwischen Wolken und Flammen umgeben von drei weiteren Drachen. Unterglasurblaue Sechszeichenmarke in Doppelring am Boden.

Provenienz

Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung

Kangxi-Porzellan, wie das vorliegende Stück folgt einem Ming-Prototyp, der in der Hongzhi-Periode (1488-1505) und der Zhengde-Periode (1505-21) beliebt war und auch in der späteren Qing-Dynastie weiter hergestellt wurde, was die Beliebtheit dieses Designs an den Höfen der Ming- und Qing-Zeit widerspiegelt. Das Geschirr „Grüner Drache“ aus der Ming- und Qing-Zeit unterscheidet sich in den Details. Einige sind nur mit Drachen in grüner Farbe über der Glasur bemalt, andere haben Details von Drachen in schwarzer Überglasur - Geklebte Bruchstellen und minim. Glasurabsplitterungen am Rand

A Porcelain Charger Decorated with Four Green Dragons

China, Underglaze Blue Six-Character Kangxi Mark and Period

A central dragon between clouds and flames surrounded by three further dragons. Underglaze blue six-character mark in double ring on the base.

Provenance

From an old North German private collection

Kangxi porcelain, such as the present piece, follows a Ming prototype that was popular in the Hongzhi period (1488-1505) and the Zhengde period (1505-21) and continued to be produced in the later Qing dynasty, reflecting the popularity of this design in Ming and Qing houses; Qing dynasty, reflecting the popularity of this design at the courts of the Ming and Qing periods. The "Green Dragon" crockery from the Ming and Qing periods differs in the details. Some are only painted with dragons in green colour über the glaze, others have details of dragons in black Überglaze - Glued breaks and minor glaze frits on the rim

綠彩龍紋大盤

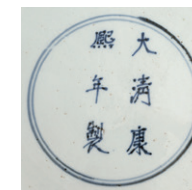
清康熙本朝

圈足內落青花「大清康熙年製」六字雙行楷書款

德國北部私人舊藏

盤沿破損裂紋已粘，細微爆釉

€ 2500,-/3500,-



GEFUSSTE SCHALE MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON LANCA-SCHRIFT UND LOTUS IN EUROPÄISCHER SILBERMONTIERUNG

CHINA, UNTERGLASURBLAUE DAOGUANG-SIEGELMARKE UND PERIODE
H. 11,2 (14,1) cm

Die Schale ist auf der Außenseite mit Lanca-Zeichen verziert, die durch Lotosschnecken über einem Band aus Lotosblättern geteilt sind. Der ausladende Fuß ist mit Blumenköpfen über juwelenbesetzten Quasten und Ruyi-Köpfen bemalt. Innen im Stand horizontale Marke in Untergrasurblau. Die Silbermontierung ist gepunzt.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1980er Jahren gesammelt - Sichtbar sind ein sehr kurzer und ein längerer Haarriss in der Wandung

A STEM CUP WITH UNDERGLAZE BLUE DECORATION OF LANCA SCRIPT AND LOTUS IN EUROPEAN SILVER MOUNTING

CHINA, UNDERGLAZE BLUE DAOGUANG SEAL MARK AND PERIOD

The cup is decorated to the exterior with lanca characters divided by lotus scrolls above a band of lotus lappets. The spreading foot is painted with flower-heads above jewelled tassels and ruyi-heads. The silver mount is marked.

PROVENANCE

From a South German private collection, collected in the 1980s - Visible are a very short and a longer hairline from mouth rim into the body

青花蓮托梵文高足杯

清道光本朝

杯足內沿青花「大清道光年製」六字篆書橫款，口足均歐式鑲銀（蓋銀戳）

德國南部私人收藏，集於1980年代

可見部分杯壁衝綫兩道

€ 800.-/1200.-



GEFUSSTE SCHALE MIT DRACHENDEKOR IN UNTERGLASURBLAU

CHINA, QIANLONG-SIEGELMARKE UND PERIODE
D. 15 cm

Schön ausgeformt mit tiefen, umgedrehten, runden Seiten, die auf einem leicht gespreizten Fuß stehen, der außen mit zwei sich windenden, fünfklauiigen Drachen zwischen Wolken und Flammen dekoriert ist. Der Fuß mit Wellen dekoriert, am Boden innen Sechs-Zeichen-Siegelmarke in Untergrasurblau.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben am 11.12.1993 bei Georg L. Hartl, Schloss Egg (Orig.-Rechnung erhalten)

Die vorliegende gefußte Schale ist in Form und Design selten. Vergleichen Sie einen blau-weißen „Drachen- und Lotus“-Stemcup im Palastmuseum, Peking, abgebildet in The Palace Museum Collection of Blue and White Porcelain From Yongzheng Period of Qing Dynasty, Peking, 2014, S. 66, Nr. 25 - Fünf kleine restaurierte Bestoßungen oder Glasurabplitterungen am Mündungsrand

A RARE BLUE AND WHITE FOOTED BOWL WITH DRAGON DECORATION IN UNDERGLAZE BLUE

CHINA, QIANLONG SEAL MARK AND PERIOD

Shaped with deep, upturned, round sides standing on a slightly splayed foot decorated on the outside with two twisting, five-clawed dragons between clouds and flames. The foot decorated with waves, six-character seal mark in underglaze blue on the inside of the base.

PROVENANCE

From an important South German private collection, acquired on 11 December 1993 from Georg L. Hartl, Schloss Egg (original invoice preserved)

The present bowl is rare in form and design. Compare a blue and white “Dragon and Lotus” stem cup in the Palace Museum, Beijing, illustrated in The Palace Museum Collection of Blue and White Porcelain From Yongzheng Period of Qing Dynasty, Beijing, 2014, p. 66, no. 25 - Five very small restored chips or glaze frits on the rim

青花游龍紋高足杯

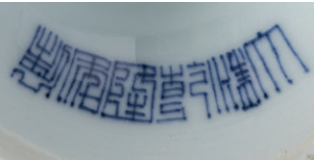
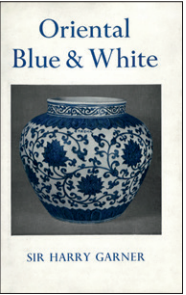
清乾隆本朝

杯足內沿青花「大清乾隆年製」六字篆書橫款

德國南部重要私人收藏，1993年12月11日購於德國埃格宮殿Georg Hartl先生亞洲藝術行（附發票）

口沿五處小磕或爆釉已補

€ 1200.-/1800.-



709

UNTERGLASURBLAUER SCHULTERTOPF AUS PORZELLAN MIT DEKOR DER ‚ACHT DAOISTISCHEN UNSTERBLICHEN‘ ÜBER WELLEN

CHINA, UNTERGLASURBLAUE SECHSZEICHENMARKE YONGZHENG IN DOPPERING AM BODEN, QING-DYNASTIE
D. 12,8 cm

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, erworben am 18.12.1999 von Georg L. Hartl, Schloss Egg als Yongzheng Marke und Periode (Orig. Rechnung erhalten) - Guter Zustand

A BLUE AND WHITE JAR WITH DECORATION OF THE ‚EIGHT DAOIST IMMORTALS‘ ABOVE WAVES

CHINA, UNDERGLAZE BLUE SIX-CHARACTER MARK YONGZHENG IN DOUBLE RING AT THE BOTTOM, QING DYNASTY

PROVENANCE

From a South German private collection, acquired on 18 December 1999 from Georg L. Hartl, Schloss Egg as Yongzheng mark and period (original invoice preserved) - Good condition

青花八仙過海紋罐

清代

足底青花「大清雍正年製」六字雙行楷書款

德國南部重要私人收藏，1999年12月18日購於德國埃格宮殿Georg Hartl先生亞洲藝術行（附發票，斷代為雍正本朝）

保存良好

€ 1200,-/1800,-



710



711



710



712



711

710

UNTERGLASURBLAUER ZYLINDRISCHER PINSELBECHER AUS BISQUIT-PORZELLAN MIT ZIEGEN, MEIPING-VASE MIT FIGURALERN SZENEN

CHINA, DER PINSELBECHER MIT KANGXI-SECHSZEICHENMARKE, 18./ 19. JH.
H. 13,5 - 22 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt, erworben bei Neumeister München, 4.11.1982, Lot 308 - Der Pinselbecher mit Randeinfassung aus Silber, minim. best.

A BLUE AND WHITE CYLINDRICAL BISCUIT PORCELAIN BRUSH POT WITH GOATS AND A MEIPING VASE WITH FIGURAL SCENES

CHINA, THE BRUSH POT WITH KANGXI SIX-CHARACTER MARK, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

From an important Southern German private collection, collected since the 1960s, From an important South German private collection, assembled since the 1960s, acquired at Neumeister Munich, 4.11.1982, lot 308 - The brush pot with silver rim, very slightly chipped

青花素胎三羊開泰筆筒與青花漁樵問答梅瓶

清代18至19世紀

筆筒圈足內青花「大清康熙年製」六字三行楷書款

德國南部重要私人收藏，集於1960年代起，本拍品購於德國慕尼黑Neumeister拍賣行1982年11月4日拍賣會圖錄編號308

筆筒鑲銀口

€ 600,-/1000,-

711

WACHTEL UND WEIHRAUCHBRENNER AUS DEHUA-WARE

CHINA, 17. JH. UND 18./ 19. JH.
D. 18/ H. 16,8 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Der Weihrauchbrenner wurde auf der Münchner Kunstmesse von Oriart, Westin, Stockholm am 17.6.1978 erworben (Original-Rechnung erhalten) - Weihrauchbrenner mit zwei sehr kleinen Goldlack-Restaurierungen

A DEHUA PORCELAIN QUAIL AND AN INCENSE BURNER

CHINA, 17TH CENTURY AND 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

From an important South German private collection, collected since the 1960s - The censer was acquired at the Munich art fair from Oriart, Westin, Stockholm on 17 June 1978 (original invoice preserved) - Incense burner with two very small gold lacquer restorations

德化白釉鳥形瓷塑與三足香爐

中國17世紀及清代18至19世紀

德國南部重要私人收藏，集於1960年代起，香爐於1978年6月17日購於德國慕尼黑藝術展覽會瑞典斯德哥爾摩參展商Oriart（東方瓷器與藝術品公司）Westi處

香爐兩處微小金繕修補

€ 400,-/600,-

712

MONOCHROM WEISS GLASierter PINSELWASCHER IN FORM EINES BIENENKORBES MIT DREI RELIEFIERTEN MEDAILLONS

CHINA, KANGXI-SECHSZEICHENMARKE, 19. JH.
D. 13,2 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Gut erhalten

A MONOCHROME WHITE GLAZED BRUSH WASHER IN BEEHIVE SHAPE WITH THREE MEDALLIONS IN RELIEF

CHINA, KANGXI SIX-CHARACTER MARK, 19TH CENT.

PROVENANCE

From an important South German private collection, collected since the 1960s - Good condition

白釉團紋太白尊

清19世紀

底落青花「大清康熙年製」六字三行楷書款

德國南部重要私人收藏，集於1960年代起

保存良好

€ 300,-/500,-



713

WEIHRAUCHBRENNER ODER ALMOSENSCHALE AUS UNTERGLASURBLAU DEKORIERTEM PORZELLAN MIT LINGZHI UND RANKENDEKOR IM STIL DES 15. JH.

CHINA, WOHL MING-DYNASTIE
D. 15 cm

PROVENIENZ

Innen Etikett mit Aufschrift - Minim. berieben

A BLUE AND WHITE PORCELAIN INCENSE BURNER OR ALMS BOWL WITH LINGZHI AND TENDRIL DECORATION IN THE 15TH CENTURY STYLE

CHINA, PROBABLY MING DYNASTY

PROVENANCE

Inside label with inscription - Very minor wear

青花轉枝花卉紋鉢式爐
或爲明代
細微摩擦痕跡

€ 1200,-/1800,-

714

DREI UNTERGLASURBLAUE TIEFE PASSIG GERIPPT SCHALEN AUS PORZELLAN MIT DEKOR VON DAMEN IM GARTEN

CHINA, CHENGHUA-SECHSZEICHENMARKEN, KANGXI-PERIODE
D. 12,6 - 12,9 cm

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000 - Bis auf teils sehr kleine restaurierte Glasurabplitterungen am Rand schön erhalten

THREE UNDERGLAZE BLUE PORCELAIN BOWLS WITH DEEP MATCHING RIBBED DECORATION OF LADIES IN THE GARDEN
CHINA, CHENGHUA SIX-CHARACTER MARK, KANGXI PERIOD

PROVENANCE

From a South German private collection, collected before 2000 - In fine condition apart from very small partly restored glaze frits to the rim

青花庭院仕女紋花口碗一組三
清康熙
圈足內青花雙圈「大清成化年製」六字三行楷書款
德國南部私人收藏，集於2000年之前
局部微小爆釉已修

€ 1200,-/1800,-

715

UNTERGLASURBLAU DEKORIERTER SCHULTERTOPF MIT DEKOR VON MELONEN, EICHHÖRNCHEN UND BLATTWERK

CHINA, WANLI-PERIODE
D. 17 cm

Kugelförmige, gelappte Form, der Hals mit einem Mäanderband, die Schulter mit einem Band aus sich überlappenden steifen Blättern verziert; der Körper mit Melonen und Blättern und drei Eichhörnchen, über einem Rand aus aufrechten Blättern.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, erworben am 14.12.1998 bei Georg L. Hartl, München (Orig.-Rechnung erhalten)
Vergleiche einen sehr ähnlichen Schultertopf mit Deckel, ausgestellt und publiziert ‚Royal Academy of Arts, London. Internationale Ausstellung für chinesische Kunst‘, 1935-36, Nr. 2578, siehe ebenso Stockholmer Ausstellung von Ming-Blau und Weiß, 1964, Nr. 78, S. 67 - Kurzer Sprung am Rand, Glasurabsplitterungen an der Mündung

AN UNDERGLAZE BLUE DECORATED ‘SQUIRREL AND WINE’ JAR
CHINA, WANLI PERIOD

Spherical, lobed shape, the neck decorated with a ribbon, the shoulder with a band of overlapping stiff leaves; the body with melons and leaves and three squirrels, above a rim of upright leaves.

PROVENANCE

From a South German private collection, acquired on 14 December 1998 from Georg L. Hartl, Munich (original invoice preserved)

Compare a very similar jar and cover, exhibited and published by the Royal Academy of Arts, London. International Exhibition of Chinese Art, 1935-36, no. 2578, see also the Stockholm Exhibition of Ming Blue and White, 1964, no. 78, p. 67 - Short crack on the rim, glaze frits to mouth

青花松鼠葡萄紋瓜棱罐
明萬曆

德國南部私人收藏，1998年12月14日購於德國埃格宮殿Georg Hartl先生亞洲藝術行（附發票）

邊沿一處短衝綫，罐口些許爆釉

€ 800,-/1200,-



716

ZWEI BECHER UND ZWEI SCHALEN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR

CHINA, FÜR VIETNAM, ALLE GEMARKT ‚RUOSHEN ZHEN CANG‘, ‚RONG FA SONG XUAN‘, ‚YUANYU JIN JI‘, 18./19. JH.
D. 7,5 - 19,2 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Das flache Schälchen und die Schale mit den Pferden je mit kurzen Haarriss am Rand, minim. Altersspuren

TWO CUPS AND TWO BOWLS WITH UNDERGLAZE BLUE DECORATION

CHINA, FOR VIETNAM, ALL MARKED ‘RUOSHEN ZHEN CANG’, ‘RONG FA SONG XUAN’, ‘YUANYU JIN JI’, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - The flat bowl and the bowl with the horses each with a short hairline crack on the rim, minimally traces age

外銷越南青花瓷一組四：盞二、盤一、碗一
清代18至19世紀
飾龍紋、山水詩文、穆王八駿等紋飾，底款「榮發松軒」「若深珍藏」「元玉錦記」
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
盤與碗口沿均有一處衝綫，細微老化痕跡

€ 200,-/300,-

717

FÜNF UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE SCHULTERTÖPFCHEN AUS PORZELLAN, ZWEI MIT SILBER- BZW. METALL-MONTIERUNG

CHINA, KANGXI-PERIODE UND 18. JH.

H. 11 - 17,5 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, 1: erworben bei Weinmüller München, März 1975, Lot 1912, 2 und 3: Lempertz Köln, Juni 2001, Lot 355 4: Lempertz Köln, 1981, Lot 543, 5: Ruef München, März 1992, Lot 1839 - Kleine Altersspuren

FIVE PORCELAIN BLUE AND WHITE DECORATED JARS, TWO WITH SILVER AND METAL MOUNTS RESPECTIVELY

CHINA, KANGXI PERIOD AND 18TH CENT.

PROVENANCE

Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007. 1: acquired at Weinmüller München, March 1975, lot 1912, 2 and 3: Lempertz Köln, June 2001, lot 355 4: Lempertz Köln, 1981, lot 543, 5: Ruef München, March 1992, lot 1839 - Small traces of age

青花瓷罐一組五
清康熙及18世紀
飾人物、博古、梵文蓮花等紋飾
飾人物、博古、梵文蓮花等紋飾
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
黃梁一夢紋罐購於德國慕尼黑Weinmüller拍賣行1975年3月拍賣會圖錄編號1912；仕女罐與嬰戲罐購於德國科隆倫佩茨2001年6月拍賣會圖錄編號355；博古罐購於德國科隆倫佩茨1981年拍賣會圖錄編號543；蓮紋罐購於德國慕尼黑Ruef拍賣行1992年3月拍賣會圖錄編號1893
兩罐帶木蓋，兩罐鑲口，小處老化痕跡

€ 500,-/800,-



717



718

DREIBEINIGER WEIHRAUCHBRENNER AUS PORZELLAN
CHINA, UNTERGLASURBLAUE WANLI-SECHSZEICHENMARKE, 18. JH.
H. 21,5 / B. 24,5 cm

Mit umlaufendem, abstraktem Dekor in Untergrasurblau und zwei Ring-Handhaben in Form stilisierter Elefantenköpfe, der Deckel mit schlichtem Knauf und drei kleinen Ösen.

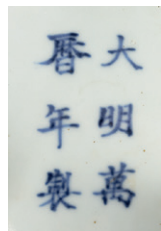
PROVENIENZ
Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung - Zwei Ösen des Deckels best., minim. berieben

A BLUE AND WHITE PORCELAIN TRIPOD CENSER AND COVER
CHINA, UNDERGLAZE-BLUE WANLI SIX-CHARACTER MARK, 18TH CENTURY

With abstract decoration in underglaze-blue and two ring handles in the shape of stylised elephant heads, the lid with a simple finial and three small eyelets.

PROVENANCE
Former old European private collection - Two eyelets of the cover chipped, minor wear

青花幾何紋象首耳三足連蓋香爐
清代18世紀
底款「大明萬曆年製」六字雙行楷書寄托款
原為歐洲私人舊藏
爐蓋兩個立環鈕有磕，細微磨損
€ 5000.-/8000.-



*719

PAAR GROSSE DECKELVASEN AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM VOGEL- UND FLORALDEKOR
CHINA, 18. JH.
H. 61 cm

PROVENIENZ
Alte deutsche Sammlung, seit den 1980er Jahren gesammelt - Beide Vasen mit Sprüngen an Mündung und Wandung, ein Deckel mit restaurierten Brüchen, der andere erg. Deckel am Knauf restauriert

A PAIR OF LARGE PORCELAIN JARS AND COVERS WITH UNDERGLAZE-BLUE BIRD AND FLORAL DECORATION
CHINA, 18TH CENTURY

PROVENANCE
Old German collection, assembled since the 1980s - Both vases with cracks to the mouth and wall, one cover with restored breaks, the other repl. cover with restored knob

青花花鳥紋將軍罐一對
清代18世紀
德國私人舊藏，集於1980年代
瓶口與瓶壁均有裂紋，一蓋裂紋已修，另一蓋為後配，蓋鈕有修

* € 8000.-/12000.-





720

SECHS OKTAGONALE EXPORT-PORZELLANTELLER IM IMARI-STIL MIT WENIG GRÜN DEKO-RIERT
CHINA, UNTERGLASURBLAUE LINGZHI-MARKEN, KANGXI-PERIODE
D. 22,3 cm
PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. Glasurabsplitterungen oder sehr kleine Bestoßungen am Rand, gut erhalten
SIX OCTAGONAL EXPORT PORCELAIN PLATES DECORATED IN IMARI STYLE
CHINA, UNDERGLAZE BLUE LINGZHI MARKS, KANGXI PERIOD

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s - Minim. glaze frits or very small chips to rims, general in good condition

伊萬裏風格花卉紋八棱盤一組六
清康熙
底落青花靈芝畫押款
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
盤沿細微爆釉或小磕
€ 800,-/1200,-

721

SCHÖNE KRAAK-PLATTE MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON ENTEN UND EMBLEMEN, DAZU EINE KLEINE TIEFE KRAAK-SCHALE
CHINA, WANLI-PERIODE
D. 14,5/ 35,5 cm
PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Die Platte mit kleinen Bestoßungen oder Glasurabsplitterungen am Rand, die kleine Schale mit geklammerten Ausbruch
A FINE KRAAK PLATE WITH UNDERGLAZE BLUE DECORATION OF DUCKS AND EMBLEMS, ACCOMPANIED BY A SMALL DEEP KRAAK BOWL
CHINA, WANLI PERIOD

PROVENANCE
An old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - The plate with small chips or glaze frits on the rim, the small bowl with stapled break
青花克拉克式蓮塘圖大盤
清萬曆
附青花克拉克式蓮塘紋花口碗
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
盤沿細微爆釉或小磕，碗局部銅釘修復
€ 500,-/800,-



722

UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE VASE MIT MAGNOLIENBLÜTEN, TEILS IN FLACHEM RELIEF, HOLZSTAND
CHINA, 19. JH.
H. 40 cm (o.S.)
PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt, erworben bei Neumeister München, 4.11.1982, Lot 150 - Gut erhalten bis auf einen kleinen geklebten Chip an der Mündung
A BLUE AND WHITE DECORATED VASE WITH MAGNOLIA BLOSSOMS, PARTLY IN FLAT RELIEF, WOODEN STAND
CHINA, 19TH CENT.
PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s, acquired at Neumeister Munich, 4.11.1982, lot 150 - In good condition except a small re-stuck chip to mouth
青花玉蘭靈芝紋尊式瓶
清代19世紀
局部堆釉
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起，本拍品購於德國慕尼黑Neumeister拍賣行1982年11月4日拍賣會圖錄編號150
口沿一處小磕已粘，帶木座
€ 1500,-/2500,-



723

UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE RUNDSCHALE MIT BLÜTENDEKOR
CHINA, 18. JH.
D. 36,2 cm
PROVENIENZ
Aus einer ostdeutschen Privatsammlung, vor 1995 gesammelt - Minimale Altersspuren
AN UNDERGLAZE BLUE DECORATED PLATE WITH FLORAL DECORATION
CHINA, 18TH CENT.
PROVENANCE
From an East German private collection, assembled before 1995 - Minimal signs of age
青花纏枝花卉紋大盤
清代18世紀
德國東部私人收藏，集於1995年之前
細微老化痕跡
€ 1500,-/2500,-



724

GROSSE UNTERGLASURBLAUE DEKORIERTE VASE MIT LOTUSDEKOR UND BUDDHISTISCHEN EMBLEMEN ,HU‘

CHINA, UNTERGLASURBLAUE SIEGELMARKE QIANLONG, 19. JH.
H. 50,8 cm

Um den Korpus umlaufend mit Lotusblüten und Blattwerk bemalt, seitliche aufgelegte Taotie-Masken-Ringgriffe. Am Boden in Untergrasurblau gemarkt.

PROVENIENZ

Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer zwischen 1968 und 1980 erworben - Gut erhalten

A LARGE UNDERGLAZE BLUE DECORATED VASE WITH LOTUS DECORATION AND BUDDHIST EMBLEMS OF ,HU‘ TYPE

CHINA, UNDERGLAZE BLUE SEAL MARK QIANLONG, 19TH CENT.

Painted around the body with lotus flowers and foliage, applied taotie mask ring handles on the sides. Marked in underglaze blue on the base.

PROVENANCE

From an old North German private collection, acquired between 1968 and 1980 according to the owners
- Good condition



青花蓮托八寶獸耳尊

清代19世紀

微侈口，短頸，圓肩，雙環耳，斂腹，矮圈足。器表以青花釉爲飾，口沿及圈足繪水波紋，頸部及腹部繪轉枝番蓮花紋，頸部下緣繪卷草紋，肩部繪蓮托八吉祥，爲佛教八寶：寶瓶，寶傘，白蓋，盤長，金魚，法螺，蓮花，法輪，腹部下緣飾一圈蓮瓣紋。底落青花「大清乾隆年製」六字三行篆書款

德國北部私人舊藏，據現藏家稱集於1968年至1980年期間

保存良好

€ 10000,-/15000,-





724a

FEINE DEHUA-FIGUR DES STEHENDEN GUANYIN
CHINA, PRESSMARKE PU JI YUREN AM RÜCKEN, 18./ 19. JH.
H. 49,5 cm

Guanyin wird in einer anmutigen Pose stehend dargestellt, wobei sich ihr Körper sanft zur Seite wiegt. Ihre rechte Hand hält eine Lotusblüte, ihre linke Hand ist vor dem Bauch angehoben. Sie trägt lange fließende, drapierte Gewänder und eine Perlenkette. Ihr Gesicht ist mit einem heiteren Ausdruck und niedergeschlagenen Augen modelliert. Auf der Rückseite ist in einem Quadrat die Marke Pu ji Yuren eingraviert („Tugend gilt für alle, auch für Fischer“).

PROVENIENZ

Alte und bedeutende süddeutsche Privatsammlung, seit den frühen 1960er Jahren gesammelt - Am Gewand part. etwas rest., der Zeigefinger der linken Hand etwas bestoßen, das Diadem mit kleiner geklebten Bruchstelle

A FINE DEHUA MODEL OF STANDING GUANYIN
CHINA, IMPRESSED MARK PU JI YUREN, 18TH/19TH CENT.

Guanyin is depicted standing in a graceful pose, her body swaying gently to one side. Her right hand holds a lotus flower, her left hand is raised in front of her belly. She wears long flowing, draped robes and a pearl necklace. Her face is modelled with a serene expression and downcast eyes. The Pu ji Yuren mark is impressed in a square on the back ("Virtue applies to all, including fishermen").

PROVENANCE

Old and important South German private collection, assembled since the early 1960s - Minor rest. to the robe, the index finger of the left hand chipped, the diadem with small glued break

德化白瓷觀音立像

清代18至19世紀

手持蓮花，背面方框印款「博及漁人」

德國南部重要私人收藏，集於1960年初起

衣袍局部輕微修復，左手食指輕微磕碰，寶冠裂紋已粘

€ 8000,-/12000,-



725

FEINE DARSTELLUNG DES BUDAI AUS DEHUA-PORZELLAN

CHINA, KANGXI-PERIODE

H. 15,5 cm

Sitzend an seinen Sack lehrend, in der linken Hand eine Perle haltend. Milchig weisse Glasur. Innen Etikett Chait Galleries New York.

PROVENIENZ

Aus einer alten Berliner Privatsammlung, vor 2007 gesammelt. Kopie der Erwerbsrechnung Ralph M. Chait Galleries, New York vom 1.10.1992 erhalten

Ein sehr ähnliches Modell des Budai aus dem 17. Jahrhundert befindet sich in Burghley House. Offensichtlich ging die chinesische Bedeutung von Budai verloren, denn im Inventar von 1688 für die Gräfin von Exeter in Burghley House wird es folgendermaßen aufgeführt: „(In) My lady's Dressing Roome..... 1 Kugelbraten sitzend“. - Wenige minimale Restaurierungen der Finger, am Gewandrand minim. beschliffen

A FINE DEHUA MODEL OF BUDAI

CHINA, KANGXI PERIOD

Sitting leaning against his sack, holding a pearl in his left hand. Milky white glaze. Label inside Chait Galleries New York.

PROVENANCE

From an old Berlin private collection, collected before 2007. Copy of the purchase invoice Ralph M.Chait Galleries, New York dated 1 October 1992 preserved

A very similar model of Budai from the 17th century is in Burghley House. Apparently the Chinese meaning of budai was lost, because in the 1688 inventory for the Gräfin of Exeter at Burghley House it is listed as follows: "(In) My lady's Dressing Roome..... 1 ball'd fryor sitting" - Few tiny restorations to the fingers, very slightly polished at the edge of the robe

德化白釉布袋和尚坐像

清康熙

德國柏林私人舊藏，集於2007年之前，附1992年10月1日紐約Ralph M. Chait Galleries古董商購買發票複印件

手指少許細小修復，衣沿稍微打磨，膛內貼有紐約Chait Galleries古董行標籤

€ 4000,-/6000,-



726

DEHUA-MODELL DES BUDAI

CHINA, 18. JH.

B. 21,7 cm

Ähnlich wie vorige Kat.-Nr., jedoch etwas präziser ausgeformt.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim. Best. am vorderen Rand

A DEHUA MODEL OF SEATED BUDAI

CHINA, 18TH CENT.

Similar to the previous cat. no., but somewhat more precisely moulded.

PROVENANCE

South German private collection - Very small chips to the frontal footrim

德化白釉布袋和尚坐像

清代18世紀

德國南部私人收藏

底邊前部細小磕碰

€ 1500,-/2500,-





727

FEINE -PORZELLAN-PUNSCHSCHALE MIT GRISAILLE-DEKOR DER HONGS VON KANTON
CHINA, QIANLONG-PERIODE, CA. 1785
D. 23,2 cm, H. 10 cm

Eine fortlaufende Szene, die die westlichen Handelsstationen entlang der Uferpromenade von Kanton zeigt, mit kleinen Dschunken im Vordergrund und ausländischen Fabriken, die ihre Flaggen wehen lassen, das Innere mit einem Blumenstrauß.

PROVENIENZ
Norddeutsche Privatsammlung, nach Angaben des Besitzers vor 2007 erworben - Vgl. Schale von demselben Typus im British Museum, museum Nummer: Franks.745.+ - Geringe Altersspuren

A GRISAILLE PORCELAIN PUNCH BOWL WITH ILLUSTRATION OF THE HONGS OF CANTON
CHINA, QIANLONG PERIOD, CA. 1785

A continuous scene showing the Western trading stations along the Canton waterfront, small junks moored in the foreground and the foreign factories flying their flags, the interior with a flower bouquet

PROVENANCE
North German private collection, according to the owner purchased before 2007 - Cf. a similar bowl of the same type in the British Museum, museum number: Franks.745.+ - Minor traces of age

墨彩描金廣州十三行景圖潘趣碗
清乾隆約1785年
德國北部私人收藏，據稱集於2007年之前
可比大英博物館藏同類大碗，館藏編號Franks.745.+
少許老化痕跡
€ 3000,-/5000,-

728

DEHUA-FIGUR DES GUANYIN MIT SCHRIFTROLLE
CHINA, GEMARKT, 18. JH.
H. 16,6 cm

Mit dem rechten angewinkelten Bein auf einem flachen Felsen sitzend, die Schriftrolle in der linken Hand haltend. Am Rücken Kalebassen-Marke und Quadrat mit Marke. Cremefarbene Glasur.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Schriftrolle best., Brandriss am Sockel umseitig in das Gewand übergehend

A DEHUA MODEL OF SEATED GUANYIN WITH SCROLL
CHINA, MARKED, 18TH CENT.

Sitting on a flat rock with his right leg bent, holding the scroll in his left hand. On the back calabash mark and square with mark. Light cream-coloured glaze.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Scroll chipped, firing crack at the reverse from the stand into the lower part of the robe

德化白瓷持卷觀音坐像
清代18世紀
背面印葫蘆款與方框款，字跡不清，或為「德化」「博及漁人」
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
卷軸有磕，背面底邊一窯裂紋延至衣袍下半部
€ 600,-/1000,-

729

GROSSE DEHUA-FIGUR DES MAJUSHRI AUF EINEM LÖWEN ÜBER EINEM LOTUS SITZEND
CHINA, PRESSMARKE AM RÜCKEN, 20. JH.
H. 44,8 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Minim. best., kurze Brandrisse

A LARGE DEHUA FIGURE OF MAJUSHRI SITTING ON A LION ABOVE A LOTUS
CHINA, PRESS MARK ON THE BACK, 20TH CENTURY.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - very slightly chipped, few short firing cracks

德化白瓷文殊菩薩騎獅像
中國20世紀「福建德化瓷廠出品」印章款
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
細微磕碰，短小窯裂紋
€ 500,-/800,-



729a

,BLANC DE CHINE'-FIGUR DES GUANYIN
CHINA, GEMARKT ,BO JI YU REN', QING-DYNASTIE
H. 32 cm

Dargestellt in Rajalilasana sitzend, eine Schriftrolle in der rechten Hand haltend, eine Lotuskette tragend und in lockeren Gewändern, die in anmutigen Falten um den Körper fallen, das Haar in einem mit einer Haarnadel befestigten Haarknoten, die Rückseite mit einer Marke „bo ji yu ren“, die Su Xuejin (1869-1919) zugeordnet wird.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. Best. vorne am Gewand

Su Xuejin war einer der talentiertesten Porzellankünstler in Dehua um die Jahrhundertwende. Seine Skulpturen zeichnen sich oft durch akribische Details aus und sind voller Lebensenergie

A ,BLANC DE CHINE' FIGURE OF A SEATED GUANYIN
CHINA, MARKED 'BO JI YU REN', QING DYNASTY

Shown seated in rajalilasana, holding a scroll in her right hand, wearing a lotus necklace and loose robes falling in graceful folds around the body, the hair dressed in a topknot secured by a hairpin, the back with one mark 'bo ji yu ren', associated with Su Xuejin (1869-1919).

PROVENANCE
Former European private collection - Slightly chipped at the front of the robe

Su Xuejin was one of the most talented porcelain artists in Dehua during the turn of the twentieth century. His sculptures often feature meticulous details and are full of life energy

德化白瓷持卷觀音坐像
清代
背面方框印款「博及漁人」
原為歐洲私人收藏
前端衣袍下沿細微磕碰
“博及漁人”被認為是蘇學金瓷塑作品的印章款
蘇學金（1869-1919年）清末民初德化人，名光銓，號蘊玉，是德化瓷雕近代史上著名藝術家，是何朝宗優秀雕塑風格和技法的主要傳人
€ 6000,-/10000,-





730

AUSSERGEWÖHNLICHE, KAISERLICHE LANGHALSFLASCHE AUS ORANGEFARBENEM GLAS MIT FACETTIERTEM KÖRPER ‚REALGAR‘ IMITIEREND

CHINA, EINGERITZTE QIANLONG-VIERZEICHENMARKE UND PERIODE

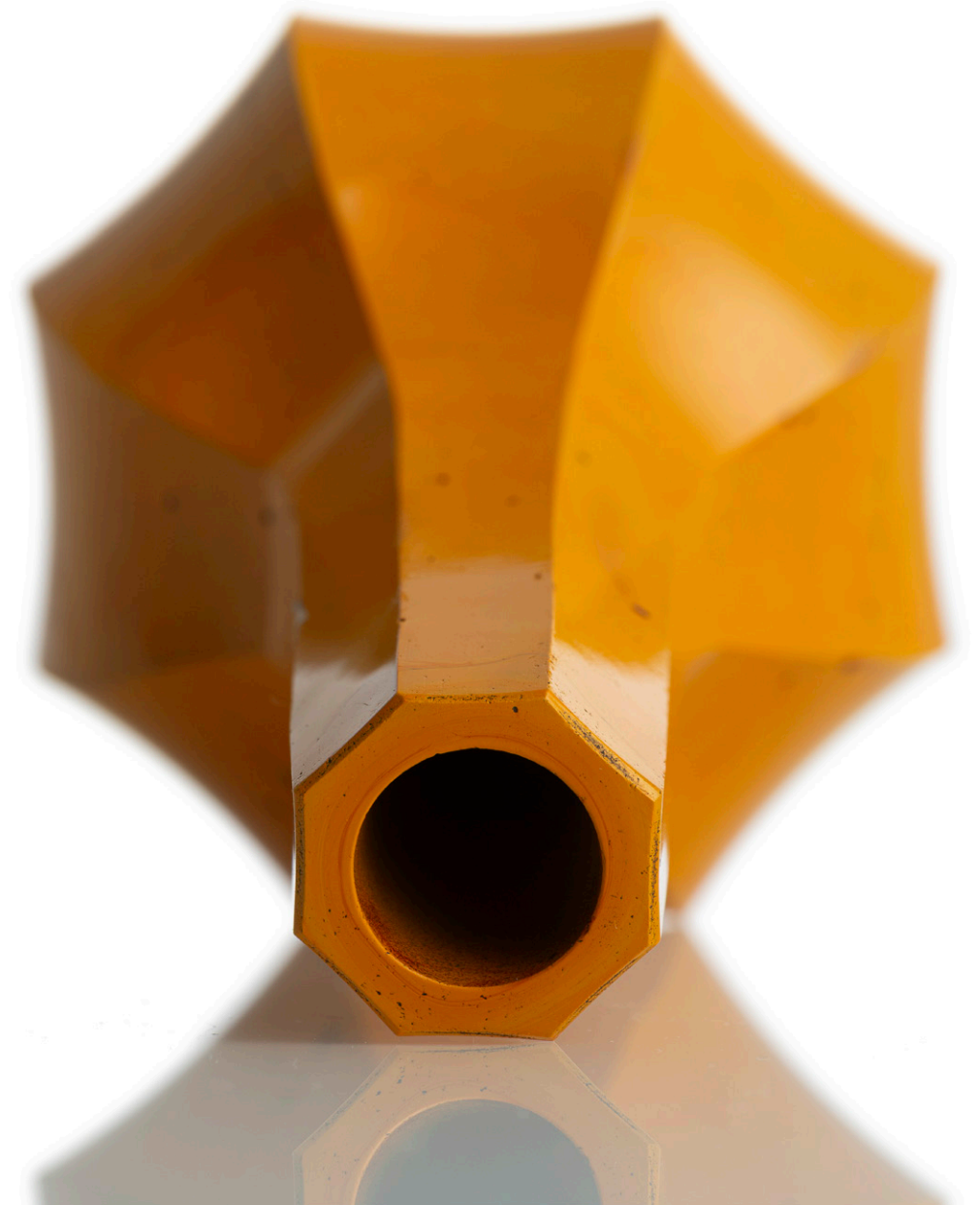
H. 14,6 cm

Der facettierte, kugelförmige, leicht zusammengedrückte Körper mit hohem Hals steht auf einem hohen, geraden Fuß. Die Farbe des Glases ist ein sattes, undurchsichtiges Orange und Braun mit grünen Streifen und Wirbeln, die Realgar imitieren.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, ehemals Sammlung Pia M. Busch (1914 - 2009), einst Restauratorin im Museum für angewandte Kunst in Frankfurt am Main (bis 1958)

Wie andere Glasgefäße der Qianlong-Periode imitiert auch diese Vase ein natürliches Material, in diesem Fall das Mineral Realgar (Arsenbisulfid, Xionghuang), das in der daoistischen Alchemie eine wichtige Substanz darstellt. Aufgrund seiner weichen Konsistenz und seiner Fähigkeit, sich in ein giftiges Pulver aufzulösen, konnten Imitationen aus Glas gefahrlos bewundert und gehandhabt werden - Vgl. Christie's London, 3. November 2009 [Lot 00014] Fine Chinese Ceramics and Works of Art, eine sehr ähnliche Vase aus der Sammlung von Walter und Phyllis Shorenstein, die von Clarence Shangraw in „Reflections on the Qing Imperial Glasshouse (1696-1911)“, in The George and Mary Bloch Collection of Chinese Snuff Bottles, Hong Kong, 1994, Abb. 4, veröffentlicht wurde. 4, zu sehen auch in A Chorus of Colors, Chinese Glass from Three American Collectors, Asian Art Museum of San Francisco, 1995, Kat. 52, p. 83; ein kleineres, nicht gekennzeichnetes Objekt befindet sich in der Sammlung der Bristol City Art Gallery (Nr. N4528), veröffentlicht in P. Warren, Later Chinese Glass, in Journal of Glass Studies, 1977, Tabelle 58a; ein Paar ähnlicher, Realgar imitierender Vasen, ebenfalls mit Qianlong-Marken, in der Sammlung von James Biddle, ist abgebildet in C. Brown und D. Rabiner, Clear as Crystal, Red as Flame, China Institute in America, New York, 1990, Nr. 29. Ein Paar taschenförmige Glasvasen aus der Shuisongshi Shanfang Collection, die Realgar imitieren und auf das 18. Jahrhundert datiert werden, ist abgebildet in E.B. Curtis (Hrsg.), Pure Brightness Shines Everywhere: The Glass of China, 2004, S. 73, Abb. 8.9. Ebenfalls abgebildet, Abb. 8.8, ist ein kleiner Weinbecher aus Realgar-Imitat, der zu einem Zehnerset gehört, das 1732 nach Dänemark gebracht wurde und sich heute in der Königlich Dänischen Kunstkammer befindet - Minimale Altersspuren, gut erhalten





A RARE IMPERIAL OPAQUE MOTTLED ORANGE GLASS FACETTED BOTTLE VASE
CHINA, QIANLONG INCISED FOUR-CHARACTER MARK WITHIN A DOUBLE SQUARE AND OF THE PERIOD

The fluted slightly compressed globular body with a tall neck, all supported on a high, straight foot, the glass of a rich opaque orange and brown tone with green striations and swirls in imitation of realgar.

PROVENANCE

Important South German private collection, former collection of Pia M. Busch (1914 - 2009), once restorer at the Museum of Applied Arts in Frankfurt am Main (until 1958)

Like other glass vessels of the Qianlong period, this vase is imitating a natural material, in this case the mineral realgar (arsenic bisulphide, xionghuang), which was an important substance in Daoist alchemical studies. As it was soft and disintegrated into a poisonous powder, imitations in glass could be safely admired and handled - Cf. Christie's London, Nov. 3rd 2009 [Lot 00014] Fine Chinese Ceramics and Works of Art, a very similar vase from the Collection of Walter and Phyllis Shorenstein which was published by Clarence Shangraw in .Reflections on the Qing Imperial Glasshouse (1696-1911), in The George and Mary Bloch Collection of Chinese Snuff Bottles, Hong Kong, 1994, fig. 4, it can also be seen exhibited in A Chorus of Colors, Chinese Glass from Three American Collectors, by Asian Art Museum of San Francisco, 1995, cat. no. 52, p. 83; an unmarked smaller object is housed in the collection of the Bristol City Art Gallery (No. N4528), published in P. Warren, Later Chinese Glass, in Journal of Glass Studies, 1977, table 58a; a pair of similar vases imitating realgar, also with Qianlong marks, in the collection of James Biddle, is illustrated by C. Brown and D. Rabiner, Clear as Crystal, Red as Flame, China Institute in America, New York, 1990, no. 29. A pair of purse-shaped glass vases imitating realgar, dated to the 18th century, in the Shuisongshi Shanfang Collection, is illustrated by E.B. Curtis /ed.), Pure Brightness Shines Everywhere: The Glass of China, 2004, p. 73, fig. 8.9. Also illustrated, fig. 8.8, is a small imitation realgar wine cup, one of a set of ten brought to Denmark in 1732, and now in the Royal Danish Kunstkammer - Very minor traces of age, good condition

御製仿雄黃八棱長頸瓶
清乾隆本朝

瓶作八棱，小口，細頸，隨形圈足。通體雄黃地，光素無紋飾，滿佈紅、黃自然紋理。圈足方框內陰刻「乾隆年製」楷書款
德國南部重要私人收藏，原為法蘭克福應用藝術博物館修復專家Pia M. Busch（1914-2009年）女士收藏
雄黃為礦物，又名雞冠石，呈橘黃色，此器為仿雄黃石效果的製品

細微老化痕跡，保存良好

€ 50000,-/80000,-

FEINE KAISERLICHE VASE AUS OPAKEM PINKFARBENEN GLAS (,GUALENG PING‘)
CHINA, QIANLONG-VIERZEICHENMARKE UND AUS DER ZEIT
H. 17,3 cm

Glasvase in vierlappiger Form mit konformem kurzem Hals und nach außen gewölbtem Rand, die Unterseite mit eingeritzter Qianlong-Vier-Zeichen-Marke in einem gerahmten Quadrat und aus der Zeit. Die Form dieser monochromen Glasvase ist auch bei Qianlong-Porzellanen zu finden.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, ehemalige Sammlung Pia M. Busch (1914 - 2009), bis 1958 Restauratorin im Frankfurter Museum für Angewandte Kunst - Guter Zustand

A FINE IMPERIAL OPAQUE PINK GLASS VASE (,GUALENG PING‘)
CHINA, QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD

Opaque pink glass vase of four-lobed shape with conforming short neck and everted rim, the base with incised Qianlong four-character mark within a framed square and of the period. The shape of this monochrome glass vase can also be seen with Qianlong porcelains

PROVENANCE
Important South German private collection, former collection Pia M. Busch (1914 - 2009), former restorer in the Frankfurt Museum of Applied Arts until 1958 - Good condition

御製粉紅料海棠式瓶
清乾隆本朝
器作四瓣海棠式，口外翻如瓜蒂，短頸，溜肩，斂腹修長，至足微微外撇，圈足方框內陰刻「乾隆年製」楷書款。整器造型優美，色澤溫潤
德國南部重要私人收藏，原為Pia M. Busch（1914-2009年）女士收藏，1958年以前擔任法蘭克福應用藝術博物館修復專家
保存良好
€ 6000,-/10000,-



732

FEINE VASE AUS TÜRKISBLAUEM PEKINGGLAS

CHINA, 18. JH.

H. 31,7 cm

Kugeliger Korpus mit zylindrischem, langen Hals auf kurzem Standring.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel Auktionen, 12.05.2007, Lot 1596 - Gut erhalten

A FINE TURQUOISE-BLUE BEIJING GLASS VASE

CHINA, 18TH C.

Spherical body with a cylindrical, long neck on a short foot stand

PROVENANCE

Important South German private collection, acquired at Nagel 12.05.2007, lot 1596 - Good condition

藍料長頸瓶

清代18世紀

德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行2007年5月12日拍賣會圖錄編號1596

保存良好

€ 2500,-/3500,-





733

DECKELDOSE IN FORM EINES
JAPANISCHEN INRO AUS
PORZELLAN MIT RELIEFDEKOR
UND BLÜTENRANKEN IN GOLD
UND TÜRKIS

CHINA, QIANLONG-SIEGELMARKE AM
BODEN
7,7 x 9,2 cm

Minimale Abriebe

A PORCELAIN BOX AND COVER IN
THE SHAPE OF A JAPANESE INRO
WITH RELIEF DECORATION AND
FLOWER TENDRILS IN GOLD AND
TURQUOISE

CHINA, QIANLONG SEAL MARK AT THE
BOTTOM

Minor wear

天藍釉描金花卉紋海棠式蓋盒
盒底礬紅書「大清乾隆年製」六字篆
書橫款
細微磨損

€ 900,-/1500,-

734

VASE UND PINSELWASCHER MIT
,ROBIN'S-EGG'-GLASUR

CHINA, 18./ 19. JH.
H. 5 - 22 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen
Privatsammlung, seit den 1960er Jahren
gesammelt - Minim. Altersspuren

A VASE AND A BRUSH WASHER
WITH ,ROBIN'S EGG' GLAZE

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

From an important South German private
collection, assembled since the 1960s -
Minim. traces of age

爐鈞釉雙耳瓜棱尊一、爐鈞釉塑螭龍
紋四方水丞一

清代18至19世紀

德國南部重要私人收藏，集於1960年
代起

細微老化痕跡

€ 600,-/1000,-

735

KUGELIGES ,FAMILLE ROSE'-VÄS-
CHEN MIT LOTUS, SHOU UND
FLEDERMÄUSEN AUF TÜRKISFAR-
BENEM FOND MIT GOLD

CHINA, EISENROTE

VIERZEICHENMARKE ,SHENDE TANG
ZHI', WOHL REPUBLIK-PERIODE

H. 8 cm

Gut erhalten

A GLOBULAR ,FAMILLE ROSE'
VASE WITH LOTUS, SHOU AND
BATS ON A TURQUOISE GROUND
WITH GOLD

CHINA, IRON-RED FOUR-CHARACTER
MARK 'SHENDE TANG ZHI', PROBABLY
REPUBLIC PERIOD

Well preserved

藍地粉彩描金福壽蓮紋水丞

或為民國

瓶底礬紅書「慎德堂製」楷書款

保存良好

€ 800,-/1200,-



736

EXTREM SELTENE KAISERLICHE SCHALE AUS PORZELLAN MIT TÜRKISFARBENER GLASUR

CHINA, EISENROTE SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE JIAQING UND AUS DER ZEIT
D. 13 cm

Rundschale mit ausladender Wandung und abgerundeten Rändern auf kurzem Standring. Die Außenseite mit türkisfarbener Glasur, die elegant mit der weißen Innenseite kontrastiert.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, laut Überlieferung aus einer alten euopäischen Privatsammlung, erworben bei Nagel, 11.5.2012, Lot 1034

Diese Emailfarbe wurde erstmals während der Yongzheng-Periode eingesetzt. Es handelt sich um eine niedrig gebrannte Glasur, bei der Kupfer als Färbemittel Verwendung findet. Im Chinesischen wird diese Art von Glasur als „Songshi lu“ (Piniengrün) bezeichnet, wobei anzumerken ist, dass „Piniengrün“ der chinesische Begriff für Türkis ist - Vgl. The Jingguantang Collection Part II; Christie's New York, 20. März 1997, Lot 98; ein Paar ähnlicher Schalen derselben Größe und mit derselben Marke, aus der E. T. Hall Collection, verkauft bei Christie's London, 7. Juni 2004, Lot 188; ein türkisfarbener Becher der gleichen Form aus der Jiaqing-Periode im Palastmuseum, Peking, ist veröffentlicht in Geng Baochang, ed, Gugong Bawuyuan cang gu taoci ziliao xuancui (Auswahl antiker Keramik aus dem Palastmuseum), Peking, 2005, Bd. II, Taf. 260 - Schön erhalten



A FINE AND EXTREMELY RARE IMPERIAL TURQUOISE-ENAMELED PORCELAIN BOWL
CHINA, JIAQING SIX-CHARACTER SEAL MARK IN IRON RED AND OF THE PERIOD

delicately potted with flared rounded sides, resting on a tapered foot. The exterior covered in rich turquoise enamel in contrast to the white interior.

PROVENANCE

Important South German private collection, by repute from an old European private collection, purchased at Nagel, 11.5.2012, Lot 1034

This enamel color made its appearance during the Yongzheng period. It is a low-fired glaze using copper as the coloring agent. In Chinese this glaze is called songshi lu, (pine stone green), 'pine stone' being the Chinese name for turquoise - Cf. The Jingguantang Collection Part II; Christie's New York, 20 March 1997, Lot 98; a pair of similar bowls of the same size and with the same mark, from the E.T. Hall Collection, was sold Christie's London, 7 June 2004, lot 188, a turquoise cup of the same form of the Jiaqing period in the Palace Museum, Beijing, is published in Geng Baochang, ed., Gugong Bawuyuan cang gu taoci ziliao xuancui (Selection of ancient ceramic material from the Palace Museum), Beijing, 2005, vol. II, pl. 260 - Good condition

宮廷松石綠釉碗

清嘉慶本朝

侈口略撇，弧壁，器內施白釉，外壁連足施綠松石釉，釉色清雅。圈足露胎，底施白釉，底心書礬紅「大清嘉慶年製」三行篆款

德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行2012年5月11日拍賣會圖錄編號1034，傳出自歐洲私人舊藏。保存良好

此類釉彩可溯至雍正朝，乃使用銅為著色劑的一種低溫釉，因其釉色如綠松石，故名之松石綠釉。可比紐約佳士得1997年3月20日靜觀堂藏品拍賣會第98號；或比倫敦蘇富比2004年6月7日第188號E. T. Hall所藏的一對清嘉慶瓷碗，尺寸、款識皆與本拍品相同；或比香港2005年版耿寶昌編輯

《故宮博物院藏古陶瓷資料選萃》卷二、圖版第260北京故宮博物院藏—清嘉慶松石綠釉杯

€ 40000,-/60000,-

SEHR SELTENER PINSELWASCHER MIT KUPFERROTER GLASUR GEMARKT TANG YING (1682-1756)

CHINA, VIERZEICHENMARKE ‚TAO CHENG THANG ZHI‘, YONGZHENG- / QIANLONG-PERIODE

D. 7,6 cm

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, laut Überlieferung aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1920 gesammelt

Dieser Pinselwascher ist Teil einer exklusiven Gruppe von Porzellanen kaiserlicher Qualität, die jedoch nicht mit Herrschaftszeichen versehen sind und daher mit Tang Ying (1682-1756) in Verbindung gebracht werden. Tang Ying bekleidete die Position des Aufsehers der kaiserlichen Brennöfen und war im frühen 18. Jahrhundert für die beispiellose Qualität und den neuen Stil der Porzellanproduktion in Jingdezhen verantwortlich. Nach seiner Tätigkeit als Vizedirektor des kaiserlichen Haushalts wurde Tang 1726 in die Fabrik von Jingdezhen entsandt, wo er bald die Verantwortung für die gesamte Produktion der Fabrik übernahm und diese mit kurzen Unterbrechungen fast bis zu seinem Tod innehatte. Seine Arbeit wird in Peter Y.K. Lam, „Tang Ying (1682-1756): The Imperial Factory Superintendent at Jingdezhen“, Transactions of the Oriental Ceramic Society, Bd. 63, 1998-99, S. 65ff. Eine Reihe von Porzellanen, die für Tang hergestellt wurden, ist dort aufgeführt. Darüber hinaus ist Tang Ying auch als produktiver Schriftsteller tätig gewesen, von dem eine umfangreiche Sammlung von Gedichten und weiteren Schriften erhalten ist. Der vorliegende Pinselwascher ist am Boden in Unterglasurblau mit der Vierzeichenmarke Tao Cheng Tang Zhi gekennzeichnet. Vgl.: Ein kleiner Pinselbecher vom Guan-Typ, abgebildet in Geng Baochang, Ming Qing ciqi jiangding, Hongkong, 1993, Abb. 496 - Zwei kleine Best. oder Glasurabsplitterungen am Rand, sonst schön erhalten

AN EXTREMELY RARE COPPER-RED GLAZED BRUSHWASHER MARKED TANG YING (1682-1756)

CHINA, MARKED TAO CHENG TANG ZHI, YONGZHENG / QIANLONG PERIOD

PROVENANCE

From an important South German private collection, by repute from an old Southern German private collection, assembled before 1920

This brushwasher belongs to a very small group of porcelains of Imperial quality but without reign mark, which can be related to Tang Ying (1682-1756), the influential supervisor of the imperial kilns who in the early 18th century revolutionized Jingdezhen's porcelain production in terms of quality and style. After serving as Vice-Director of the Imperial Household, Tang was sent to the Jingdezhen Factory in 1726, soon became responsible for the Factory's complete output and remained in charge, with short interruptions, almost until his death. His work is discussed in Peter Y.K. Lam, 'Tang Ying (1682-1756): The Imperial Factory Superintendent at Jingdezhen', Transactions of the Oriental Ceramic Society, vol.63, 1998-99, pp.65ff., where a number of porcelains made for Tang are identified. Tang was also a prolific writer, of whom a large collection of poems and other writings is preserved. The present brushwasher is marked in underglaze blue at the base with the four character mark Tao cheng tang zhi. Cf.: A small guan-type brushpot, illustrated in Geng Baochang, Ming Qing ciqi jiangding, Hong Kong, 1993, fig.496 - Two small glaze frits or small chips at the rim restored

陶成堂製豇豆紅太白尊

清雍乾時期

此器圈足露胎，底施白釉，有釉下藍料書「陶成堂製」雙行楷款。太白尊作為御用文房器具組件之一，康熙時已有之。而以銅為呈色劑的豇豆紅釉，呈色別致。而此類豇豆紅文房器具並不多見德國南部重要私人收藏，傳出自德國南部私人舊藏，集於1920之前。保存良好，唯口沿釉片有兩處小修

「陶成堂製」乃雍乾時期景德鎮御窯督陶官唐英（1682-1756年）出品款識之一，其監製的瓷器世稱「唐窯」，此外他在詩歌曲詞上亦有相當的造詣。唐英自1726年出任督陶官期間曾調職又復職，直至1756年去世。在他任職期間對御窯瓷器幾次革新，其出品無論在器型紋繪、還是釉色質地上，都達到了前人未有的高度，對後世亦影響深遠。而西方對唐英的研究可參見Peter Y. K. Lam所著《唐英(1682-1756)：清代景德鎮御窯督陶官》，Oriental Ceramic Society，1998/1999年版，卷63，第65頁起，其內亦有唐英的系列瓷器作品介紹。香港1993年版耿寶昌所著《明清瓷器鑑定》中亦錄有一款官釉小筆筒，見該書圖例496

€ 4000,-/6000,-





738

FEINE KAISERLICHE SCHALE AUS PORZELLAN MIT KÖNIGSBLAUER GLASUR

CHINA, YONGZHENG-MARKE UND PERIODE

D. 13,5 cm

Zart getöpft, mit sanft gerundeten Seiten, die auf einem sich verjüngenden Fuß ruhen, außen bis auf den Sockel mit einer blauen „Opferglasur“ überzogen, der Sockel mit einer sechsstelligen Herrschaftsmarke innerhalb eines Doppelkreises versehen.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, ehemals aus altem deutschen Diplomatenbesitz laut Überlieferung in China vor 1945 erworben - Gut erhalten

AN IMPERIAL „SACRIFICIAL BLUE“-GLAZED BOWL

CHINA, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD

Delicately potted, with gently rounded sides resting on a tapered foot, covered to the exterior save for the base with a 'sacrificial blue' glaze, the base inscribed with a six-character reign mark within a double circle.

PROVENANCE

Important South German private collection, former German diplomatic collection by repute acquired in China prior to 1945 - Good condition

宮廷祭藍釉碗

清雍正本朝

圈足內青花雙圈「大清雍正年製」六字雙行楷書款

德國南部重要私人收藏，原為德國外交官古舊收藏，傳1945年以前購於中國

保存良好

€ 5000.-/8000.-





739

FEINER KAISERLICHER MELONENGRÜN GLASIERTER TELLER
CHINA, YONGZHENG-SECHSZEICHENMARKE UND PERIODE
D. 13,2 cm

Mit flachen, gerundeten Seiten, die von einem kurzen zu einem ausladenden Rand ansteigen, unter einer dünnen, melonengrünen Glasur, die sich zu einem weißen Rand verjüngt und um den Fuß herum sauber abschließt. Die Unterseite ist mit transparenter Glasur überzogen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel, 5.11.2010, Lot 1034

Vgl. eine ähnliche glasierte Schale wurde verkauft bei Christie's N.Y., 19.9.2006, Lot 394, Christie's Hongkong, 28.10.2002, Lot 713 für eine lindgrün-glasierte Untertasse dieses Typs - Eine sehr ähnliche lavendelblau-glasierte Untertasse wurde verkauft bei Christie's London, 18.6.2002, Lot 45 - Minimale stecknadelgroße Glasurunreinheiten, schön erhalten



A VERY FINE MELON-GREEN GLAZED IMPERIAL SAUCER DISH
CHINA, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD

With shallow rounded sides rising from a short to a flaring rim, all under a thin melon-green glaze thinning to a white rim and stopping neatly around the foot, the base with transparent glaze.

PROVENANCE
Important South German private collection, acquired at Nagel 5.11.2010. Lot 1034

Cf. A similar glazed bowl was sold Christie's N.Y., 19.9.2006, Lot 394, Christie's Hongkong, 28.10.2002, Lot 713 for a lime-green-galzed saucer dish of this type - A very similar lavender-blue-glazed saucer was sold Christie's London, 18.6.2002, Lot 45 - Fine pinhole glaze imperfections, fine condition

御製瓜皮綠釉碟
清雍正本朝
胎薄透光，侈口微撇，淺弧壁，光素無紋，釉色明淨而蔥翠欲滴。釉表有燒製時留下的縮釉點。圈足露胎，底施白釉，底心有青花楷書「大清雍正年製」雙框雙行豎款
德國南部私人重要收藏，購於本拍賣行2010年11月5日拍賣會圖錄編號1034，傳出自歐洲私人舊藏。
保存良好
類似釉色作品可參見紐約佳士得2006年9月19日拍賣會第394號瓷碗，或香港佳士得2002年10月28日拍賣會第713號瓷盤。倫敦佳士得2002年6月18日拍賣會第45號拍品，則是一款與此拍品器形極相似的紫藍釉小碟

€ 15000,-/25000,-



740
SELTENE SELADONFARBENE GEBAUCHTE VASE MIT PLASTISCHEM CHILONG, PURPURFARBEN GLASIERT
CHINA, 18./ 19. JH.
H. 18,5 cm

Unterglasurblauer Doppelring am Boden
PROVENIENZ
Aus einer alten Berliner Privatsammlung, seit Anfang des 20. Jh. in Familienbesitz - Etwas bestoßen, feine Glasurrisse in der Wandung

A RARE CELADON-COLOURED BULBOUS VASE WITH SCULPTURAL CHILONG, GLAZED IN PURPLE
CHINA, 18TH/19TH C.
Underglaze blue double ring on the base

PROVENANCE
From an old Berlin private collection, in family possession since the beginning of the 20th c. - Somewhat tarnished, fine glaze cracks in the wall

青釉堆塑紫紅彩螭龍紋馬蹄尊
清代18至19世紀
出自德國私人舊藏，集於1990年之前
瓶底落青花雙圈，略有磕碰，瓶壁釉面細裂紋
€ 1800,-/2500,-



SEHR SELTENE KAISERLICHE MINTGRÜNE VASE AUS PORZELLAN
CHINA, UNTERGLASURBLAUE SECHSZEICHENMARKE YONGZHENG UND AUS DER ZEIT
H. 22,5 cm

Kugelförmiger Korpus auf leicht ausgestellttem Standring mit schmalem zylindrischen Hals und zarter mintgrüner Glasur.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, ehemals laut Überlieferung aus einer alten belgischen Diplomatensammlung, in den 1920er Jahren in Peking gesammelt, versteigert bei Lempertz, Köln, 19.11.2004, Lot 180, dann versteigert bei Nagel 9.11.2011, Lot 58 und vom jetzigen Besitzer erworben

Es scheint keine andere Flaschenvase mit dieser ungewöhnlichen, zartgrünen Farbe publiziert worden zu sein. Die Farbe wurde wahrscheinlich von einer Reihe türkisfarbener Glasgefäße inspiriert, die in den Werkstätten des Kaiserpalastes hergestellt wurden, wie zum Beispiel die Flaschenvase mit Yongzheng-Mark und aus der Periode, die in der Publikation ‚Elegance and Radiance, Grandeur in Qing Glass‘, The Andrew K.F. Lee. Nr. 9.

Eine Vase dieser Form mit auberginefarbener Glasur aus der Qing-Hofsammlung ist in Monochrome Porcelain, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum, Commercial Press, Hong Kong, 1999, S. 182, Nr. 165 abgebildet. Als Vergleich dient auch eine verwandte blau glasierte Vase ohne Fußring, die eine Xuande-Regierungsmarke trägt und auf ca. 1720-1740 datiert ist, abgebildet von J. Ayers, Chinese Ceramics in the Baur Collection, Bd. 2, Genf, 1999, S. 59, Nr. 181 - Schön erhalten

A VERY RARE IMPERIAL MINT-GREEN ENAMELLED BOTTLE VASE

CHINA, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN DOUBLE-CIRCLES AND OF THE PERIOD.

The spherical body raising to a narrow cylindrical neck, supported on a gently splayed foot ring, applied with a lustrous glaze of soft green tone.

PROVENANCE

Important South German private collection, formerly, according to tradition, from an old Belgian diplomatic collection, collected in Peking in the 1920s, sold at Lempertz, Cologne, 19 November 2004, lot 180, then sold at Nagel 9 November 2011, lot 58 and acquired by the present owner

No other bottle vase of this unusual soft pale-green colour appears to have been published. Its colour was probably inspired by a number of turquoise-coloured glass vessels made in the Imperial Palace Workshops, such as the Yongzheng mark and period bottle vase illustrated in Elegance and Radiance, Grandeur in Qing Glass. The Andrew K.F. Lee Collection, The no.9. A vase of this shape in aubergine glaze in the Qing Court collection is illustrated in Monochrome Porcelain, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum, Commercial Press, Hong Kong, 1999, p. 182, no.165. Also compare a related blue-glazed vase without a foot ring, bearing a Xuande reign mark and dated circa 1720-1740, illustrated by J. Ayers, Chinese Ceramics in the Baur Collection, vol. 2, Geneva, 1999, p. 59, no. 181 - Fine condition

宮廷綠釉膽瓶

清雍正本朝

小口，直長頸，梨腹，圈足略外撇，足露胎，底施白釉，釉下青花「大清雍正年製」雙圈雙行豎款。外壁通體施淡綠釉，釉薄而堅，色調柔和、如玉溫潤

原荷蘭私人古舊收藏，據稱1920年代購於北京，後在德國科隆倫佩茨拍賣行2004年11月19日拍賣會上售出，圖錄編號180，現為德國南部重要私人收藏，由現藏家購於本拍賣行2011年11月9日拍賣會圖錄編號58

此器瓷色罕見，各類出版著錄中鮮見相同釉色膽瓶介紹，其釉色或從雍正朝宮廷造辦處批量燒製的綠松石料器中獲得了靈感。

雍正朝此類料器膽瓶可參見《虹影瑤輝：李景勳藏清代玻璃》第9號；清宮舊藏一款茄紫釉瓶，錄入香港1999年版《故宮院藏文物珍品全集·顏色釉》第182頁、第165號；或比日內瓦1999年版J. Ayers著《Baur藏中國陶瓷》(Chinese Ceramics in the Baur Collection)卷2,第59頁、第181號宣德款藍釉瓶，該瓶無圈足，圖錄標註時間為1720-1740

器為膽瓶形制，膽瓶是供插花的用器，宋代詩人楊萬里就有：“膽樣銀瓶玉樣梅，北枝折得未全開。為冷落寞空山里，喚人詩人幾案來”的著名詩句。明朝張謙德的《瓶花譜》也稱：“瓷器以各式古壺、膽瓶、尊、觚、一枝瓶、紙槌瓶、圓素瓶、鵝頸瓶亦可供插梅花之用。”

€ 150000,-/250000,-





742

KUPFERROT GLASierter TELLER AUS PORZELLAN

CHINA, UNDERGLASURBLAUE QIANLONG-SECHSZEICHENMARKE UND PERIODE

D. 21,1 cm

Innen und auf der Aussenseite mit dunkler kupferroter Glasur bedeckt, die Sechszichenmarke am Boden in Unterlasurblau.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Wenige sehr kleine Glasurabsplitterungen oder Bestoßungen am Rand

A COPPER RED GLAZED PORCELAIN DISH

CHINA, UNDERGLAZE BLUE QIANLONG SIX-CHARACTER MARK AND FROM THE PERIOD

Covered with a dark copper-red glaze on the inside and outside, the six-character mark to the base in underglaze blue.

PROVENANCE

From an important South German private collection, collected since the 1960s - Few very small glaze frits or chipping to the rim

紅釉盤

清乾隆本朝

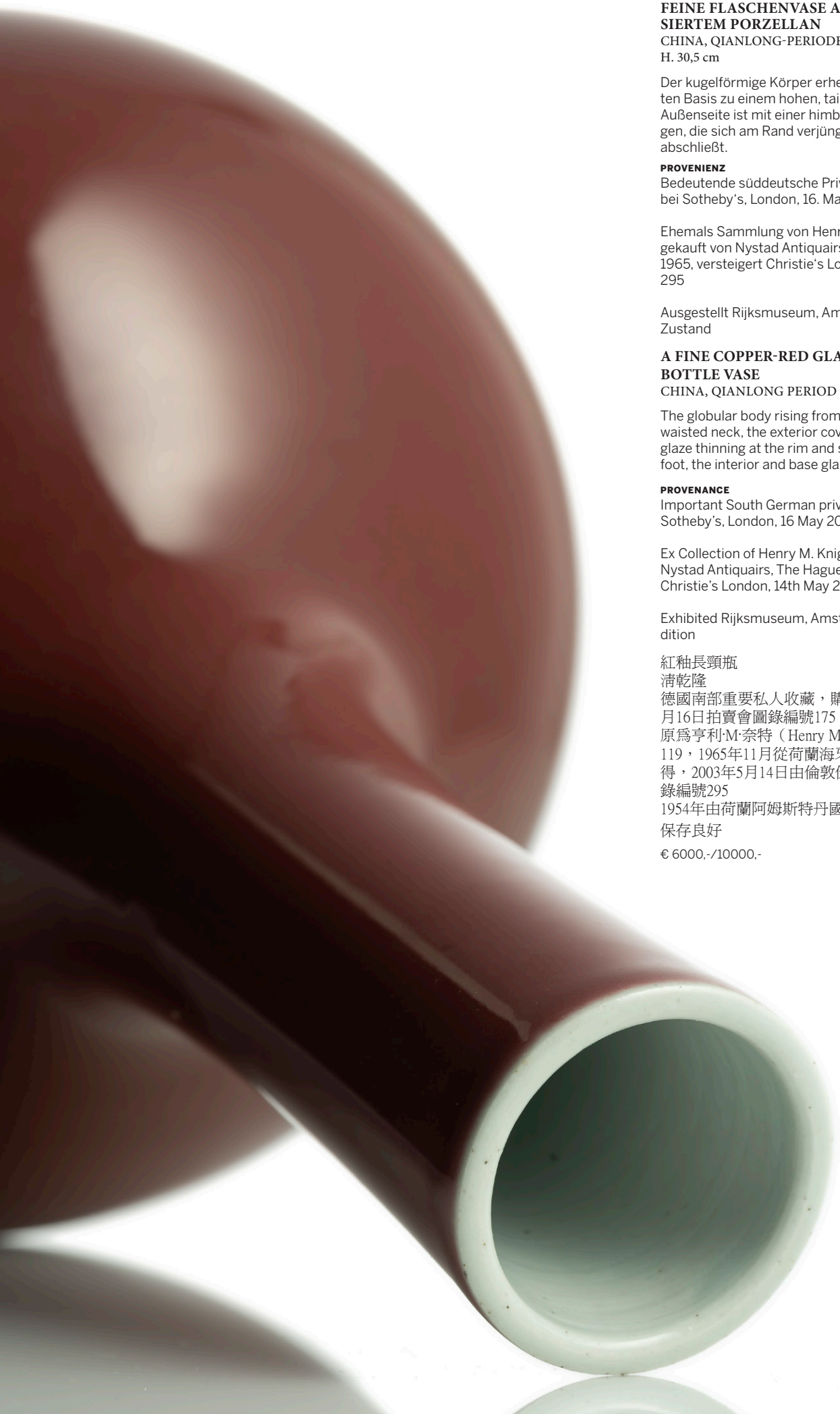
盤底青花「大清乾隆年製」六字三行篆書款

德國南部重要私人收藏，集於1960年代起

盤沿少許微小爆釉或磕碰

€ 2000.-/3000.-





743

FEINE FLASCHENVASE AUS KUPFERROT GLASIERTEM PORZELLAN

CHINA, QIANLONG-PERIODE

H. 30,5 cm

Der kugelförmige Körper erhebt sich von einer vertieften Basis zu einem hohen, taillierten Hals. Die Außenseite ist mit einer himbeerroten Glasur überzogen, die sich am Rand verjüngt und am Fuß sauber abschließt.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Sotheby's, London, 16. Mai 2012, Lot 175

Ehemals Sammlung von Henry M. Knight, Nr. 119, gekauft von Nystad Antiquairs, Den Haag, November 1965, versteigert Christie's London, 14. Mai 2003, Lot 295

Ausgestellt Rijksmuseum, Amsterdam, 1954 - Guter Zustand

A FINE COPPER-RED GLAZED PORCELAIN BOTTLE VASE

CHINA, QIANLONG PERIOD

The globular body rising from a recessed base to a tall waisted neck, the exterior covered with a raspberry-red glaze thinning at the rim and stopping neatly at the foot, the interior and base glazed white.

PROVENANCE

Important South German private collection, acquired at Sotheby's, London, 16 May 2012, lot 175

Ex Collection of Henry M. Knight, no. 119, bought from Nystad Antiquairs, The Hague, November 1965, Christie's London, 14th May 2003, lot 295

Exhibited Rijksmuseum, Amsterdam, 1954 - Good condition

紅釉長頸瓶

清乾隆

德國南部重要私人收藏，購於倫敦蘇富比2012年5月16日拍賣會圖錄編號175

原為亨利·M·奈特（Henry M. Knight）收藏，編號119，1965年11月從荷蘭海牙Nystad Antiquairs購得，2003年5月14日由倫敦佳士得拍賣行拍賣，圖錄編號295

1954年由荷蘭阿姆斯特丹國家博物館展出

保存良好

€ 6000.-/10000.-





744

GROSSE FLASCHENVASE MIT KARAMEL-RÖTLI-CHER GLASUR

CHINA, 18./19. JH.
H. 47,2 cm

Massiv getöpft, schön ungewöhnliche karamelfarbene Glasur, die teils rötlich gefleckt ist.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer norddeutschen Privatsammlung - Minim. Haarriss am Boden

A LARGE BOTTLE VASE WITH CARAMEL-RED GLAZE
CHINA, 18TH/19TH CENT.

Massively potted, beautiful unusual caramel-coloured glaze, which is partly mottled.

PROVENANCE

Formerly from a North German private collection - Minor hair-line on the footrim and bottom

天球瓶
清代18至19世紀
釉色焦黃，間雜紅斑
德國北部私人收藏
瓶底微小衝綫

€ 1500.-/2500.-



745

SCHÖNE ‚MIRROR-BLACK‘-FLASCHENVASE AUS PORZELLAN

CHINA, UNTERGLASURBLAUER DOPPELRING AM BODEN, 19. JH.
H. 39,5 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Minim. Gebrauchsspuren

A BEAUTIFUL ‚MIRROR-BLACK‘ PORCELAIN BOTTLE VASE

CHINA, UNDERGLAZE BLUE DOUBLE RING AT THE BASE, 19TH CENTURY

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - Minim. signs of use

亮黑釉天球瓶
清代19世紀
原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，集於1990年以前
底落青花雙圈，細微使用痕跡

€ 500.-/800.-



746



747



748



748

746

UNGEWÖHNLICHE VASE MIT MARMORIERTER GLASUR IN TÜRKIS, ROT UND BLAU

CHINA, 18./ 19. JH.
H. 23,3 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Chip unterhalb der Mündung

AN UNUSUAL VASE WITH MAR-BLED GLAZE IN TURQUOISE, RED AND BLUE

CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - Chip underneath the mouth

三色釉長頸瓶
清代18至19世紀
原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，集於1990年以前

口沿下一磕

€ 600.-/1000.-

747

CYCLAMFARBEN GLASIERTE BLÜ-TENFÖRMIGE SCHALE AUS PORZELLAN AUF HOHEM HOLZSTAND

CHINA, 18./ 19. JH.
L. 22 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Kleine Restaurierungen am Rand

CYCLAMEN-COLOURED GLAZED PORCELAIN FLOWER-SHAPED BOWL ON A HIGH WOODEN STAND

CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - Minor restorations at the rim

荷葉形紅釉盤
清代18至19世紀
原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，集於1990年以前

口沿小修，帶隨形木座

€ 900.-/1500.-

748

GRUPPE VON VIER VASEN MIT KUPFERROTEN GLASUREN IN UNTERSCHIEDLICHER FORM, DIE GRÖSSTE VASE MIT ‚ANHUA‘-DEKOR VON DRACHEN

CHINA, 18./ 19.JH.
H. 7,3 - 23,5 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Eine Vase mit Brandriss im Boden

A GROUP OF FOUR VASES WITH COPPER-RED GLAZES IN DIFFER-ENT SHAPES, THE LARGEST VASE WITH ‚ANHUA‘ DECORATION OF DRAGONS

CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - One vase with a firing crack in the base

紅釉瓶一組四
清代18至19世紀
原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，集於1990年以前
大瓶暗刻龍紋，一瓶底部一窯裂紋

€ 1200.-/1800.-



749

SEHR SELTENE MELONENGRÜN-GLASIERTE KAISERLICHE RUNDSCHALE AUS PORZELLAN
CHINA, UNTERGLASURBLAUE QIANLONG SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE UND PERIODE
D. 17,6 cm

Fein gearbeitete Schale mit ausgestellter Mündung, tief abgerundeten Seiten und einem Boden mit unglasiertem Rand. Die Glasur ist insgesamt grün und geht entlang des Mündungsrandes in einen helleren Farbton über.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel am 02.11.2013, Lot 45, laut Überlieferung aus einer alten Privatsammlung, in den 1980er Jahren in Paris erworben

Vgl.: ‚Shimmering Colours- Monochromes of the Yuan to Qing Periods - The Zhuyyuetang Collection‘, Art Museum , The Chinese University of Hongkong, 2005, Nr. 111 - Schön erhalten

A FINE AND VERY RARE MELON-GREEN GLAZED IMPERIAL PORCELAIN BOWL
CHINA, UNDERGLAZE-BLUE SEAL MARK AND PERIOD OF QIANLONG

Delicately potted with a flared mouth, deep rounded sides, and a foot with an unglazed rim. It is applied overall with a green glaze that runs thin to a lighter shade along the mouth rim.

PROVENANCE

Important South German private collection, acquired at Nagel 2.11.2013, lot 45, according to tradition from an old private collection, acquired in Paris in the 1980s

Cf. ‚Shimmering Colours - Monochromes of the Yuan to Qing Periods - The Zhuyyuetang Collection‘, Art Museum , The Chinese University of Hongkong, 2005, no. 111 - Good condition

御製瓜皮綠釉碗

清乾隆本朝

侈口，深弧壁下收，圈足露胎，底施白釉，底心有釉下青花「大清乾隆年製」三行篆書款。器內外連足通施青翠綠釉，釉色嬌艷瑩潤

德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行2013年11月2日拍賣會圖錄編號45，傳出自私人舊藏，1980年代購於巴黎。保存良好

可比香港中文大學文物館2005年版《五色瓊霞：竹月堂藏元明清一道釉瓷器》圖錄第111號

€ 30000.-/50000.-



750

**FEINE VIOLETT-HELLBLAU GLASIERTE
FLASCHENVASE AUS PORZELLAN**
CHINA, 18. JH.
H. 31 cm

Bauchiger Korpus mit hohem, schlanken Hals
und hellvioletter Glasur.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, laut
Überlieferung aus einer alten französischen
Privatsammlung, in den 1950er Jahren erwor-
ben, versteigert Nagel 3.11.2012, Lot 1546 und
vom jetzigen Besitzer erworben - Winzige
Glasurbest. an der Wandung

**AN UNUSUAL LIGHT PURPLEBLUE-
GLAZED PORCELAIN BOTTLE VASE**
CHINA, 18TH C.

The bulbous body surmounted by a tall slender
neck, covered overall in a light purple glaze.

PROVENANCE

Important South German private collection,
according to tradition from an old French pri-
vate collection, acquired in the 1950s, sold at
Nagel 3.11.2012, Lot 1546 and bought by the
present owner- Two tiny glaze chips at the body,
good condition

藍釉膽瓶

清代18世紀

釉色偏藍紫

德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行2012
年11月3日拍賣會圖錄編號1546，傳出自法
國私人舊藏，1950年代入藏

器壁釉表有些微磕蹭痕跡

€ 8000,-/12000,-



FEINE UND SELTENE KAISERLICHE SCHALE MIT RUBINROTER GLASUR
CHINA, UNTERGLASURBLAUE SECHSZEICHEN-MARKE YONGZHENG IN DOPPELRING UND PERIODE
D. 19,2 cm

Vierpassige Schale mit ausladender Wandung auf kurzem Standring. Die Außenseite mit rubinfarbener Glasur, die elegant im Kontrast zur weißen Innenseite steht.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel, 30.11.2013, Lot 46, laut Überlieferung aus einer alten amerikanischen Privatsammlung, in den 1970er Jahren gesammelt

Eine der herausragenden Entwicklungen der Töpfer in den kaiserlichen Brennöfen nach deren Instandsetzung in den ersten Jahren der Kangxi-Herrschaft war die Einführung neuartiger Glasurfarben unter Verwendung neuer Technologien und neuer Mineralien. Die reichhaltige rubinrote Glasur ist eine dieser Innovationen. Diese neuen Glasuren enthielten ein Opazifizierungsmittel, das den zuvor durchscheinenden Glasuren einen undurchsichtigen Körper verlieh. Eine ähnliche rubinrote Glasur ist auf einer Schale von geringerer Größe und anderer Form zu sehen, die in der Ausstellung bedeutender chinesischer Keramik aus der Sammlung Robert Chang, Christie's London, Juni 1993, Nr. 40 - Für eine Schale dieser seltenen Form siehe das kleinere Exemplar mit Yongzheng-Märke (14 cm Durchmesser), das außen mit einer gelb-grünen Glasur überzogen ist, abgebildet von J. Ayers, Sammlung Baur, Genf, Chinese Ceramics, Bd. III, Genf, 1972, Nr. A 501. Siehe auch eine Schale der gleichen Form und Größe wie die vorliegende Schale mit rosa Glasur, verkauft bei Sotheby's, London, 13. November 2002, Lot. 147. Oder eine Schale der gleichen Form in Gugong bowuyuan cang qingdai yuyao ciqi, Bd. 1(2), Nr. 95, Peking 2005 - Bis auf minimale Gebrauchsspuren und eine sehr kleine rest. Bestoßung am Rand schön erhalten

A VERY RARE IMPERIAL RUBY-ENAMELLED QUADRILOBED BOWL
CHINA, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN A DOUBLE CIRCLE AND OF THE PERIOD

The ring foot and deep sides divided by shallow grooves into four shallow lobes which continue into the upright, lobed rim, the exterior covered in a rich ruby-pink enamel in contrast to the white interior.

PROVENANCE
Important South German private collection, acquired at Nagel 30.11.2013, lot 46, according to tradition from an old American private collection, collected in the 1970s

One of the outstanding achievements of the potters at the Imperial kilns, after their restoration in the early years of the Kangxi reign, was the introduction of new kinds of glaze colors, incorporating new technology and new minerals. This rich ruby enamel is one of these innovations. These new enamels included an opacifier to give previously translucent glazes an opaque body. A similar ruby enamel can be seen on a bowl of smaller size and different shape included in An Exhibition of Important Chinese Ceramics from the Robert Chang Collection, Christie's London, June 1993, no. 40 - For a bowl of this rare shape see the Yongzheng-marked example of smaller size (14 cm. diam.), covered on the exterior with a yellow-green enamel, illustrated by J. Ayers, the Baur collection, Geneva, Chinese Ceramics, vol. III, Geneva, 1972, no. A 501. See, also a bowl of the same shape and size as the present bowl in pink enamel sold at Sotheby's, London, 13 November 2002, lot. 147. Or a bowl of the same shape in gugong bowuyuan cang qingdai yuyao ciqi, vol.1(2), no. 95, Beijing 2005 - Very minor wear, very small restored glaze flake to mouth rim otherwise good condition

御製寶石紅釉海棠花式碗
清雍正本朝
器作四瓣海棠花式，敞口向外拱出凸沿一週，深弧壁下收，圈足露胎，底施白釉，底心有釉下青花「大清雍正年製」雙圈雙行楷書款。碗內施白釉，內壁就花形現凸棱四道；外壁連足通施寶石紅釉，釉色嬌艷凝潤。此器堪稱官窯傑作。從康熙早期開始，官窯在釉色上不斷改良，為引進或創造新的顏色品種，考究各種礦物與技術。此類發色濃艷、略帶半透明光澤的寶石紅釉即為創舉之一。釉色可比倫敦佳士得1993年6月「張宗憲此器珍藏」(An Exhibition of Important Chinese Ceramics from the Robert Chang Collection)圖錄第40號一尺寸較小的寶石紅釉碗；雍正款類似器形可比圖錄之日內瓦1972年版J. Ayers著《日內瓦Baur收藏：中國陶瓷》(Baur collection, Geneva, Chinese Ceramics)卷III第A501號黃綠釉瓷碗；或比倫敦蘇富比2002年11月13日拍賣會第147號胭脂色釉四瓣花式碗；或比北京20058年版《故宮博物院藏清代御窯瓷器》卷1（下）第95號雍正款仿定窯白釉碗
德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行2013年11月30日拍賣會圖錄編號46，傳出自美國私人舊藏，1970年代入藏
保存良好，細處有使用摩擦痕跡，口沿一小處略有磕蹭且已修

€ 40000,-/60000,-





752

KAISERLICHE RUBINROTE SCHALE MIT PFLAUMEN-BLÜTENZWEIGEN IN RELIEF AUS PEKINGGLAS

CHINA, GRAVIERTE VIERZEICHENMARKE QIANLONG UND PERIODE
D. 11,6 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, laut Überlieferung aus einer alten französischen Privatsammlung, in Peking in den 1920er Jahren gesammelt, alte Sammlungsnummer am Boden - Minimale Altersspuren, schön erhalten

AN IMPERIAL RUBY RED BEIJING GLASS BOWL WITH PLUM BLOSSOM BRANCHES IN RELIEF

CHINA, ENGRAVED FOUR-CHARACTER MARK QIANLONG AND PERIOD

PROVENANCE

From an important Southern German private collection, according to tradition from an old French private collection, assembled in Beijing in the 1920s, bowl, old collection number on the base - Minor signs of age, beautifully preserved

宮廷寶石紅色玻璃雕梅枝紋碗

清乾隆本朝

碗底刻單綫方框「乾隆年製」款，標有收藏編號

德國南部重要私人收藏，傳出自法國私人舊藏，1920年代購於北京

細微老化痕跡，保存良好

€ 3000,-/5000,-



753

UNGEWÖHNLICHE SCHALE AUS PEKINGGLAS

CHINA, 18. / 19. JH.
D. 11,5 cm

Sehr modern wirkender Dekor von vertikalen roten Streifen auf der Außenseite als Überfang über gelbem Glas.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel 16.05.1998, Lot 2192, laut Überlieferung aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minimale Altersspuren

AN UNUSUAL RED AND YELLOW BEIJING GLAS BOWL

CHINA, 18TH /19TH CENT.

Very modern-looking decoration of vertical red stripes on the outside as an overlay over yellow glass.

PROVENANCE

Important South German private collection, acquired at Nagel 16.05.1998, lot 2192 by reput from an old German private collection - Very minor traces of use

黃料地套紅料條紋菊瓣碗

清代18至19世紀

德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行1998年5月16日拍賣會圖錄編號2192，傳出自德國私人舊藏

細微老化痕跡

€ 1000,-/1500,-



754

TÜRKISFARBENE ACHTECKIGE FLASCHENVASE AUS OPAKEM GLAS

CHINA, 18. /19. JH.
H. 13,8 cm

Achteckiger Querschnitt mit komprimierten und facettierten Korpus.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, ehemals alte deutsche Privatsammlung, laut Überlieferung erworben bei Motamed, Frankfurt 1988

Vgl.: Brown/Rabiner, Clear as Crystal, Nr. 29 ; Elegance and Radiance (Hongkong 2000), Nr. 18 für ein formal identisches Stück von opak-gelber Farbe, datiert auf die Ära Qianlong - Minim. best.

AN OPAQUE TURQUOISE COLOURED GLASS VASE

CHINA, 18TH / 19TH C.

Of octagonal cross-sections with compressed facettted body.

PROVENANCE

Important South German private collection, former old German private collection, acquired by reput at Motamed, Frankfurt 1988

Cf. - Purchased at Motamed in 1988, cf. Brown/Rabiner, Clear as Crystal, no. 29 ; Elegance and Radiance (Hongkong 2000), no. 18 for an indetically shaped item of opaque yellow metal dated to the Qianlong period - Very slightly chipped

松石綠料八棱瓶

清代18至19世紀

器作八瓣式，口微斂，直長頸，溜肩，垂腹，圈足。半透明松石綠，色澤溫潤

可比Brown/Rabiner著《晶瑩》(Clear as Crystal)第29號；器形可比香港2000年版《虹影瑤輝》第18號黃料八棱瓶，標註年代為乾隆

德國南部重要私人收藏，原為德國私人舊藏，據稱1988年購於德國法蘭克福Motamed處

細處有磕蹭痕跡

€ 4000,-/6000,-





755

VASE MIT TEESTAUB-GLASUR

CHINA, 18./ 19. JH.
H. 27,8 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Gut erhalten

A VASE WITH TEA DUST GLAZE

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

From an important South German private collection, collected since the 1960s - In good condition

茶葉末釉觀音尊

清代18至19世紀

德國南部重要私人收藏，集於1960年代起

保存良好

€ 500.-/800.-



756

PAAR MEIPING-VASEN MIT GELBER GLASUR UND GELBGLASIERTE SCHALE AUS PORZELLAN

CHINA, DAS PAAR MIT UNTERGLASURBLAUEN QIANLONG-SIEGELMARKEN, DIE SCHALE MIT UNTERGLASURBLAUER JIAJING-SECHSZEICHENMARKE, QING-DYNASTIE/ REPUBLIK-PERIODE

D. 16,3/ H. 22,5 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Die Schale mit kleiner restaurierter Bestoßung am Rand

A PAIR OF MEIPING VASES WITH YELLOW GLAZE AND A YELLOW-GLAZED PORCELAIN BOWL

CHINA, THE PAIR WITH UNDERGLAZE BLUE QIANLONG SEAL MARKS, THE BOWL WITH UNDERGLAZE BLUE JIAJING SIX-CHARACTER MARK, QING DYNASTY/ REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

An old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - The bowl with small restored chip at the rim

黃釉梅瓶一對、黃釉碗一

清代至民國

梅瓶底落青花「大清乾隆年製」篆書款，碗底落青花雙

圈「大明嘉靖年製」雙行楷書款

德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間

碗沿小磕已修

€ 600.-/1000.-

757

PAAR PUDERBLAU GEBAUCHTE VASEN AUS PORZELLAN MIT PLASTISCHEN CHILONG UND FLEDERMAUS AN HALS UND MÜNDUNG

CHINA, UNTERGLASURBLAUE YONGZHENG-SIEGELMARKEN, SPÄTE QING-DYNASTIE
H. 17,2 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Gut erhalten

A PAIR OF POWDER BLUE PORCELAIN VASES WITH CHILONG AND BAT ON THE NECK AND MOUTH

CHINA, UNDERGLAZE BLUE YONGZHENG SEAL MARKS, LATE QING DYNASTY

PROVENANCE

Old and important German private collection, collected from the 1950s to 2007 - In good condition

藍釉堆塑螭龍罐一對

清代晚期

罐口堆塑螭龍、蝙蝠各一，罐底亦施藍釉，落青花

「大清雍正年製」篆書款

德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間

保存良好

€ 300.-/500.-



758

DREI MONOCHROM GLASIERTE VASEN AUS PORZELLAN, EINE MIT ROBIN'S-EGG-GLASUR, EINE MIT TEESTAUB-GLASUR

CHINA, DIE SMARAGDGRÜNE VASE MIT YONGZHENG-MARKE, 19. JH.
H. 13,2 - 24,3 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren

THREE MONOCHROME GLAZED PORCELAIN VASES, ONE WITH ROBIN'S EGG GLAZE, ONE WITH TEA DUST GLAZE

CHINA, THE EMERALD GREEN VASE WITH YONGZHENG MARK, 19TH CENTURY

PROVENANCE

Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Minim. signs of age

單色釉瓶一組三

清代19世紀

茶葉末釉荸薺瓶、翠綠釉橄欖瓶、爐鈎釉棒槌瓶

橄欖瓶底落青花雙圈「大清雍正年製」楷書款

德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間

細微老化痕跡

€ 250.-/350.-



759

DREIFARBIG GLASIERTE FIGUR DES SHOULAO AUS BISQUIT-PORZELLAN, EINEN PFIRSICH IN DER RECHTEN HAND HALTEND, SITZEND DARGESTELLT
CHINA, 18. JH.

H. 26,5 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Haarriss seitlich am Gewand

A THREE-COLOURED GLAZED BISCUIT PORCELAIN FIGURE OF SHOULAO, HOLDING A PEACH IN HIS RIGHT HAND, SHOWN SEATED
CHINA, 18TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - Hairline crack at the side of the robe

素三彩壽老持桃坐像

清代18世紀

原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，集於1990年以前

一側衣袍處一衝綫

€ 800,-/1200,-



760

GEBAUCHTE VASE MIT RELIEFIERTEM CHILONG ÜBER CRAQUELIERTEM SELADONFOND, DAZU KLEINER CACHEPOT MIT CRAQUELIERTER GLASUR
CHINA, 19. JH./ SPÄTE QING-DYNASTIE

H. 10 - 16,8 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Gut erhalten

A BULBOUS VASE WITH CHILONG IN RELIEF OVER A CRAQUELÉ CELADON GROUND, ACCOMPANIED BY A SMALL CACHEPOT WITH CRAQUELÉ GLAZE
CHINA, 19TH CENT. / LATE QING DYNASTY

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - South German private collection, collected before 1990 - In good condition

仿哥釉貼塑龍紋瓶與小罐

清代19世紀及晚清

原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，集於1990年以前

保存良好

€ 400,-/600,-

761

TUSCHREIBE-DOSE AUS BISCUIT-PORZELLAN MIT RELIEFIERTEM PFIRSICHZWEIG UND TUSCHEREIBE-STEIN
CHINA, 18./ 19. JH.

D. 8,8 - 12 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Minim. Altersspuren

A BISCUIT PORCELAIN INKWELL WITH PEACH BRANCH IN RELIEF AND AN INK RUBBING STONE
CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - Minim. traces of age, good condition

素胎貼塑桃枝紋硯盒一、硯臺一

清代18至19世紀

原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，集於1990年以前

細微老化痕跡

€ 600,-/1000,-

762

VASE AUS PORZELLAN MIT KUPFERROTEM UND UNTERGLASUR-BLAUEM DEKOR VON FLEDERMÄUSEN ZWISCHEN WOLKEN
CHINA, 19. JH.

H. 23 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Neumeister, München, 4.11.1982, Lot 136 publiziert auf Tafel 54 - Gut erhalten

A PORCELAIN VASE WITH COPPER-RED AND UNDERGLAZE BLUE DECORATION OF BATS AMONG CLOUDS
CHINA, 19TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, acquired from Neumeister, München, 4.11.1982, lot 136 published on plate 54 - In good condition

青花釉裏紅雲蝠紋紙槌瓶

清代19世紀

原為德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現為德國南部名士收藏，購於慕尼黑Neumeister拍賣行1982年11月4日拍賣會圖錄編號136，圖版54

保存良好

€ 600,-/1000,-



763
GROSSE CLOISONNÉ-FLASCHENVASE MIT LOTUSDEKOR UND RANKWERK
CHINA, 18. JH.
H. 38 cm
Reste von Feuervergoldung.
PROVENIENZ
Ehemals deutsche Privatsammlung, vor 2007 erworben - Berieben, Fehlstellen des Email, Altersschäden
A LARGE CLOISONNÉ BOTTLE VASE WITH LOTUS DECORATION AND FOLIAGE
CHINA, 18TH CENT.
Remains of fire gilding.
PROVENANCE
Formerly German private collection, acquired before 2007 - Wear, losses to enamel, minor damages due to age
銅胎掐絲琺瑯纏枝蓮紋賞瓶
清代18世紀
原為德國私人收藏，集於2007年之前
鎏金局部殘存，磨損，琺瑯釉部分脫落，老化而損痕跡
€ 2000.-/3000.-

764
GROSSE CLOISONNÉ-GEFÄSS VOM TYP ‚GU‘
CHINA, 16./ 17. JH.
H. 41,3 cm
Inspiriert von einem archaischen Prototyp, der sich ausbreitende Sockel und der geknickte Mittelteil sind durch vertikale Flansche in vier Felder unterteilt, der vorspringende Mittelteil mit stilisiertem Rankenwerk, dazwischen eine Reihe von Zikadenblättern auf dem hohen, sich ausbreitenden Hals und Sockel, auf türkisfarbenem Grund mit Lotus und anderen Blüten.
PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, ab 1970 gesammelt - Minim. gefüllte Fehlstellen des Email, kleinere Altersspuren
A LARGE CLOISONNÉ VESSEL OF THE ‚GU‘ TYPE
CHINA, 16TH/17TH CENT.
Inspired by an archaic prototype, the spreading base and the bent middle section are divided into four fields by vertical flanges, the protruding middle section with stylised tendrils, in between a row of cicada leaves on the high, spreading neck and base, on a turquoise background with lotus and other flowers.
PROVENANCE
Old South German private collection, collected since 1970 - Very small filled losses to enamel, minor traces of age
銅胎掐絲琺瑯饕餮蓮紋出戟花觚
中國16至17世紀
德國私人舊藏，集於1970年起
琺瑯細微脫落已填，小處老化痕跡
€ 4000.-/6000.-



765

GROSSE UND BEEINDRUCKENDES CLOISSONNÉ-GEFÄSS VOM TYP ‚FANG ZUN‘

CHINA, 17./ 18. JH.

H. 47,3 cm

Dem quadratischem Querschnitt, der archaischen Zun-Gefäße nachempfunden ist, mit Shou-Charakter inmit-
ten von Lotusblüten, der hohe trompetenförmige Hals ist mit archaischen Lappen verziert, die ineinandergrei-
fende Rollen und weitere Lotusblüten einschließen, der gespreizte Fuß ist ebenfalls emailliert, mit gekerbten
vertikalen Flanschen, die jede Seite und jede Ecke unterteilen, die Innenseite der Öffnung ist mit weiteren
Lotusblüten verziert, alles auf türkisfarbenem Grund, die Ränder sind feuervergoldet.

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, ab 1970 gesammelt, laut Überlieferung von dem Stuttgarter
Kunsthändler und Gelehrten Tseng Tung-fa (gest. 1992) erworben

Die vorliegende Vase mit ihrer eleganten Konstruktion und aufwändigen Emaillierung zeugt vom Interesse des
17. und 18. Jahrhunderts an der Antike. Die quadratische Becherform mit ihren scharfkantigen Flanschen ist
einem rituellen Bronzegefäß aus der Zhou-Dynastie nachempfunden, nämlich einem Zun mit quadratischem
Querschnitt. Das Design stellt Motive, die den Prototypen aus der Zhou-Dynastie entnommen oder von ihnen
inspiriert wurden, wie die Taotie-Masken im mittleren Register und die Klingen am Fuß, denen gegenüber, die in
zeitgenössischen Porzellanen, Lacken und Textilien zu finden sind. Teile des Gefäßes, die im Original aus der
Zhou-Dynastie nicht vorhanden waren oder leer geblieben wären, wurden mit Lotusblüten gefüllt, was die
Improvisationsfreiheit der Handwerker beweist. Es sind nur wenige Zun-Gefäße in dieser großen Form bekannt.
Vergleiche ein etwas größeres und ähnlich gestaltetes Gefäß im Palastmuseum in Peking, abgebildet in Gugong
bowuyuan cangpin daxi: falangqi bian [Kompendium der Sammlungen des Palastmuseums: Cloisonné], Bd. 2,
Peking, 2011, Abb. 36. Zu den etwas kleineren Cloisonné-Emaille-Zun, die etwa 55 cm hoch sind, gehören ein
Exemplar mit Qianlong-Marke und aus der Periode im Nationalen Palastmuseum, abgebildet in Enamel Ware in
the Ming and Ch'ing Dynasties, Taipei, 1999, Pl. 49; ein weiteres ist abgebildet in Helmut Brinker und Albert Lutz,
Chinese Cloisonné: The Uldry Collection, New York, 1989, Abb. 212; ein weiteres Stück mit einer apokryphen
Jingtai-Marke wurde bei Christie's New York am 25. März 1998 als Los 89 verkauft - Kleine Altersspuren und
Gebrauchsspuren, ein Grat an der oberen Ecke minim. rep.

A LARGE AND IMPRESSIVE CLOISSONNÉ VESSEL OF THE ‚FANG ZUN‘ TYPE

CHINA, 17TH/18TH CENT.

The square cross-section, modelled on archaic Zun vessels, with shou character amidst lotus leaves, the tall
trumpet-shaped neck is decorated with archaic lobes that include interlocking scrolls and more lotus leaves,
the splayed foot is also enamelled, with notched vertical flanges dividing each side and each corner, the inside
of the opening is enamelled with a scroll and more lotus leaves, the splayed foot is also enamelled, with notched
vertical flanges dividing each side and corner, the inside of the opening is decorated with further lotus flowers,
all on a turquoise-coloured ground, the edges are fire-gilt.

PROVENANCE

From an old South German private collection, collected from 1970, according to tradition acquired by the
Stuttgart art dealer and scholar Tseng Tung-fa (d. 1992)

The present vase with its elegant construction and elaborate enamelling bears witness to the 17th and 18th cen-
tury interest in antiquity. The square cup shape with its sharp-edged flanges is modelled on a ritual bronze ves-
selâß from the Zhou dynasty, namely a zun with a square cross-section. The design juxtaposes motifs taken
from or inspired by the Zhou dynasty prototypes, such as the taotie masks in the centre register and the blades
at the foot, with those found in contemporary porcelains, lacquers and textiles. Parts of the vessel that were not
present in the original from the Zhou dynasty or would have remained empty were filled with lotus leaves, dem-
onstrating the craftsmen's freedom of improvisation. Only a few Zun vessels in this large form are known.
Compare a somewhat larger and äsimilarly designed vesselâß in the Palace Museum in Beijing, illustrated in
Gugong bowuyuan cangpin daxi: falangqi bian [Compendium of the Palace Museum Collections: Cloisonné],
vol. 2, Beijing, 2011, fig. 36. slightly smaller cloisonnéenamel zun, about 55 cm high, include one with Qianlong
mark and of the period in the National Palace Museum, illustrated in Enamel Ware in the Ming and Ch'ing
Dynasties, Taipei, 1999, pl. 49; another is illustrated in Helmut Brinker and Albert Lutz, Chinese Cloisonné: The
Uldry Collection, New York, 1989, fig. 212; another piece with an apocryphal Jingtai mark was sold at Christie's
New York on 25 March 1998 as lot 89 - Minor signs of age and use, a flange finial to the upper corner with small
repair

銅胎掐絲琺瑯纏枝花卉團壽紋出戟方觚

中國17至18世紀

觚以銅爲胎，喇叭口，長頸，鼓腹，底座外撇，四角鑲迴紋棱脊四。通體施天藍色琺瑯釉地，上填
藍、綠、白、黃等琺瑯色彩。器內露胎，口內壁飾纏枝西番蓮紋，外壁上下均飾蕉葉紋，間飾花卉、
拐子龍紋及獸面紋，腹部四面各飾纏枝花卉托團壽紋，方座飾拐子龍紋。器形是仿商代晚期青銅飲酒
器方觚的形制，這種器皿到了後期，成了祭祀中的禮器，或平日做案頭的陳設器和花瓶

德國南部私人舊藏，集於1970年起，據稱購於斯圖加特古董商學者Tseng Tung-fa（卒於1992年）先生處
局部鑲金，小處老化及使用痕跡，上沿一出戟輕微修復

€ 9000,-/12000,-



766

KAISERLICHES CLOISONNÉ-VÄSCHEN MIT LOTUSDEKOR
CHINA, QIANLONG-VIERZEICHENMARKE 'QIANLONG NIAN ZHI'
UND FÜNFTER CHARAKTER 'ZHEN' UND AUS DER ZEIT
H. 14,5 cm

Der gebauchte Körper steht auf einem ausgestellten Fuß und steigt zu einem hohen Hals an, der sich sanft zum vergoldeten Rand hin verbreitert. Das Äußere ist zwischen Ruyi-Kopf-Bändern an der Mündung und am Fuß mit stilisierten Lotusblüten verziert, die von gewundenen Blattranken getragen werden, alles zurückhaltend auf türkisfarbenem Grund. Der Sockel ist mit einer Vier-Zeichen-Marke Qianlong nianzhi und der Periode eingraviert, darüber ein fünfter Charakter.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben am 9.8.1976 bei Offermann & Schmitz, Wuppertal (Orig.-Rechnung erhalten)
Diese Vase wurde für die Aufbewahrung von Weihrauchinstrumenten hergestellt. Diese Arten von kleinen Cloisonné-Vasen, Räuchergefäßen und Instrumenten (luping sanshi), die für das Verbrennen von Weihrauch hergestellt wurden, hatten ein zusätzliches Zeichen unter dem Herrschaftszeichen und wurden für den Qianlong-Hof hergestellt. Einige Gelehrte haben die Vermutung geäußert, dass das fünfte Zeichen unter dem Qianlong-Zeichen eine Möglichkeit gewesen sein könnte, die große Gruppe von Objekten in der richtigen Reihenfolge zu nummerieren, siehe H. Brinker und A. Lutz, Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection, New York, 1989, S. 74-79
Vergleiche eine ähnliche Cloisonné--Vase aus der Sammlung Pierre Uldry, veröffentlicht in Brinker und Lutz in Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection, New York, 1989, Nr. 285, S. 283. Vergleiche ebenso eine ähnliche Cloisonné-Vase, Qianlong-Marke und -Periode, im Palastmuseum, abgebildet in Zheng Xinmiao, Hrsg., Compendium of Collection in the Palace Museum: Enamels 2 - Cloisonné in the Qing Dynasty (1644-1911), Beijing, 2011, Abb. 154 - Zwei kleine gefüllte Bestoßungen auf der Wandung

AN IMPERIAL CLOISONNÉ VASE WITH LOTUS DECORATION

CHINA, QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK 'QIANLONG NIAN ZHI' WITH FIFTH CHARACTER 'ZHEN' AND OF THE PERIOD

The bulging body stands on a flared foot and rises to a high neck that gently widens towards the gilded rim. The upper part is decorated between ruyi head bands at the mouth and foot with stylised lotus flowers supported by winding leafy tendrils, all held back on a turquoise ground. The base is engraved with a four-character mark Qianlong nianzhi and the period, with a fifth character above.

PROVENANCE

From an important South German private collection, acquired on 9 August 1976 from Offermann & Schmitz, Wuppertal (original invoice preserved)

This vase was made for the storage of incense instruments. These types of small cloisonnévases, incense burners and instruments (luping sanshi) made for burning incense had an additional mark under the emperors mark and were made for the Qianlong court. Some scholars have speculated that the fifth mark under the Qianlong mark may have been a way of numbering the large group of objects in the correct order, see H. Brinker and A. Lutz, Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection, New York, 1989, pp. 74-79

Compare a similar cloisonné-vase from the Pierre Uldry Collection, published in Brinker and Lutz in Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection, New York, 1989, no. 285, p. 283. See also a similar cloisonné vase, Qianlong mark and period, in the Palace Museum, illustrated in Zheng Xinmiao, ed, Compendium of Collection in the Palace Museum: Enamels 2 - Cloisonné in the Qing Dynasty (1644-1911), Beijing, 2011, fig. 154 - Two small filled dents to body

宮廷銅胎掐絲琺瑯纏枝蓮紋香瓶
清乾隆本朝

瓶底刻「乾隆年製」橫款，千字文款「真」
德國南部重要私人收藏，1976年8月9日購於德國伍珀塔爾 Offermann & Schmitz 古董商（附發票）。瓶壁兩處小磕已填此瓶為盛香器具而製，屬“爐瓶三式”。“爐瓶三式”是一種以爐、瓶、盒附匙、箸成套，用以焚香的器具組合。清乾隆時期常以掐絲珐瑯作器，並於器底落年款與千字文號
可比1989年紐約出版H. Brinker 和 A. Lutz 所著《中國景泰藍：皮埃爾·烏爾德里收藏》頁283，編號283；故宮博物院藏一類似乾隆掐絲琺瑯瓶，參見2011年北京出版鄭欣淼編《故宮博物院藏品大系·琺瑯器編》第2冊《清掐絲琺瑯》圖154

€ 3000,-/5000,-

767

FEINES CLOISONNÉ-GEFÄSS IN FORM DES SPEISEGEFÄSSES ‚DING‘
CHINA, KANGXI- / QIANLONG-PERIODE
H. 29/ B. 18,5 cm

Der kugelförmige Körper wird von zwei aufrechten Henkeln flankiert und steht auf drei zylindrischen Beinen. Um die Wandung, an den Beinen und den Handhaben Lanzett-Frieze mit eingestellten abstrahierten Motiven im archaischen Stil auf türkisblauem Fond. Partiiell feuervergolt.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten mitteldeutschen Sammlung, die laut Überlieferung in den 1920er Jahren des vergangenen Jahrhunderts begründet wurde, versteigert Nagel, 18.5.2001, Lot 4056 und vom jetzigen Besitzer erworben - Kleine mit Wachs gefüllte Fehlstellen des Email, Vergoldung etwas berieben

A FINE CLOISONNÉ VESSEL IN SHAPE OF THE FOOD VESSEL ‚DING‘

CHINA, KANGXI / QIANLONG PERIOD

The spherical body is flanked by two upright handles and stands on three cylindrical legs. Around the wall, on the legs and the handles, lancet friezes with applied abstract motifs in archaic style on a turquoise blue ground. Partially fire-gilt.

PROVENANCE

Formerly from an old Central German collection established by repute in the 1920s, sold Nagel, 18 May 2001, lot 4056 and acquired by the present owner - Few small wax-filled losses to the enamel, gilding with minor wear

銅胎掐絲琺瑯蕉葉紋三足鼎式爐

清康熙至乾隆

原為德國中部私人舊藏，據稱集於1920年代，現藏家購於本拍賣行2001年5月18日拍賣會圖錄編號4056

局部鑲金，琺瑯彩小處脫落已蠟填，鑲金輕微磨損

€ 4000,-/6000,-



768

CLOISONNÉ-BALUSTERVASE MIT PHÖNIX-UND FLORALDEKOR
CHINA, JIAQING-PERIODE
H. 52,3 cm

PROVENIENZ
Ehemals aus einer norddeutschen Privatsammlung
- Wenige kleine Best. mit minim. Verlusten des Email

A CLOISONNÉ-ENAMELLED BALUSTER VASE WITH PHOENIX AND FLORAL DECORATION
CHINA, JIAQING PERIOD

PROVENANCE
Former North German private collection - Few small dents with minor losses of the enamels

銅胎掐絲琺瑯花鳥紋觀音尊
清嘉慶
原為德國北部私人收藏
少許磕痕，琺瑯彩細處脫落
€ 3000,-/5000,-

769

KAISERLICHE CLOISONNÉ-VASE MIT DEKOR VON ‚TAOTIE‘ IM ARCHAISCHEN STIL
CHINA, GRAVIERTE VIERZEICHEN-MARKE QIANLONG MIT FÜNFTEM CHARAKTER XIAO UND AUS DER ZEIT
H. 11,3 cm

PROVENIENZ
Aus einer alten Berliner Privatsammlung, vor 2007 gesammelt

Aufgrund des Aufrufs des Qianlong-Kaisers, sich von der Antike inspirieren zu lassen, ahmten die dekorativen Entwürfe auf verschiedenen Kunstgegenständen (einschließlich Cloisonné-Email) antike Bronzeformen und -Muster nach. Dies zeigt sich in der vorliegenden Vase mit hell emaillierten archaischen Taotie-Masken. Ähnliche Beispiele für archaische Motive auf Cloisonné-Gefäßen der Qianlong-Periode finden sich in ‚The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Metal-bodied Enamel Ware‘, Hong Kong, 2002, Abb. 94 und 115. Gelegentlich findet sich unter der Vier-Zeichen-Marke der Qianlong-Periode ein zusätzliches eingeritztes Zeichen, wie bei dem vorliegenden Lot „xiao“. Bei den zusätzlichen Zeichen kann es sich um eine einzelne Zahl zwischen eins und fünf, eine glücksverheißende Aufforderung oder eine offensichtliche Anweisung zur Unterscheidung der Verwendung und Kategorie handeln. Einige Gelehrte vermuten jedoch, dass es sich um eine Möglichkeit handeln könnte, die große Anzahl von Gegenständen in der richtigen Reihenfolge zu nummerieren. Siehe H. Brinker und A. Lutz, Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection, New York, 1989, S. 74-79.

Für eine verwandte Cloisonné-Emailvase, Qianlong-Marke und -Periode, siehe B. Quette, Cloisonné: Chinese Enamels from the Yuan, Ming, and Qing Dynasties, New York, 2011, S. 291. Aufgrund ihrer Größe und Flaschenform war diese Vase sehr wahrscheinlich für die Aufbewahrung von Räucherstäbchen gedacht, ebenso wie eine Cloisonné-Emaille-Flaschenvase dieses Typs aus der Clague Collection, die von Béatrice Quette in Cloisonné: Chinese Enamels from the Yuan, Ming and Qing Dynasties, Bard Graduate Center, New York, 2011, S. 291, Nr. 130. Wie die vorliegende Flasche hat auch die Clague-Flasche ein zusätzliches Zeichen, duan, unterhalb des Herrschaftszeichens. Der Autor bespricht auf den Seiten 72-75 die kleinen Cloisonné-Vasen, Räuchergefäße und Instrumente (luping sanshi), die für das Verbrennen von Weihrauch hergestellt wurden, und stellt fest, dass eine besondere Gruppe dieser Stücke, die für den Qianlong-Hof hergestellt wurden, ein zusätzliches Zeichen unterhalb des Herrschaftszeichens hatten und „eine besonders elegante Handwerkskunst aufweisen.“ - Minim. Altersspuren, schön erhalten

AN IMPERIAL CLOISONNÉ ‚TAOTIE‘ VASE WITH DECORATION IN ARCHAIC STYLE
CHINA, ENGRAVED FOUR-CHARACTER MARK QIANLONG WITH FIFTH CHARACTER XIAO AND OF THE PERIOD

PROVENANCE
From an old Berlin private collection, collected before 2007

In response to the Qianlong Emperor’s call for inspiration from antiquity, the decorative designs on various artefacts (including cloisonnée-namel) imitated ancient bronze forms and patterns. This can be seen in the present vase with brightly enamelled archaic Taotie masks.

Similar examples of archaic motifs on cloisonné vessels of the Qianlong period can be found in ‘The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Metal-bodied Enamel Ware’, Hong Kong, 2002, figs. 94 and 115. Occasionally an additional incised mark is found below the four-character mark of the Qianlong period, as in the present lot “xiao”. The additional characters may be a single number between one and five, a fortune-telling invitation or an obvious instruction to distinguish use and category. However, some scholars suggest that it may be a way of numbering the large number of items in the correct order. See H. Brinker and A. Lutz, Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection, New York, 1989, pp. 74-79.

Für a related cloisonné enamel vase, Qianlong mark and period, see B. Quette, Cloisonné: Chinese Enamels from the Yuan, Ming, and Qing Dynasties, New York, 2011, p. 291. Due to its size and bottle shape, this vase was most likely intended for the storage of small books, as was a Cloisonnéenamelled bottle vase of this type from the Clague Collection, which Béatrice Quette published in Cloisonné: Chinese Enamels from the Yuan, Ming and Qing Dynasties, Bard Graduate Centre, New York, 2011, p. 291, no. 130. Like the present bottle, the Clague bottle also has an additional mark, duan, below the reign mark. On pages 72-75 the author discusses the small cloisonnévases, räcensers ße and instruments (luping sanshi) that were made for burning incense, and notes that a particular group of these pieces, which were used for burning incense, are known to have been used in the clague;made for the Qianlong court had an additional mark below the lord’s mark and “exhibit particularly elegant craftsmanship.” - Minim. Traces of age, good condition

宮廷銅胎掐絲琺瑯饕餮獸面紋香瓶
清乾隆本朝

瓶底刻「乾隆年製」橫款，千字文款「效」

德國柏林私人舊藏，集於2007年之前

細微老化痕跡，保存良好

此瓶為盛香器具而製，屬“爐瓶三式”。“爐瓶三式”是一種以爐、瓶、盒附匙、箸成套，用以焚香的器具組合。清乾隆時期常以掐絲琺瑯作器，並於器底落年款與千字文號

€ 6000,-/10000,-



770

PAAR CLOISSONNÉ-LEUCHTER MIT VERGOLDETEN AUFSÄTZEN

CHINA, DAS CLOISSONNÉ 16. JH.
H. 16,8 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, laut Überlieferung vor 1990 gesammelt, versteigert Nagel 10.5.2012, Lot 1574 und vom jetzigen Besitzer erworben - Erg., Stand verloren, kleine Verluste des Email

A PAIR OF CLOISSONNÉ CHANDELIERS WITH GILT BRONZE FINIALS

CHINA, THE CLOISSONNÉ 16TH CENT.

PROVENANCE

From an old Bavarian private collection, according to tradition collected before 1990, sold Nagel 10.5.2012, lot 1574 and acquired by the present owner - Replacements, stands lost, minor losses to enamels

銅胎掐絲琺瑯轉枝蓮紋燭臺一對

中國，琺瑯彩爲16世紀

有刻款，局部鎏金

原爲德國巴伐利亞州私人舊藏，據稱集於1990年之前，現藏家購於本拍賣行2012年5月10日拍賣會圖錄編號1574

部分更換，底座缺失，琺瑯彩小處脫落

€ 2500.-/3500.-

771

GROSSER PARTIELL FEUERVERGOLDETER CLOISSONNÉ-WEIHRAUCHBRENNER AUF DREI GESCHWUNGENEN BEINEN UND DECKEL

CHINA, QIANLONG-/ JIAQING-PERIODE
H. 43/ B. 37,3 cm

Die seitlichen geschwungenen Handhaben mit ungewöhnlichem gefüllten Dekor in blauem Email.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, ab 1970 gesammelt

Cloissonné--Gefäße dieser Größe und Verzierung wurden für die zahlreichen Tempel innerhalb und ausserhalb des Palastgeländes angefertigt. Es war der Qianlong-Kaiser, der beschloss, dass die Formen der Altargefäße die der archaischen Ritualutensilien widerspiegeln sollten. Er befahl den Großsekretären, bei der Gestaltung von Ritualgegenständen klassische Materialien zu verwenden, und bestand darauf, dass alle Entwürfe vor der Herstellung von ihm genehmigt werden mussten. Die unter Qianlongs Herrschaft entworfenen Ritualgegenstände wurden in den Illustrierten Vorschriften für Zeremonialutensilien der Qing-Dynastie (Huangchao liqi tushu) abgebildet. Räuchergefäße dieser Art waren in der Regel Teil eines fünfteiligen Altarsets, das aus einem Räuchergefäß in Form eines dreibeinigen Dinges, zwei Kerzenhaltern und zwei Blumenvasen bestand. Das Set wurde bei Zeremonien auf einem Altar vor einem Buddha aufgestellt. Weihrauch und Blumen werden im Lotus-Sutra als zwei der wichtigsten Opfergaben erwähnt, während die Lampen und Kerzen die Weisheit des Buddha darstellen, die die Dunkelheit erhellte und die Unwissenheit vertreibt. Siehe einen fünfteiligen Cloissonné-Emaille-Altar in situ im Qianqing Gong (Herrenhaus der himmlischen Reinheit), abgebildet in Chiumei Ho und Bennet Bronson, Splendours of China's Forbidden City, Chicago, 2004, Abb. 32. - Kleinere Altersspuren, der Deckel alt erg.

A LARGE PART-GILT CLOISSONNÉ INCENSE BURNER ON THREE CURVED LEGS AND LID

CHINA, QIANLONG/ JIAQING PERIOD

The curved side handles with unusual filled decoration in blue enamel.

PROVENANCE

Ancient South German private collection, collected from 1970 onwards

Cloissonné- vessels of this size and decoration were made for the numerous temples inside and outside the palace grounds. It was the Qianlong Emperor who decided that the shapes of the altarware should reflect those of the archaic ritual utensils. He ordered the Grand Secretaries to use classical materials in the design of ritual objects and insisted that all designs had to be approved by him before production. The ritual objects designed under Qianlong's reign were illustrated in the Illustrated Regulations for Ceremonial Utensils of the Qing Dynasty (Huangchao liqi tushu). Incense burners of this type were usually part of a five-piece altar set consisting of an incense burner in the shape of a three-legged thing, two candlesticks and two flower vases. The set was placed on an altar in front of a Buddha during ceremonies. Incense and flowers are mentioned in the Lotus Sutra as two of the most important offerings, while the lamps and candles represent the Buddha's wisdom, which illuminates the darkness and dispels ignorance. See a five-part Cloissonnéenamel altar in situ in the Qianqing Gong (Mansion of Heavenly Purity), illustrated in Chiumei Ho and Bennet Bronson, Splendours of China's Forbidden City, Chicago, 2004, fig. 32 - Minor traces of age, the lid old repl.

銅胎掐絲琺瑯纏枝蓮紋朝冠耳獸面三足香爐連蓋

清乾隆至嘉慶

局部鎏金，蓋鈕飾鏤空盤龍雲紋，雙耳飾天藍琺瑯填彩拐子龍紋

德國南部私人舊藏，集於1970年起

小處老化痕跡，爐蓋爲後配

€ 5000.-/8000.-



770



771



* 772

FEINER VIERBEINIGER CLOISSONNÉ-WEIHRAUCHBRENNER MIT DECKEL

CHINA, QIANLONG-PERIODE

H. 46 cm

Kugelförmige Form mit umlaufendem Dekor von Lotosblüten und -ranken sowie stilisierten Shou-Zeichen, auf drei nach außen gewölbten Beinen, an deren Ansatz mit feuervergoldeten Tierköpfen ummantelt, die nach außen geschwungenen Griffe mit geometrischem Dekor, der Deckel ebenfalls mit feinem Cloisonné-Lotosdekor sowie einer Kuppel aus feuervergoldetem Lotosdekor, aus deren Mitte der in Durchbruch gearbeitete Griff entspringt.

PROVENIENZ

Süddeutsche Sammlung, laut Angaben der Besitzer 1984 bei Galerie Nachtigall erworben - Ein Fuß mit rest. Fehlstellen, stellenweise minim. berieben

A FINE CLOISSONNÉ-ENAMELLED FOUR-LEGGED CENSER AND COVER

CHINA, QIANLONG PERIOD

Of globular form with surrounding decoration of lotus leaves and tendrils as well as stylised shou characters, on three outwardly curved legs, the base encased in gilt animal finials, the outwardly curved handles with geometric decoration, the cover also with fine cloisonné-enamelled lotus decoration as well as a dome of gilt relief lotus decoration around a fine openwork handle.

PROVENANCE

South German collection, according to the owners acquired at Galerie Nachtigall in 1984 - One foot with restored losses, partially minor wear

銅胎掐絲琺瑯纏枝蓮托壽紋朝冠耳獸首四足香爐連蓋

清乾隆

局部鑲金，蓋鈕飾鏤空纏枝花卉紋

德國南部私人收藏，據藏家稱於1984年購於Galerie Nachtigall藝廊

一足缺失部分已修，局部細微磨損痕跡

* € 6000,-/10000,-



773

GROSSE CLOISSONNÉ-VASE
CHINA, JIAQING-PERIODE
H. 74,4 cm

Um die Wandung herum auf türkisfarbenem Grund mit Wachteln und Schmetterlingen in einer lebendigen Landschaft aus Hirse, Bambus, Chrysanthemen und Kochbananen in Fledermaus- und Lappenbändern verziert, der Hals mit Lotosblüten und -ranken um die acht budhistischen Embleme ‚Bajixiang‘, über einem Band aus Kochbananenblättern und Fledermäusen zwischen Wolken auf rotem Grund, mit einem weiteren Band aus ‚Ruyi‘ unterhalb der Mündung.

PROVENIENZ
Aus einer alten Berliner Privatsammlung - Winzige Best. an der Wandung, wenige minimale Verluste des Email

Vgl. ein Paar ähnlicher Cloisonné-Vasen mit leicht abweichender ‚Tianqiuping‘-Form und ‚Sanduo‘-Dekoration, verkauft von Christie’s London, 15. Juli 2005, Los 122.

A LARGE CLOISSONNÉ-ENAMELLED VASE
CHINA, JIAQING PERIOD

Decorated around the body on turquoise and key-fret ground with quails and butterflies in a lively landscape of millet, bamboo, chrysanthemum, and plantains, within bat and lappet bands, the neck with lotos blossoms and scrolls around the Eight Buddhist Emblems ‘bajixiang’, above a band of stiff plantain leaves and bats among cloud scrolls on a red ground, with another band of ‘ruyi’ below the mouth.

PROVENANCE
From an old Berlin private collection - Very small dent to the wall, very few minor losses to the enamels

Cf. a pair of related cloisonné-enamelled vases of slightly different ‘tianqiuping’ shape and ‘sanduo’ decoration, sold by Christie’s London, 15 July 2005, lot 122.

銅胎掐絲琺瑯安居樂業紋大天球瓶
清嘉慶
德國柏林私人舊藏
瓶壁微小磕碰，琺瑯少許脫落
€ 10000.-/15000.-



774

PAAR CLOISSONNÉ-BALUSTERVASEN MIT
SCHMETTERLINGS- UND FLORALDEKOR UND
VERGOLDETEN BRONZEMONTIERUNGEN IN
FORM VON DRACHEN
CHINA, JIAQING-PERIODE, DIE MONTIERUNGEN SPÄ-
TES 19. JH.
H. ca. 28 cm / 35 cm

PROVENIENZ
Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. berieben, Zustand unterhalb der Montierung nicht geprüft

PAIR OF CLOISSONNÉ BALUSTER VASES WITH
BUTTERFLIES AND FLORAL DECORATION,
WITH DRAGON-SHAPED GILT-BRONZE
MOUNTS
CHINA, JIAQING PERIOD, THE MOUNTS LATE 19TH C.

PROVENANCE
Former German private collection - Minor wear, condition underneath the mount unchecked

銅胎掐絲琺瑯蝶戀花紋燈籠瓶一對
清嘉慶，鑲銅爲19世紀
鑲銅鑲金龍形雙耳、口沿與底座
原爲德國私人收藏
細微磨損，鑲銅部分未檢視
€ 1800.-/2500.-



775

PAAR CLOISSONNÉ-VASEN MIT
DRACHENDEKOR UND FEUERVERGOLDETEN
DRACHENHENKELN
CHINA, JIAQING-PERIODE
H. 30,5 cm

PROVENIENZ
Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Eine Vase mit kleiner Bestoßung an der Seite, die zweite mit Bestoßung und Verlusten

A PAIR OF CLOISSONNÉ VASES WITH DRAGON
DECORATION AND FIRE-GILT DRAGON HAN-
DLES
CHINA, JIAQING PERIOD

PROVENANCE
Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - One vase with small dent on the side, the second with larger dent and losses

銅胎掐絲琺瑯鑲鑲金螭龍耳龍紋瓶一對
清嘉慶
原爲德國Rainer Kreissl博士（1924-2005）私人舊藏，現爲德國南部名士收藏，集於1990年以前
一瓶側面小磕，另一瓶有磕及脫彩
€ 1500.-/2500.-





776
KLEINE VASE AUS SCHWARZBRAUNEM HOLZ FÜR
RÄUCHERWERK
CHINA, AM BODEN GEMARKT, WOHL QING-DYNASTIE
H. 12,8 cm

Minim. best.
A SMALL VASE CARVED BLACK-BROWN WOOD
VASE FOR INCENSE
CHINA, MARKED ON THE BASE, PROBABLY QING DYNASTY

Very slightly chipped
如意蕉葉紋木香瓶
或為清代
有底款，細微磕碰
€ 900,-/1500,-

777
FÜNFTEILIGES SET FÜR RÄUCHERWERK AUS
BRONZE MIT IN DURCHBRUCH GEARBEITETEM
DECKEL
CHINA, VIERZEICHENMARKE AM BODEN IN GRAVUR ‚JIA
CANG BAO ZHEN‘, WOHL QING-DYNASTIE
B. 15,7/ H. 7,3 cm

Minim. Gebrauchsspuren
A FIVE-PIECE BRONZE INCENSE SET WITH OPEN-
WORK COVER
CHINA, ENGRAVED FOUR-CHARACTER MARK ON THE
BASE ‚JIA CANG BAO ZHEN‘, PROBABLY QING DYNASTY

Minor traces of use
家藏寶珍款方勝式焚香銅蓋盒
或為清代
五段式，蓋鏤空飾纏枝花卉紋，盒底有刻款
輕微使用痕跡
€ 900,-/1500,-

778
JADESCHNITZEREI IN FORM VON LINGZHI
CHINA, WOHL QING-DYNASTIE
B. 7,4 cm

Schön erhalten
A JADE CARVING IN THE SHAPE OF LINGZHI
CHINA, PROBABLY QING DYNASTY

Well preserved
靈芝形玉雕
或為清代
保存良好
€ 800,-/1200,-

779
TEEKANNE AUS ZINN MIT GRAVURDEKOR EINER
WEIDE UND GEDICHTAUFSCHRIFT, INNEN MIT
ZISHA-WARE
CHINA, SIGN. SHAO YUN, INNEN GEMARKT ‚QING TANG‘,
QING-DYNASTIE
H. 12,2 cm

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben
- Zisha-Ware innen mit Bruch, Kanne etwas berieben und
minim. bestoßen

A PEWTER TEAPOT AND COVER WITH ENGRAVED
WILLOW AND POEM INSCRIPTION SIGNED BY
SHAO YUN, INSIDE WITH ZISHA WARE
CHINA, INSIDE MARKED ‚QING TANG‘, QING DYNASTY

PROVENANCE
From a South German private collection, acquired before
2000 - Zisha ware with break inside, teapot slightly chipped
and traces of age

紫砂胎包錫刻楊柳詩文四方壺
清代
柄與流鑲玉，詩文落款「少雲」，內膛印款「慶堂」
德國南部私人收藏，集於2000年之前
紫砂胎有裂紋，壺身輕微磨損及磕碰
€ 500,-/800,-

780
WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE AUF DREI ELEFANTENKÖPFEN STEHEND, SEITLICHE
HANDHABEN IM ‚ZHAN‘-STIL MIT WIDDERHORN-ABSCHLÜSSEN
CHINA, XUANDE-SECHSZEICHENMARKE, 17./ 18. JH.
B. 22/ H. 12,5 cm

Gewicht: 2.02kg.
PROVENIENZ
Alte deutsche Privatsammlung, gesammelt zwischen 1960 und 1995

Ein sehr ähnlicher Weihrauchbrenner ist publiziert ‚Chinese Incense Burners - Collection of Steven Hung & Lindy Chern‘, National Museum of History, Taipei, April 2000, Nr. 86, S. 114 - Etwas berieben

A BRONZE INCENSE BURNER STANDING ON THREE ELEPHANT HEADS, SIDE HANDLES IN ‚ZHAN‘
STYLE WITH RAM’S HORN FINIALS
CHINA, XUANDE SIX-CHARACTER MARK, 17TH/18TH CENT.

Weight: 2.02kg.
PROVENANCE
Old German private collection, collected between 1960 and 1995

A very similar incense burner is published ‚Chinese Incense Burners - Collection of Steven Hung & Lindy Chern‘, National Museum of History, Taipei, April 2000, No. 86, p. 114 - Minor wear

戟耳象首三足銅香爐
中國17至18世紀
底鑄方框「大明宣德年製」三行楷書款，重2020克
德國私人舊藏，集於1960年至1995年期間
輕微磨損
可比相似香爐發表於2000 年 4 月台北國立歷史博物館《雙清藏爐：中國香爐Steven Hung & Lindy Chern 收
藏》第86號，頁114
€ 1500,-/2500,-



*781

LIN FENGMIAN (1900-1991)
CHINA, UMSEITIG DATIERT 1937
36,3 x 39,5 cm (53,5 x 57,5 cm R.)

Fischerinnen bei der Arbeit. Tusche und Farben auf Papier, montiert und unter Glas gerahmt. Signatur des Künstlers: „Lin Fengmian“. Ein Siegel des Künstlers: „Siegel des Lin Fengmian“ (Lin Fengmian yin). Auf der Rückseite handschriftlich: „Lin Fong Ming, Shanghai 1937“.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung, zwischen 1960 und 1990 gesammelt - Altersspuren

LIN FENGMIAN (1900-1991)
CHINA, ON THE FRAME BACK DATED 1937

Fisherwomen at work. Ink and colors on paper, mounted, framed and glazed. Signature by the artist: "Lin Fengmian". One seal of the artist: "Seal of Lin Fengmian" (Lin Fengmian yin). On the back of the frame a written note: "Lin Fong Ming, Shanghai 1937". Lin Fengming ("The Phoenix cries") was the original name of Lin Fengmian, but in 1937 he already used his new name. Broad and heavy brushstrokes defining the simplified forms are the main expressive means derived from traditional Chinese painting. The colors are added afterwards filling the forms and adding to the dark and uneasy mood of the picture.

PROVENANCE

Formerly from an old European private collection, assembled between 1960 and 1990 - Minor traces of age

林風眠（1900-1991年）

漁家女

中國，背面所注年代為1937年

設色紙本，鏡心，玻璃木框

落款：「林風眠」

鈐印：「林風眠印」

畫框背面有手寫題注「Lin Fong Ming, Shanghai 1937」

原為歐洲古舊收藏，集於1960年至1990年期間。老化痕跡

林風眠，生於廣東梅縣，少時經由嶺南畫派作品走上藝術之路，1919年前往歐洲留學，1920年入讀巴黎的藝術學院學習西方繪畫，1923年前往柏林游學。在歐洲期間受法國野獸派創始人Henri Matisse與畢加索立體主義畫風作品影響甚深。1925年回國擔任北平藝術專業學校校長，1928年創辦杭州國立藝術學院，1927年日軍南下，林風眠離開杭州輾轉各地最終前往重慶。作為當時激進的藝術改良者，林風眠渴望在藝術形式上找到一種東西美術的融合。在作品形制上，他摒棄了中國傳統書畫橫軸或立軸的尺寸規格，取而代之以西式方形框架格式。民國時，其個人家庭生活的不幸與抗日戰爭的爆發，決定了他這一時期的作品總是瀰漫著悲傷壓抑的情緒，並以此來展現當時中國社會與政治官僚體系中落後、保守且固步自封的一面

* € 10000,-/20000,-



*782

LIN FENGMIAN (1900-1991)

CHINA, UMSEITIG DATIERT 1937
33 x 34 cm (51 x 50,3 cm R.)

Steilküste im Mondlicht. Tusche und Farben auf Papier, montiert und unter Glas gerahmt. Signatur des Künstlers: „Lin Fengmian“. Ein Siegel des Künstlers:“Siegel des Lin Fengmian“ (Lin Fengmian yin). Auf der Rahmen-Rückseite handschriftlich: „Lin Fong Ming, Shanghai 1937, Floriana Leto“.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung, zwischen 1960 und 1990 gesammelt - Minimale Abriebe, gut erhalten

LIN FENGMIAN (1900-1991)

CHINA, ON THE FRAME BACK DATED 1937

View of steep shore at moonlight. Ink and colors on paper, mounted, framed and glazed. Signature by the artist: "Lin Fengmian". One seal of the artist: "Seal of Lin Fengmian" (Lin Fengmian yin). On the back of the frame a written note: "Lin Fong Ming, Shanghai 1937, Floriana Leto". An isolated fisher's hut is situated on a steep shore, a fisher boat lies beneath. The sky and sea are dark and the moon scarcely visible. The bright reflections of the moonlight on the breakers in front of the shore and at the ragged rocks are clear reminiscences to Western painting style, while vigorous, expressive brushwork in best Chinese landscape tradition defined the rocks of the cliff. In the 1930s, Lin Fengmian's art was rejected by the government and he experienced an isolated and hard time. In 1937, he even had to leave Hangzhou during the Japanese invasion and finally found his way to Chongqing. The dark pictures of this time are an expression of these difficulties he then experienced.

PROVENANCE

Formerly from an old European private collection, assembled between 1960 and 1990 - Very minor traces of wear, good condition

林風眠（1900-1991年）

月下水岸

中國，背面所注年代為1937年

設色紙本，鏡心，玻璃木框

落款：「林風眠」

鈐印：「林風眠印」

畫框背面有手寫題注「Lin Fong Ming, Shanghai 1937, Floriana Leto」

原為歐洲古舊收藏，集於1960年至1990年期間

細微磨損，保存良好

* € 10000,-/20000,-



783

LIN FENGMIAN (1900-1991)

20. JH.
68 x 68 cm, R.

Gladiolenstrauß. Aquarell auf Papier, montiert und unter Glas
gerahmt. Unten rechts signiert: Lin Fengmian, Siegel: Lin
Fengmian yin (Siegel von Lin Fengmian).

PROVENIENZ

Laut Überlieferung ehemals Privatsammlung Frankreich, in
den 1980er Jahren gesammelt

LIN FENGMIAN (1900-1991)

20TH CENTURY

Bouquet of gladioli. Watercolor on paper, mounted and
framed under glass. Signed lower right: Lin Fengmian, sealed:
Lin Fengmian yin (Seal of Lin Fengmian).

PROVENANCE

By repute formerly private collection France, collected in the
1980s

林風眠（1900-1991年）

劍蘭

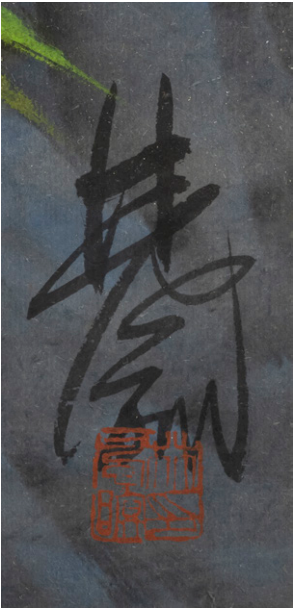
水彩紙本，玻璃畫框

簽名：「林風眠」

鈐印：「林風眠印」

據稱出自法國私人收藏，集於1980年代

€ 30000,-/50000,-



784

LIN FENGMIAN (1900-1991)

20. JH.
37,7 x 37,7 cm, R.

Herbstlandschaft am See. Öl auf Leinwand, kaschiert auf Karton, unter Glas gerahmt. Unten rechts signiert: Lin Fengmian, Siegel (unleserlich).

PROVENIENZ

Laut Überlieferung ehemals Privatsammlung Frankreich, in den 1970er Jahren gesammelt

LIN FENGMIAN (1900-1991)

20TH CENTURY

Autumn landscape at a lake. Oil on canvas, mounted on cardboard. Signed lower right: Lin Feng mian, sealed.

PROVENANCE

By repute formerly private collection France, collected in the 1970s

林風眠（1900-1991年）

湖邊秋景

布面油畫，裱於紙板，玻璃畫框

簽名：「林風眠」

鈐印漶漫不清

據稱出自法國私人收藏，集於1970年代

€ 20000,-/30000,-



*785

LIN FENGMIAN (1900-1991)
CHINA, UMSEITIG DATIERT 1937
33,5 x 34 cm (ca. 50 x 50 cm R.)

Fischerboote am nächtlichen Ufer. Tusche und Farben auf Papier, montiert und unter Glas gerahmt. Signatur des Künstlers: „Lin Fengmian“. Ein Siegel des Künstlers: „Siegel des Lin Fengmian“ (Lin Fengmian yin). Auf der Rahmen-Rückseite handschriftlich: „Lin Fong Ming, Shanghai 1937, Floriana Leto“.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung, zwischen 1960 und 1990 gesammelt - Minim. Altersspuren, gut erhalten

LIN FENGMIAN (1900-1991)
CHINA, ON THE FRAME BACK DATED 1937

Fishing boats at the shore by night. Ink and colors on paper, mounted, framed and glazed. Signature by the artist: "Lin Fengmian". One seal of the artist: "Seal of Lin Fengmian" (Lin Fengmian yin). On the back of the frame a written note: "Lin Fong Ming, Shanghai 1937, Floriana Leto".

PROVENANCE
Formerly from an old European private collection, assembled between 1960 and 1990 - Very minor traces of age, good condition

林風眠（1900-1991年）
漁船夜泊
中國，背面所注年代為1937年
設色紙本，鏡心，玻璃木框
落款：「林風眠」
鈐印：「林風眠印」
畫框背面有手寫題注「Lin Fong Ming, Shanghai 1937, Floriana Leto」
原為歐洲古舊收藏，集於1960年至1990年期間
細微老化痕跡，保存良好

* € 10000,-/20000,-





786

SANYU (CHANG YU) (1901-1966)

CHINA, 20. JH.
49,8 x 41,7 cm, R.

Weiblicher Akt. Tuschezeichnung auf Kartonpapier, Signatur des Künstlers: „Yu (chinesisch), Sanyu“. Unter Glas gerahmt, Rahmen rückseitig mit Etikett von Seidenberg Gallery, New York, mit Datierung 1920.

PROVENIENZ

Französische Privatsammlung - Chang Yu wurde in Nanchong in der Provinz Sichuan geboren. Seine Familie besaß die größte Seidenweberei in Sichuan, so dass er durch Hauslehrer die beste Ausbildung genoss, die auch Kalligraphie und Malerei umfasste. 1921 ging er nach Paris, um westliche Kunst zu studieren und blieb dort, mit Unterbrechungen von jeweils zwei Jahren in Berlin und New York, bis zu seinem Tod 1966. Er trat in die Académie de la Grande Chaumière ein, wo er Kurse im Aktzeichnen belegte, das damals in China verboten war. Mit seiner kalligraphischen Ausbildung konnte er die Schönheit des menschlichen Körpers mit Pinsel und Tusche in dynamisch modulierten Konturlinien einfangen. Das vorliegende Blatt ist ein schönes Beispiel für diese Arbeiten. Daneben schuf er auch Darstellungen mit Blumen und Landschaften und wechselte später zur Ölmalerei über. Heute wird er, zusammen mit Xu Beihong, Yan Wenliang, Lin Fengmian und Liu Haisu zu den prominentesten chinesischen Künstlern der ersten Generation, die in Frankreich studierten, gezählt

SANYU (CHANG YU) (1901-1966)

CHINA, 20TH CENTURY

Female nude. Ink drawing on cardboard paper, signature of the artist: “Yu (Chinese), Sanyu“. Framed under glass, frame verso with a label from Seidenberg Gallery, New York, dated 1920.

PROVENANCE

French private collection - Chang Yu was born in Nanchong in Sichuan province. His family owned the largest silk weaving mill in Sichuan, so he received the best education from tutors, which also included calligraphy and painting. In 1921, he went to Paris to study Western art and remained there, with interruptions of two years each in Berlin and New York, until his death in 1966. He entered the Académie de la Grande Chaumière, where he took courses in nude drawing, which was forbidden in China at the time. With his calligraphic training, he was able to capture the beauty of the human body with brush and ink in dynamically modulated contour lines. The present sheet is a fine example of these works. He also created depictions of flowers and landscapes and later switched to oil painting. Today, together with Xu Beihong, Yan Wenliang, Lin Fengmian and Liu Haisu, he is counted among the most prominent Chinese artists of the first generation to study in France.

常玉（1901-1966年）

裸女

水墨紙板，玻璃畫框

簽名：「玉」「SANYU」

畫框背面貼紐約Seidenberg Gallery藝廊標籤，標注1920年

法國私人收藏

常玉，著名法國華裔畫家，本名常有書。畫風中西融合，常被稱為“東方馬諦斯”、“中國的蒙迪里安尼”。1901年他出生於中國清朝四川的富商家庭，其家族擁有四川最大的絲織廠。少時即學習書法和繪畫，後入上海美術學校，1919年留學日本，1920年轉赴法國留學，成為中國最早期的留學生之一。畢業後留居法國，至67歲1966年辭世，大致都住在巴黎，其間在柏林和紐約各停留兩年。曾在大茅舍藝術學院（Académie de la Grande Chaumière）習畫從事人體素描，而人體素描當時在中國是被禁止，他憑藉著書法訓練，能夠用筆墨以動態調節的輪廓線捕捉人體之美。除裸女之外，花卉、風景、小動物也是他偏愛的主题，後來轉向油畫傳作。如今，他與徐悲鴻、顏文樑、林風眠、劉海粟等被認為是中國第一代留法藝術家中最傑出的代表

€ 1500,-/2500,-

787

WU ZUOREN (1908-1997)

CHINA, DATIERT 1948

46,5 x 36,5 cm (64 x 54 cm R.)

Bildnis eines Mädchens. Ölgemälde auf Holz, gerahmt. Signatur des Künstlers in chinesischer und lateinischer Schrift: „Wu Zuoren, Beiping 1948“.

PROVENIENZ

Französische Privatsammlung, laut Überlieferung 2010 in Piasa erworben, zuvor aus einer alten Privatsammlung von 1980

Wu Zuoren stammte aus Anhui und war Schüler von Xu Beihong (1895-1953). Von 1930 bis 1935 studierte er westliche Ölmalerei in Paris und in Brüssel. Nach seiner Rückkehr lehrte er seit 1946 an der Zentralen Kunstakademie in Peking. Bis in die 1970er arbeitete er sowohl in Öl als auch in chinesischer Maltechnik gleichermaßen. Danach konzentrierte er sich auf die Tuschmalerei, wobei er seine Erlebnisse in Tibet und der Wüste Gobi verarbeitete und vor allem Kamele, Yaks und Pandas darstellte. Das vorliegende Bild ist ein schönes frühes Beispiel seiner Ölmalerei.

WU ZUOREN (1908-1997)

CHINA, DATED 1948

Portrait of a girl. Oil/ wood, framed. Signature of the artist in Chinese and Latin script: “Wu Zuoren, Beiping 1948“.

PROVENANCE

French private collection, by repute acquired in Piasa in 2010, by tradition from an old private collection assembled ca. 1980

Wu Zuoren came from Anhui and was a pupil of Xu Beihong (1895-1953). From 1930 to 1935, he studied Western painting in Paris and Brussels. After his return, he taught at the Central Academy of Art in Beijing from 1946. Until the 1970s, he worked equally in both Chinese and Chinese painting techniques. He then focussed on ink painting, working from his experiences in Tibet and the Gobi desert, mainly depicting camels, yaks and pandas. The present painting is a beautiful early example of his Öoil painting.

吳作人（1908-1997年）

金髮女孩

1948年

木板油畫，畫框

簽名：「吳作人」「北平」「Pekin 1948」

法國私人收藏，據稱2010年購於法國拍賣行Piasa，原為私人收藏約1980年入藏

吳作人，原籍安徽，生於江蘇蘇州，徐悲鴻的學生，在油畫和中國畫方面均有很高造詣。1930年至1935年在巴黎和布魯塞爾學習西方油畫。回國後，1946年起在北京中央美術學院任教。直到1970年代，他仍然在油畫和中國畫技法上進行同等的創作。隨後，他專注於水墨畫創作，並借鑒他在西藏和戈壁沙漠的經歷，主要描繪駱駝、犏牛和熊貓等動物主题。本拍品是其早期油畫的精美範例

€ 10000,-/15000,-



788

FENG YIMING (GEB. 1965)

CHINA, DATIERT 1998

34.5 x 180 cm, R.

Flusslandschaft im Vorfrühling mit Wasserfällen und malereischen Bäume im Morgendunst. Tusche und Farben auf Papier, Querformat, hinter Glas gerahmt. Betitelt: ‚Jiang liu tian di wai‘ (Der Fluss fließt über die Welt hinaus), datiert auf Frühlingsanfang des wuyin-Jahres (1998). Signatur des Künstlers: ‚Yiming zuo‘ (gemalt von Yiming). Zwei Künstlersiegel: ‚Yiming‘, ‚Pi Yu Si‘.

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, vor 2000 erworben - Malerei gut erhalten, Montierung minim. fleckig

Feng Yiming stammt aus der Stadt Tangshan der Provinz Hebei. Er lernte seit seiner Kindheit Malerei bei seinme Vater, Feng Linzhang. Mit Zwanzig wurde er ein Berufsmaler und spezialiseirte sich auf akribische Landschaftsmalerei mit Spritzfarben. 1990 wurde er an der Tianjin Academy of Fine Arts aufgenommen für weiterführendes Studium. Von 1991 bis 1999 zeigten sich Fengs Erfolge durch die Teilnahme an zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland, u.a. Shenzhen, Peking, Guangzhou, Hongkong, Malaysia, Taiwan und Singapur, und die Verleihung vieler Preise. Er gilt heutzutage als einer der vielversprechendsten jungen chinesische Maler

FENG YIMING (BORN 1965)

CHINA, DATED 1998

A river landscape in early spring with waterfalls and trees in the morning haze. Ink and colors on paper, horizontal format, framed behind glass. Titled: 'Jiang liu tian di wai' (The River Flows Beyond the World), dated early spring of the Wuyin year (1998). Artist's signature: 'Yiming zuo' (painted by Yiming). Two artist's seals: 'Yiming', 'Pi Yu Si'.

PROVENANCE

Old German private collection, acquired before 2000 - Painting in good condition, mounting minor soiled and stained

Feng Yiming is from Tangshan City, Hebei Province. He learned painting from his father, Feng Linzhang, since childhood. In his twenties, he became a professional painter, specializing in meticulous landscape painting with spray colors. In 1990, he went to the Tianjin Academy of Fine Arts for further studies. From 1991 to 1999, Feng's successes were demonstrated by participating in numerous exhibitions in China and abroad, including Shenzhen, Beijing, Guangzhou, Hong Kong, Malaysia, Taiwan and Singapore, and winning many prizes. He is considered one of the most promising young Chinese painters today

馮一鳴（1965- ）

江流天地外

中國，題款所注日期爲1998年

水墨設色紙本，鏡心裝裱，玻璃畫框

款識：「江流天地外」「戊寅立春一鳴作」

鈐印：「一鳴」、「癖於斯」

馮一鳴生於1965年，河北唐山人。專職畫家，雨林畫院秘書長，擅山水、花鳥。自幼隨父馮霖章先生習畫，二十歲後專職繪畫，並研究潑彩工筆山水。1990年考入天津美術學院進修，在1991年至1999年間先後於深圳、北京、廣州、香港、馬來西亞、臺灣和新加坡舉辦多個個展和聯展，被譽爲當今中國最具潛力的青年畫家之一

德國私人舊藏，集於2000年之前。畫面保存良好，裝裱略有漬

€ 10000,-/15000,-

789

QIAN SONGYAN (1899-1985)

CHINA, DATIERT 1973

66,2 x 41 cm (83,2 x 57 cm R.)

Berge und Stadt in Südchina . Tusche und Farben auf Papier. Unter Glas gerahmt, Inschrift und Signatur des Künstlers. Vier Siegel des Künstlers.

PROVENIENZ

Aus einer europäischen Privatsammlung, laut Überlieferung in den frühen 1980er Jahren erworben - Sehr minim. Altersspuren

QIAN SONGYAN (1899-1985)

CHINA, DATED 1973

Mountains and city in Südchina . Ink and colours on paper. Framed under glass, inscription and signature of the artist: "Zur Beurteilung für Genossen Jiang Ke, gemalt im vierten Monat des Jahres 1973 in Nanjing. Qian Songyan gratefully executed the design. It is followed by a seven-word poem in which the artist evokes the beauty of his native Südchina. Four seals of the artist: "Qian", "Songyan", "sheng ming bu xi", "jinxiu heshan".

PROVENANCE

From a European private collection, according to tradition acquired in the early 1980s

Qian Songyan came from Yixing in Jiangsu province and taught at the Jiangsu Provincial Academy of Chinese Painting in Nanjing from 1957, where he later became director. In the 1960s, he belonged to the group of so-called Nanjing painters. He is a representative of the traditional Chinese landscape style, into which he integrated modern elements such as contemporary buildings and ideological content. He also created one of the monumental murals in the memorial hall for Mao Zedong on Tiananmen Square - Very minor traces of age

錢松壘（1899-1985年）

神州江南

中國，題款所注日期爲1973年

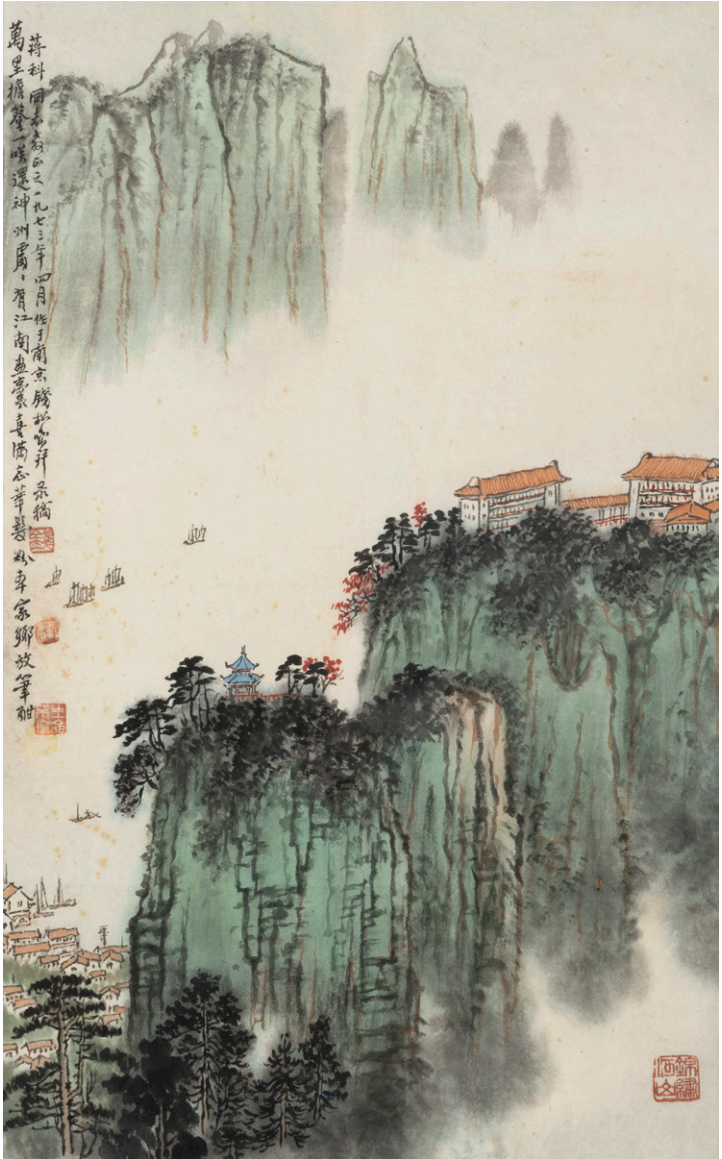
設色紙本，鏡心，玻璃畫框

題款：「萬里擔簦一咲還，神州處處有江南，畫囊喜滿忘華發，粉本家鄉放筆酣」「蔣科同志教正之一九七三年四月作于南京錢松壘並录稿」

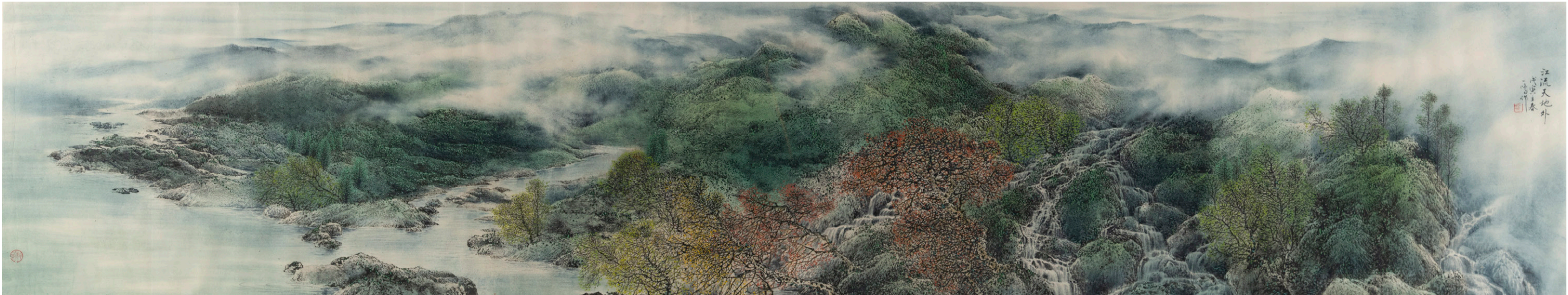
鈐印：「錢」「松壘」「生命不息」「錦繡河山」出自歐洲私人收藏，據稱集於1980年初。細微老化痕跡

錢松壘又名松巖、松壘，四十年代曾用名壘廬主人，江蘇宜興人，中國近現代山水畫家。八歲隨父學習詩文書畫，十五歲開始寫生。1918年考入無錫江蘇省立第三師範學校，學習期間他一面博覽歷代名畫，一面刻意臨摹名畫，兼收宋元明清各家之長，奠定了他的傳統繪畫基礎。1957年起在南京江蘇省中國畫院任教，後任院長。 1960年代，成爲南京畫派成員。他是中國傳統風景畫風格的代表人物，並將當代建築、思想內容等現代元素融入其中，中國美術館、人民大會堂、毛主席紀念堂、釣魚台國賓館均收藏或在顯著位置陳列他的作品

€ 8000,-/12000,-



788



116

117



790

HUSSEIN, IBRAHIM

MALAYSIA, 1936 - 2009

62,5 x 45 - 47 cm (R.)

„Sport Series“, vier Lithographien auf Papier, rechts unten in Bleistift signiert Ibrahim Hussein und datiert 1986. Auflage: 15/200.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, persönlich erworben vom Künstler Ibrahim Hussein, der ein persönlicher Freund des Sammlers und seiner Frau war - Minim. berieben, partiell kleine Stockflecken, gerahmt

Ein Pionier der modernen Kunst in Südostasien, Ibrahim Hussein (1936-2009) war bekannt für seine markante Verschmelzung von abstraktem Expressionismus, kalligraphi-

schen Einflüssen und seiner innovativen „Printage“-Technik - einem Zusammenspiel von Druck und Collage. Ausgebildet an der Nanyang Academy of Fine Arts, der Byam Shaw School of Art und der Royal Academy in London, spiegelt Husseins Werk sowohl lokale Identität als auch internationale Sensibilität wider. In der Sport Series bringt Hussein die Dynamik sportlicher Bewegungen in kühne, lineare Kompositionen ein, die den Rhythmus, die Spannung und die Eleganz der menschlichen Form in Bewegung einfangen. Als einer der einflussreichsten und international ausstellenden Künstler Malaysias spielte Hussein eine Schlüsselrolle bei der Gestaltung der modernen Kunstgeschichte der Region

HUSSEIN, IBRAHIM

MALAYSIA, 1936 - 2009

“Sport Series“, four lithographs on paper, signed in pencil at the bottom right by Ibrahim Hussein and dated 1986. Edition: 15/200.

PROVENANCE

From a German private colection, acquired personally from the artist, Ibrahim Hussein, that was a personal friend from the collector and his wife - Minor wear, partially slightly staiined, framed

A pioneer of modern art in Southeast Asia, Ibrahim Hussein (1936-2009) was renowned for his distinctive fusion of abstract expressionism, calligraphic influences, and his innovative “printage” technique-an interplay of print and collage. Educated at the Nanyang Academy of Fine Arts, the Byam Shaw School of Art, and the Royal Academy in London, Hussein’s work reflects both local identity and international sensibilities. In the Sport Series, Hussein channels the dynamism of athletic movement into bold, linear compositions that capture the rhythm, tension, and elegance of the human form in motion. As one of Malaysia’s most influential and internationally exhibited artists, Hussein played a key role in shaping the region’s modern art narrative

易卜拉欣·侯賽因（馬來西亞，1936-2009） 運動系列版畫一組四

1986年作 石板印刷，紙本，帶框 款識： Ibrahim Hussein 1986（右下）

15/200（左下）

德國私人收藏，得於藝術家本人。細微磨損，局部小處霉點

易卜拉欣·侯賽因 是東南亞現代藝術的先驅，他以抽象表現主義、書法影響以及創新的「版畫」技術（版畫和拼貼畫的結合）的驚人融合而聞名。侯賽因曾在南洋藝術學院、拜厄姆·肖藝術學院和倫敦皇家藝術學院接受培訓，他的作品既體現了本土特色，也體現了國際情懷。在運動系列中，侯賽因將運動的活力融入大膽的線性構圖中，捕捉人體運動的節奏、張力和優雅。作為馬來西亞最具影響力和國際影響力的藝術家之一，侯賽因在塑造該地區現代藝術史方面發揮了關鍵作用

€ 2500,-/3500,-



791

HUSSEIN, IBRAHIM

MALAYSIA, 1936 - 2009

63 x 46,5 cm (R.)

„Sport Series“, vier Lithographien auf Papier, rechts unten in Bleistift signiert Ibrahim Hussein und datiert 1986. Auflage: 15/200.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, persönlich erworben vom Künstler Ibrahim Hussein, der ein persönlicher Freund des Sammlers und seiner Frau war - Minim. berieben, gerahmt

HUSSEIN, IBRAHIM

MALAYSIA, 1936 - 2009

“Sport Series,” four lithographs on paper, signed in pencil at the bot-

tom right by Ibrahim Hussein and dated 1986. Edition: 15/200.

PROVENANCE

From a German private colection, acquired personally from the artist, Ibrahim Hussein, that was a personal friend from the collector and his wife

易卜拉欣·侯賽因（馬來西亞，1936-2009） 運動系列版畫一組四 1986年作

石板印刷，紙本，帶框 款識： Ibrahim Hussein 1986（右下） 15/200（左下）

德國私人收藏，得於藝術家本人。細微磨損

€ 2500,-/3500,-



792

SU XINPING

CHINA, 1960

80 cm x 62 cm / 85 cm x 66,5 cm

„Women and Cow“ (女人與牛). Lithographie auf Papier. In Bleistift betitelt und nummeriert, rechts unten signiert und datiert 1988. Auflage 3/10.

SU XINPING

CHINA, 1960

“Women and Cow” (女人與牛). Lithograph on paper. Titled and numbered in pencil, signed and dated 1988 lower right. Edition: 3/10.

PROVENANCE

From an old German diplomatic possession, according to the owner acquired directly from the artist in Shanghai around 1988
Su Xinping, born in Jining City, Inner Mongolia, is an artist whose career is deeply rooted in the quiet yet profound landscapes of his early life. Recognized for his artistic talent from a young age, Su entered the Tianjin Academy of Fine Arts in 1979. His two-year service in the army further solidified his commitment to art, which eventually led to his earliest lithographic works featuring enduring people of his inner Mongolian heritage. Growing up during a time when art was heavily influenced by political propaganda, Su was determined to distance himself from such politicized themes. Instead, he chose to explore his personal reflections on life and time. This thematic shift became even more evident following his graduation from the Central Academy of Fine Arts in Beijing in 1989, when he began to delve into black-and-white depictions of the profound social transformations occurring in China under the open-door policies of Deng Xiaoping. Through these works, Su expressed his deep concern about the growing sense of isolation. Su’s global recognition came through exhibitions such as ‘Faces and Bodies of the Middle Kingdom’ at the Galerie Rudolfinum in Prague (1997) and ‘Inside Out: New Chinese Art’ at the Asia Society Galleries in New York (1998). While primarily known for his printmaking, Su’s approach to the medium is also economically significant, as it allows his works to be accessible to a wider audience - From an old German diplomatic posession, according to the owner acquired directly from the artist in Shanghai ca. 1998 - Publ. “Album of Su Xinping’s Lithographs”; Qingdao Publishing House, 1991, p. 7 - Framed under glass

蘇新平（1960- ）

女人與牛

1988年作，石板畫，玻璃框

簽名：蘇新平 1988（右下）

3/10 女人于牛（左下）

德國外交官舊藏，據現藏家稱約1988年於上海得於藝術家本人

出版1991年青島出版社出版《蘇新平石板畫集》頁7

蘇新平出生於內蒙古集寧市，1979年考入天津美術學院，兩年的軍旅生涯激發了他對藝術的興趣，最終創作了他的第一批版畫作品，主要描繪的是與他同出身的人。蘇新平成長於一個藝術深受政治宣傳影響的時代，他選擇遠離這些政治化的主題，相反去探索他對生活和時間的個人思考。1989年從北京中央美術學院畢業後，這種主題的轉變更加明顯，當時他開始探索用黑白色調來描繪鄧小平開放政策下中國深刻的社會變革。透過這些作品表達了他對日益增長的孤立感的深切關注。他通過舉辦「中國面孔與身體」（1997年）和紐約亞洲協會畫廊「由內而外：中國新藝術」（1998年）等展覽獲得了國際認可。近年來，蘇新平專注於藝術語言的整體性探索，圍繞中國社會轉型時期的生存空間與文化記憶，以版畫、油畫、影像、雕塑等媒介，表達人們內在情感的境遇

€ 1000,-/1500,-



XIE DONGMING
BEIJING (*1959)

Title: Paris #3. Back view of a woman. Acrylic on paper, signed and dated: X.D.Ming 2003

PROVENANCE

German private collection, acquired from Galerie 99, Aschaffenburg

Xie Dongming (谢东明), born in Beijing in 1956, is a renowned Chinese contemporary oil painter and influential art educator. He graduated from the Central Academy of Fine Arts (CAFA) in 1984 and has since held several prominent positions there. Xie's artistic style is characterized by expressive realism, utilizing bold, saturated colors and dynamic brushwork. His paintings often depict rural life and portraits, capturing the essence of his subjects with a unique blend of vigor and sensitivity. Throughout his career, Xie has exhibited internationally, with notable solo exhibitions such as "Xie Dongming Art Works 2004-2014" in Beijing and "SELF SPACE" at the National Gallery of Indonesia . His works have also achieved significant recognition in the art market. Beyond his personal artistic achievements, Xie has mentored a generation of prominent Chinese artists, including Liu Xiaodong and Yu Hong, contributing significantly to the development of contemporary Chinese oil painting - Well preserved, framed under glass

謝東明（1959- ）
巴黎第3號
女人背影
2003年作，丙烯，紙本
簽名：X.D.Ming 2003
德國私人收藏，購於德國阿沙芬堡Galerie 99（久久藝廊）
保存良好，卡紙裝裱，玻璃畫框

謝東明，1956年出生於北京，祖籍湖南寧鄉，中國當代著名油畫家、美術教育家。他於 1984 年畢業於中央美術學院，此後在該學院擔任多個重要職位。其藝術風格以表現寫實主義為特點，色彩強烈飽和，筆法富有活力。他的畫作經常描繪鄉村生活場景以及肖像畫，他以獨特的活力和敏感性捕捉主題的精髓。謝東明在其職業生涯中曾在國際上舉辦過多個展覽，包括在北京舉辦的「謝東明藝術作品2004-2014」個展和在印尼國家美術館舉辦的「自我空間」等個展。他的作品在藝術市場上也獲得了極大的認可。除了自身的藝術成就外，他還培養了劉小東、喻紅等整整一代中國重要藝術家，為中國當代油畫的發展做出了重要貢獻
€ 5000,-/8000,-

793

XIE DONGMING
PEKING (*1959)
60 x50 cm, R.

Titel: Paris #3. Rückenansicht einer Frau. Acryl auf Papier, signiert und datiert: X.D.Ming 2003

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, erworben bei der Galerie 99, Aschaffenburg

Xie Dongming (谢东明), geboren 1956 in Peking, ist ein renommierter chinesischer zeitgenössischer Ölmaler und ein einflussreicher Kunstpädagoge. Er schloss 1984 sein Studium an der Central Academy of Fine Arts (CAFA) ab und hatte seitdem mehrere bedeutende Positionen an der Akademie inne. Xies künstlerischer Stil ist geprägt von expressivem Realismus, gekennzeichnet durch kräftige, gesättigte Farben und dynamische Pinselführung. Seine Gemälde zeigen häufig Szenen aus dem ländlichen Leben sowie Porträts, in denen er das Wesen seiner Motive mit einer einzigartigen Mischung aus Energie und Sensibilität einfängt. Im Laufe seiner Karriere stellte Xie international aus, darunter in Einzelausstellungen wie „Xie Dongming Art Works 2004-2014“ in Peking und „SELF SPACE“ in der Nationalgalerie Indonesiens. Seine Werke haben auch auf dem Kunstmarkt große Anerkennung gefunden.Neben seinen eigenen künstlerischen Erfolgen hat Xie eine ganze Generation bedeutender chinesischer Künstler*innen unterrichtet, darunter Liu Xiaodong und Yu Hong, und so maßgeblich zur Entwicklung der zeitgenössischen chinesischen Ölmalerei beigetragen - Gut erhalten, unter Glas gerahmt

794

XIE DONGMING
PEKING (*1956)
44 x 37 cm, R.

Porträt eines Mannes. Öl auf Leinwand. Rechts unten signiert und datiert: X.D. Ming, 2005.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, erworben in der Galerie 99, Aschaffenburg, 03.03.2006. Rechnungskopie vorhanden

Xie Dongming (谢东明), geboren 1956 in Peking, ist ein renommierter chinesischer zeitgenössischer Ölmaler und ein einflussreicher Kunstpädagoge. Er schloss 1984 sein Studium an der Central Academy of Fine Arts (CAFA) ab und hatte seitdem mehrere bedeutende Positionen an der Akademie inne. Xies künstlerischer Stil ist geprägt von expressivem Realismus, gekennzeichnet durch kräftige, gesättigte Farben und dynamische Pinselführung. Seine Gemälde zeigen häufig Szenen aus dem ländlichen Leben sowie Porträts, in denen er das Wesen seiner Motive mit einer einzigartigen Mischung aus Energie und Sensibilität einfängt. Im Laufe seiner Karriere stellte Xie international aus, darunter in Einzelausstellungen wie „Xie Dongming Art Works 2004-2014“ in Peking und „SELF SPACE“ in der Nationalgalerie Indonesiens. Seine Werke haben auch auf dem Kunstmarkt große Anerkennung gefunden.Neben seinen eigenen künstlerischen Erfolgen hat Xie eine ganze Generation bedeutender chinesischer Künstler*innen unterrichtet, darunter Liu Xiaodong und Yu Hong, und so maßgeblich zur Entwicklung der zeitgenössischen chinesischen Ölmalerei beigetragen- Minim. berieben, sonst gut erhalten, gerahmt



XIE DONGMING
PEKING (*1959)

Portrait of a man. Oil on canvas. Signed and dated lower right: X.D. Ming, 2005.

PROVENANCE

German private collection, acquired at Galerie 99, Aschaffenburg, 03.03.2006. Copy of invoice available

Xie Dongming (谢东明), born in Beijing in 1956, is a renowned Chinese contemporary oil painter and influential art educator. He graduated from the Central Academy of Fine Arts (CAFA) in 1984 and has since held several prominent positions there. Xie's artistic style is characterized by expressive realism, utilizing bold, saturated colors and dynamic brushwork. His paintings often depict rural life and portraits, capturing the essence of his subjects with a unique blend of vigor and sensitivity. Throughout his career, Xie has exhibited internationally, with notable solo exhibitions such as "Xie Dongming Art Works 2004-2014" in Beijing and "SELF SPACE" at the National Gallery of Indonesia . His works have also achieved significant recognition in the art market. Beyond his personal artistic achievements, Xie has mentored a generation of prominent Chinese artists, including Liu Xiaodong and Yu Hong, contributing significantly to the development of contemporary Chinese oil painting - Minimally rubbed, otherwise in good condition, framed

謝東明（1959- ）
肖像第9號
男人
2005年作，布面油畫
簽名：X.D.Ming 2005（右下）
德國私人收藏，2006年3月3日購於德國阿沙芬堡Galerie 99（久久藝廊）附發票複印件
保存良好，僅微小摩擦痕跡，帶畫框

謝東明，1956年出生於北京，祖籍湖南寧鄉，中國當代著名油畫家、美術教育家。他於 1984 年畢業於中央美術學院，此後在該學院擔任多個重要職位。其藝術風格以表現寫實主義為特點，色彩強烈飽和，筆法富有活力。他的畫作經常描繪鄉村生活場景以及肖像畫，他以獨特的活力和敏感性捕捉主題的精髓。謝東明在其職業生涯中曾在國際上舉辦過多個展覽，包括在北京舉辦的「謝東明藝術作品2004-2014」個展和在印尼國家美術館舉辦的「自我空間」等個展。他的作品在藝術市場上也獲得了極大的認可。除了自身的藝術成就外，他還培養了劉小東、喻紅等整整一代中國重要藝術家，為中國當代油畫的發展做出了重要貢獻
€ 2500,-/3500,-



795

SATZ VON VIER ‚QIANJIANGCAI‘-PORZELLANTAFELN MIT FIGURENDARSTELLUNGEN DER „VIER LIEBEN“ IN HOLZRAHMEN

CHINA, DATIERT 1935, REPUBLIK-PERIODE
39 x 25,5 cm (42 x 29 cm R.)

Darstellungen von Gelehrten mit Dienern. Die Darstellungen stammen aus der traditionellen Geschichte über die vier bedeutendsten Gelehrten Su Shi, Lin Hejing, Wang Xizhi und Tao Yuanming und und ihren ästhetischen Geschmack im Bezug auf Reibsteine, Pflaumenblüte, Gänse und Chrysantheme. Jeweils eine lange Gedichtaufschrift, sign. shizai yihai ... fang tang liuru jushi zhi yi/fa (geamlt in yihai Jahr [1935] nach dem Stil von Liuru Jushi) mit gemaltem Siegel.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. berieben, Reste von roten Export-Wachssiegeln (Version 1977-1994)

A SET OF FOUR ‚QIANJIANGCAI‘ PORCELAIN PANELS WITH FIGURATIVE DEPICTIONS OF THE „FOUR LOVES“ IN WOODEN FRAMES

CHINA, DATED 1935, REPUBLIC PERIOD

Depictions of scholars with servants. The depictions are from the traditional story about the four most eminent scholars Su Shi, Lin Hejing, Wang Xizhi and Tao Yuanming and their aesthetic tastes for ink rubbing stones, plum blossoms, geese and chrysanthemums. Each with a long poem inscription, sign. shizai yihai ... fang tang liuru jushi zhi yi/fa (written in yihai year [1935] after the style of Liuru Jushi) with a painted seal.

PROVENANCE

German private collection, acquired before 2007 - Minimally rubbed, remnants of red export wax seals (version 1977-1994)

淺絳彩四愛圖瓷板畫連木框一組四

民國，題款所注年代為1935年

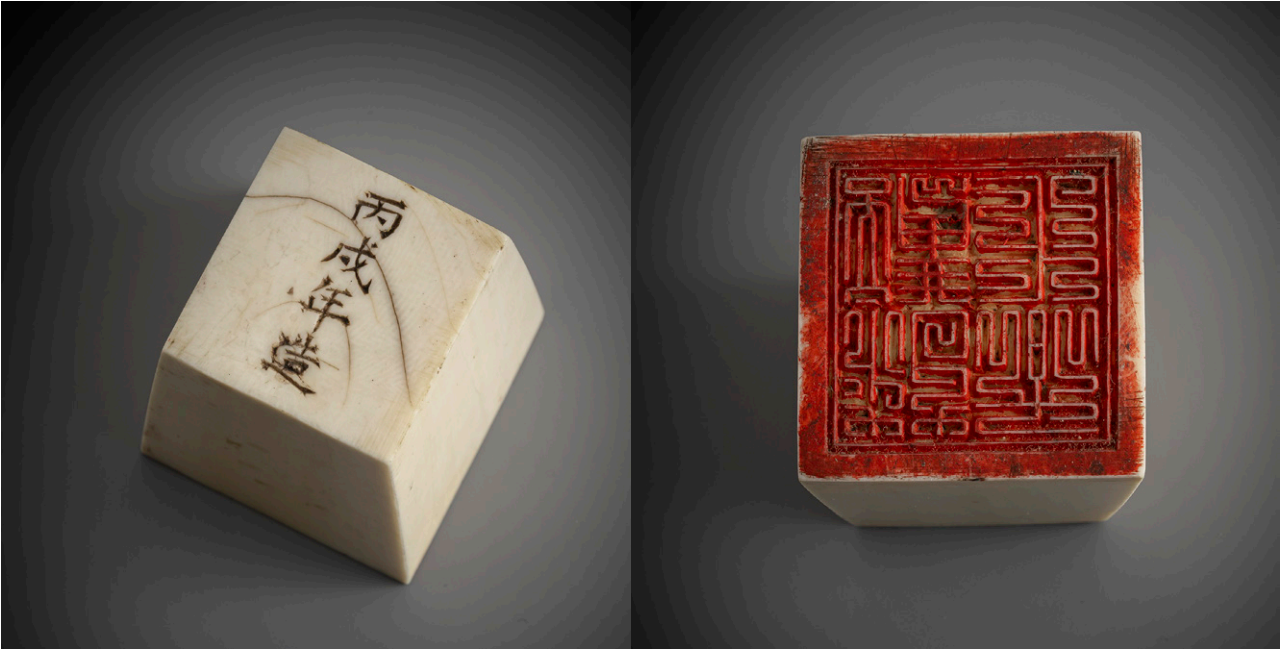
分別繪蘇軾愛硯、林和靖愛梅、王羲之愛鵝、陶淵明愛菊，並題詩

落款：「時在乙亥□□仿六如居士之法（意）（於珠山）」並鈐印一方

德國私人收藏，集於2007年之前

細微摩擦痕跡，1977年至1994年版火漆出口章殘存

€ 800,-/1000,-



796^Y

SIEGEL AUS ELFENBEIN
CHINA, QING-DYNSTIE

H. 4,2 cm, 3,8 x 3,8 cm

Pyramidenstumpf-förmig, quadratische Unterseite mit Vierzeichen der Siegelschrift und Oberseite graviert: bingxu nian zao (gemacht im bingxu-Jahr [1826 od. 1886]).

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, laut Überlieferung vor 1990 gesammelt - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot ist erhältlich - Minim. Gebrauchsspuren, wenige Materialrisse

AN IVORY SEAL

CHINA, QING DYNASTY

Square frustum-shaped, the underside carved with four-character of seal inscript, the upper side engraved: bingxu nian zao (made in the bingxu year [1826 or 1886]).

PROVENANCE

Old Southern German private collection, acquired before 1990 by repute - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor traces of use, few material cracks

€ 500,-/800,-

796a

PINSELBECHER AUS ZITAN MIT AUS PERLMUTT UND SPECKSTEIN EINGELEGTEM DEKOR DES KAISERS YAO BEIM BESUCH VON SHUN

CHINA, QING-DYNASTIE
H. 13,9 / D. 14,6 cm

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung - Minim. best.

A ZITAN BRUSHPOT WITH MOTHER-OF-PEARL- AND SOAPSTONE-INLAID DECORATION OF EMPEROR YAO VISITING SHUN

CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE

European private collection - Slightly chipped

€ 2000,-/3000,-



797

PAAR ARMLEHNSTÜHLE MIT DURCHBROCHEN GEARBEITETER RÜCKENLEHNE

CHINA, 18./19. JH.

79 x 51 x 41,5 cm

Die abgestufte dreiteilige Rückenlehne und die Armlehnen bestehen aus ineinandergreifenden Streben, die an Fensterrahmen erinnern. Die rechteckigen Sitze ruhen auf vier runden Beinen mit einfachen Streben über den Füßen und abgestuften Zargen, die von vertikalen Streben unterhalb des Sitzes getragen werden.

PROVENIENZ

Ehemals europäische Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer in den 1980er Jahren erworben - Teilweise restaurierte Alterssch., kleinere Altersrisse, Leimreste

A PAIR OF OPENWORK BACK ARMCHAIRS

CHINA, 18TH/19TH C.

The stepped tri-part back and armrests made up of intersecting struts, resembling window frames, the rectangular seats supported on four circular legs with simple stretchers near the feet and stepped aprons supported by vertical struts below the seat.

PROVENANCE

Former European private collection, according to the owners acquired in the 1980s - Partially restored damage due to age, minor age cracks, residue of glue

€ 5000,-/8000,-





798

„LUOHAN“-BETT AUS WALNUSSHOLZ MIT „KANG“-TISCH

CHINA, QING-DYNASTIE

Luohan-Bett: 90 x 214 x 108 cm, Kang-Tisch: 30 x 67,5 x 50 cm

Die Seitenwände und Rückwand je mit in Durchbruch geschnitztem Drachendekor, die Rückwand mit zentralem „Shou“-Zeichen.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, vor 1989 erworben - Partiiell Altersrisse, minim. berieben

A CARVED OPENWORK DRAGON AND „SHOU“ LUOHAN BED AND A KANG TABLE

CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE

From a German private collection, acquired prior to 1989 - Partially age cracks, minor wear

€ 5000,-/8000,-



799

KLEINER KABINETTSCHRANK AUS HUANGHUALI MIT VIER FÄCHERN

CHINA, WOHL REPUBLIK-PERIODE

41,5 x 29 x 20,5 cm / 5290 g

PROVENIENZ

Ehemals europäische Privatsammlung, erworben in den 1980er Jahren - Metallbeschläge minim. best.

A SMALL HUANGHUALI ROUND-CORNER KANG CABINET

CHINA, PROBABLY REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

Former European private collection, acquired in the 1980s - Metal fittings slightly chipped

€ 2500,-/3000,-



800

ALTARTISCH AUS HARTHOLZ

CHINA, 19. JH.

91,8 x 180,4 x 45,6 cm

Die schlichte, rechteckige Platte auf geraden quadratischen Beinen, in angewinkelten Füßen endend, das Holz in dunkelbraunem Ton.

PROVENIENZ

Aus einer alten europäischen Privatsammlung, um 1984 bei Perret-Vibert in Paris erworben - Minim. Altersspuren

A HARDWOOD ALTAR TABLE

CHINA, 19TH C.

The plain rectangular paneled top above square straight legs ending in angular feet, the wood of a dark brown tone

PROVENANCE

From an old European private collection, purchased from Perret-Vibert in Paris around 1984

Minor traces of age

€ 2000,-/3000,-





801

PARFUMIER AUS BAMBUS, FEIN IN DURCHBRUCH MIT BAUERN UND BÄUMEN GESCHNITZT

CHINA, 18./ 19. JH.
H. 18,2 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Oberer Abschluss verloren, minim. best.

A FINE CARVED BAMBOO PERFUMER DECORATED IN OPENWORK WITH FARMERS AND TREES

CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Formerly from a German private collection, acquired before 2007 - Upper finish lost, very slightly chipped

€ 600,-/1000,-



802

GROSSER AUFSATZSCHRANK AUS ULMENHOLZ UND LONGYANMU

CHINA, SPÄTE QING-DYNASTIE/REPUBLIK-PERIODE
178 + 65,5 x 121 x 60 cm

Der Korpus aus Ulmenholz mit Türen und Schubladenfronten aus Longyanmu und kreisrunden Metallbeschlägen, auf vier Beinen mit rechteckigem Grundriss. Innen mit zwei weiteren Schüben ohne Longyanmu-Fronten, mit je einem Regalboden im Unter- und Oberteil. Die Griffe je ringförmig bei den kleineren Schüben und ruyi-förmig bei den beiden größeren.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, zusammengetragen vor 1995 - Minim. Altersspuren

A LARGE ELM AND LONGYANMU COMPOUND CABINET

CHINA, LATE QING DYNASTY/REPUBLIC PERIOD

The body made of elm wood with longyanmu doors and drawer fronts and circular metal fittings, on four legs with a rectangular base. Inside with two further drawers without longyanmu fronts, each cabinet with one shelf. The handles are ring-shaped on the smaller drawers and ruyi-shaped on the two larger ones.

PROVENANCE

Old German diplomatic collection, assembled prior to 1995 - Minor traces of age

€ 4000,-/6000,-

803

QUADRATISCHER GESCHNITZTER PINSELBECHER AUS ZITAN MIT LANDSCHAFTS- UND FIGURENDEKOR

CHINA, QING-DYNSTIE
H. 15,5 (19,5) cm, 15,8 x 15,8 (19,5 x 19,5) cm

Teils hinterschnitten geschnitzt mit umlaufender Darstellung von Gelehrten in einer steilen Gebirgslandschaft, dicht bewachsen mit Kiefern und Laubbäumen unter stilisierten Wolken. Die Herren in eleganten Roben tragen Pfirsichzweige auf der Schulter, bzw. begrüßen Dienerknaben, die Körbe voller Blüten und Früchte heranbringen. Die Oberfläche des Holzes durch den Gebrauch gedunkelt und glänzend poliert. Passender Sockel aus dunklerem Holz.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, laut dem jetzigen Besitzer aus der niederländischen Sammlung von Herrn Luud, Amersfoort, erworben - Altersrisse, teils gefüllt., minim. best.

A CARVED ZITAN SQUARE BRUSHPOT

CHINA, QING DYNASTY

Carved with a continuous scene of scholars and servants in a mountainous landscape with pines beneath stylized clouds. The scholars in elegant robes carry peach branches on their shoulders and the servant boys bring baskets full of flowers and fruit. The surface of the wood has been darkened and polished by use. Matching base of darker wood.

PROVENANCE

European private collection, according the present owner bought from Dutch collection of Mr. Luud, Amersfoort - Age cracks, partly filled, minor flaws and dam.

€ 10000,-/15000,-





804

**TISCH MIT BLÜTENFÖRMIGER PLATTE UND AUFWENDIG
GESCHNITZTER MITTELSÄULE UND FUSS**

CHINA, 19. JH.

80,6 x 92 cm

PROVENIENZ

Norddeutsche Privatsammlung - Minim. Altersspuren

**A TABLE WITH FLOWER-SHAPED TOP AND ELABORATELY
CARVED CENTRE COLUMN AND BASE**

CHINA, 19TH CENT.

PROVENANCE

North German private collection - Minor traces of age

€ 1500,-/2500,-

805

SELTENES KABINETT AUS HARTHOLZ

CHINA, 19. JH.

177 x 94 x 33 cm

Innen mit unterschiedlichen Fächern unterteilt.

PROVENIENZ

Alter europäischer Adelsbesitz, laut Überlieferung in den 1920er Jahren in Peking erworben, versteigert Nagel, 8.5.2009, Lot 217 - Wenige kleine Restaurierungen, kleinere Altersspuren

A RARE HARDWOOD CABINET

CHINA, 19TH CENT.

Divided inside with different compartments.

PROVENANCE

Old European aristocratic property, according to tradition acquired in Peking in the 1920s, auctioned by Nagel, 8 May 2009, lot 217 - A few small restorations, minor traces of age

€ 600,-/1000,-



806

FEINER STELLSCHIRM AUS HARTHOLZ

CHINA, QING-DYNASTIE

H. 178 cm

Gerader, rechteckiger Rahmen mit ornamental geschnitztem Kantenprofil über geradem Rahmenbrett mit Reliefdekor an geschnitzten Wangen auf eckigen Kufen, ein beschnittenes Querbrett flankierend. Späterer Spiegeleinsatz.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung von Friedrich und Ruth Boss, zwischen 1911 und 1938 in China gesammelt - Part. etwas rest.

A FINELY CARVED MIXED HARDWOOD SCREEN

CHINA, QING DYNASTY

The rectangular frame filled with a later mirror.

PROVENANCE

From the collection of Friedrich and Ruth Boss, assembled in China between 1911 and 1938 - Minor restorations

€ 1500,-/2500,-



807

PAAR JICHIMU-ARMLEHNSTÜHLE IN FORM SÜDLICHER BEAMTENHÜTE ,NANGUANMAOYI‘

CHINA, QING-DYNASTIE

je/each 101,5 x 58 cm 44,5 cm

Die obere Strebe stützt sich auf Eckpfosten, die die elegant geschwungene Rückenleiste flankieren, die Armlehnen stützen sich auf S-förmige Streben und enden in geschwungenen vorderen Pfosten, alles über dem Holzsitz in einem rechteckigen Rahmen und den geschwungenen Zargen, das Ganze steht auf Beinen mit abgerundetem, quadratischem Querschnitt, die durch gestufte Streben verbunden sind, die vordere Fußstrebe mit schlicht geformter Zarge.

PROVENIENZ

Norddeutsche Privatsammlung, vor 1990 bei Günter Venzke, Berlin, erworben - Minim. Altersspuren

A PAIR OF JICHIMU SOUTHERN OFFICIAL'S HAT ARMCHAIRS ,NANGUANMAOYI‘

CHINA, QING DYNASTY

The top rail supported on corner posts flanking the elegantly curved splat, the arm rails supported on S-shaped struts and terminating in the curved front posts, all above the wood seat set within the rectangular frame, and curved aprons, the whole raised on legs of rounded-square section joined by stepped stretchers and the footrest with a plain, shaped apron.

PROVENANCE

North German private collection, acquired from Günter Venzke, Berlin, prior to 1990 - Minor traces of age

€ 10000,-/15000,-



808

RELIEFBILD AUS HOLZ MIT DARSTELLUNG EINER FIGURALEN SZENE IN VERSCHIEDENFARBIGEM SPECKSTEIN INTARSIERT, RAHMEN

CHINA, QING-DYNASTIE
58 x 37 (65 x 44) cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Minim. rep., kleinere Altersspuren

A RELIEF PICTURE MADE OF WOOD WITH DEPICTION OF A FIGURAL SCENE INLAID IN DIFFERENT COLOURED SOAPSTONE, FRAME

CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - Minimally repaired, minor traces of age

€ 800,-/1200,-

809

ZYLINDRISCHER PINSELBECHER AUS BAMBUS MIT GESCHNITTENEM DEKOR EINES GELEHRTEN MIT DIENERKNABEN, UMSEITIG GEDICHT

CHINA, 17./ 18. JH.
H.18.5 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Kleine gefüllte Bestoßungen am Rand

A FINE CARVED CYLINDRICAL BAMBOO BRUSH CUP WITH DECORATION OF A SCHOLAR WITH A SERVANT BOY AND A POEM ON THE REVERSE

CHINA, 17TH/ 18TH CENT.

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired before 2007 - Small filled chips at the rim

€ 500,-/800,-





810
FEINES DRACHENGEWAND AUS SEIDENGAZE FÜR DEN SOMMER
CHINA, QING-DYNASTIE, 18. BIS FRÜHES 19. JH.
L. 134 cm, B. 214 cm

Seidengaze (Dunkelblau), Stickerei: Seide (abgestufte Töne von Blau, Grün, Rot und Gelb), gezählte Stiche; Gold- und Silberfaden, Anlegetechnik. Einfassung: Seide mit Goldfaden gewebt. Ärmelverlängerungen: Schwarze Seide, Stickerei: Applizierte Goldfäden. Fünf vergoldete, durchbrochen gearbeitete Kugelknöpfe aus Messing. In den Ärmeln und entlang der Borten mit blauer Seide gefüttert. Die goldenen Drachen in der üblichen Verteilung zwischen dichten, kugeligen Wolken, wie sie sich in der späten Qianlong-Zeit finden. Außerdem rote Fledermäuse und die buddhistischen Schätze. Unter dem zentralen Drachen auf Brust und Rücken jeweils ein Baldachin, an dem eine Laterne hängt. Der untere Teil mit hoch aufgetürmten Wellen, in denen rote Päonien, Fledermäuse und weitere Schätze treiben. Borten und Manschetten passend, höchstwahrscheinlich original. Aufgrund der Länge ist anzunehmen, dass dieses Gewand für eine junge Person gefertigt wurde. Der zentrale Schlitz lässt auf einen jungen Mann schließen.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Nur leichte Spuren von Alter und Gebrauch, gute Erhaltung der Farben

A FINE SILK GAUZE DRAGON ROBE FOR THE SUMMER
CHINA, QING DYNASTY, 18TH TO EARLY 19TH C.

Silk gauze (Navy blue), embroidery: silk (graduated shades of blue, green, red and yellow), counted stitches; gold and silver thread, appliqué technique. Edging: silk woven with gold thread. Sleeve extensions: Black silk, embroidery: appliqué gold thread. Five gold-plated brass spherical buttons in openwork. Lined with blue silk in the sleeves and along the borders. The golden dragons in the usual distribution between dense, spherical clouds, as found in the late Qianlong period. Also red bats and the Buddhist treasures. Below the central dragon on the chest and back is a canopy with a lantern hanging from it. The lower part with waves piled high, in which red peonies, bats and other treasures float. Matching borders and cuffs, most probably original. Due to its length, it can be assumed that this garment was made for a young person. The central slit suggests a young man.

PROVENANCE
Formerly from an old German private collection, acquired before 2007 - Only slight traces of age and use, good preservation of the colors
€ 3000,-/5000,-

811
DRACHENROBE FÜR DEN SOMMER AUS BRAUNER SEIDENGAZE
CHINA, QING-DYNASTIE, 19. JH.
L. 139 cm, B. 210 cm

Seidengaze (Dreherbindung), bestickt in farbiger Seide mit gezählten Stichen und Goldfaden in Anlegetechnik. Ärmelverlängerungen: Seide (Blau), mit gepressten Falten. Einfassung: Goldgewebe mit zusätzlichen Musterschussfäden. Vergoldete Kugelknöpfe aus Messing. Die Drachen in der üblichen Verteilung zwischen Wolken, roten Fledermäusen, Kranichen, Schatzornamenten und Blütenzweigen. Ein neunter Drache auf dem Untertritt. Die Pferdehufmanschetten passend gestaltet. Die Wellen sind hier spiralig gestaltet, ohne die diagonalen Linien des tiefen Wassers und es treiben darin zahlreichen Wunschperlen sowie weitere Schätze. Zudem fliegen zahlreiche rote Fledermäuse darüber.

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Nagel Auktionen, Stuttgart, 13A, 17. November 1997, Lot 1834 - Recht guter Zustand mit nur wenigen Spuren von Alter und Gebrauch, wenige lose Stickfäden

A BROWN SILK GAUZE DRAGON SUMMER ROBE
CHINA, QING DYNASTY, 19TH C.

Silk gauze (leno weave), embroidered in colored silk with counted stitches and gold thread in appliqué technique. Sleeve extensions: Silk (blue), with pressed pleats. Edging: gold fabric with additional pattern weft threads. Spherical gold-plated brass buttons. The dragons in the usual distribution between clouds, red bats, cranes, treasure ornaments and flowering branches. A ninth dragon on the lower flap. The horse hoof cuffs embroidered accordingly. At the hem the waves here are designed in spiral shape, omitting the diagonal lines of the deep water, and numerous wishing pearls together with other treasures floating in them. There are also numerous red bats flying above.

PROVENANCE
From a South German private collection, acquired at Nagel, Stuttgart, 13A, 17 Nov 1997, lot 1834 - General good condition with only a few traces of age and use, a few loose embroidery threads

€ 3000,-/5000,-





812

812

DAMENROBE AUS SEIDENDAMAST MIT BESTICK- TEN BESÄTZEN

CHINA. QING-DYNASTIE. ZWEITE HÄLFTE 19. JH.
L. 92 cm, B. 158 cm

Seidendamast in Violett mit grünem Muster. Besatzbänder: Seidensatin (Cremeweiß), Stickerei: Seide (farbig), Plattstich, teils in feinem Relief hinterlegt; Goldfaden in Anlegetechnik. Applizierte gewebte Bänder mit Schmetterlingen. Einfassung und Knotenknöpfe: Schwarzer Seidensatin. Der Damast zeigt kleine Blütenmedaillons mit Päonien, Chrysanthemen, Pflaumen, Lilien, Lotos und Orchideen zwischen denen Fledermäuse fliegen. Das Hintergrundmuster besteht aus verbundenen Swastika. In den Besatzbändern zahlreiche Personen in einer kleinteiligen Gartenlandschaft. Das Damengewand (chin. ao) mit einem kurzen Stehkragen ist für den Alltag bestimmt und war mit einem Rock (chin. qun) über Hosen kombiniert. Da es ohne Futter gearbeitet ist, war es für die wärmere Jahreszeit vorgesehen.

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1995 gesammelt - Guter Zustand

A WOMEN'S SILK DAMASK ROBE WITH EMBROIDERED TRIMS

CHINA. QING DYNASTY. SECOND HALF OF THE 19TH C.

Silk damask in violet with a green pattern. Trimming: silk satin (creamy white), embroidery: silk (colored), satin stitch, partly wadded for fine relief; gold thread in appliqué technique. Appliquéd woven ribbons with butterflies. Edging and knott buttons: black silk satin. The damask woven with small flower medallions from peonies, chrysanthemums, plums, lilies, lotuses and orchids with bats flying between them. The background pattern consists of linked swastikas. In the wide trimming, numerous people in a detailed garden landscape. The women's robe (chin. ao) with a short stand-up collar is made for everyday wear and was combined with a skirt (chin. qun) over pants. As it is sewn without a lining, it was intended for the warmer seasons.

PROVENANCE

From an old southern German private collection, acquired before 1995 - Good condition

€ 600,-/1000,-

813

SECHS FOTOS IN EINEM CHINESISCHEN HOLZRAHMEN DES 19. JH. DES DEUTSCHEN OBER-MASCHINISTEN GEORG GLAU AUS EINEM FOTOALBUM MIT WEITEREN 121 FOTOS, GROSSTEILS AUS CHINA

CHINA UND JAPAN, UM 1904 - 1908
80,5 x 52,5 cm Rahmen

In einem japanischen Album mit Bein- und Lackdekor weitere 121 Fotos überwiegend aus China und dem Schiff S.M.S. Fürst Bismarck mit weiteren Landschafts- und Architekturszenen aber auch Familienfotos, fast alle mit Etiketten beschriftet.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden bayerischen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Die Fotos teilweise etwas verblasst

SIX PHOTOS IN A 19TH CENTURY CHINESE WOODEN FRAME OF THE GERMAN CHIEF MACHINIST GEORG GLAU FROM A PHOTO ALBUM WITH A FURTHER 121 PHOTOS, MOSTLY FROM CHINA

CHINA AND JAPAN, AROUND 1904 - 1908

121 further photos are mounted in Japanese album with bone and lacquer decoration mostly from China and the ship S.M.S. Fürst Bismarck with further landscape and architectural scenes but also family photos, almost all labelled.

PROVENANCE

From an important Bavarian private collection, collected since the 1950s - Some of the photos somewhat faded

€ 600,-/1000,-



814

GROSSE STANDUHR IN FORM EINER PAGODE MIT ENGLISCHEM UHRWERK

CHINA, WOHL QING-DYNASTIE

118 x 78,5 x 55,5 cm

Die Uhr, etwa aus der Zeit um 1880-1900, mit späteren Ausstattungungen, ist in gut geschnitzte, möglicherweise hölzerne Paneele mit Blattwerk eingefasst und steht auf einer Terrasse mit Balustraden, die auf Konsolenfüßen ruht. Vier mit Wolkenranken verzierte Säulen stützen die zweite Ebene mit weiteren kunstvoll geschnitzten Balustraden, Türen mit Gitterwerk und vier kleinere Säulen, über denen sich ein zweistufiges Dach mit nach oben gebogenen Dachtraufen erhebt, die mit weiteren Wolkenranken und Fledermäusen verziert sind. Das Ganze wird von einer Lotusknospen-Knaufkrone gekrönt. Verschiedene Hölzer.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung - Altersspuren, Gehäuse part. minim. bestoßen und repariert

A LARGE WOODEN PAGODA-SHAPED CLOCK WITH ENGLISH CLOCK MOVEMENT

CHINA, POSSIBLY QING DYNASTY

The clock circa 1880-1900, with later implements, encased in well carved, possibly wood panels with foliate scrolls, supported on a balustraded terrace supported on bracket feet, four pillars carved with cloud scrolls rising to support the second tier with further ornately carved balustrades, doors with latticework, and four smaller pillars surmounted by a two-tier roof with upturned eaves carved with further cloud scrolls and bats, all surmounted by lotus-bud finial.

PROVENANCE

European private collection - Traces of age, wood minor chipped and repaired

€ 20000.-/30000.-





815

IM STIL VON YUN SHOUPING (1633-1690)

CHINA, CA. 18. JH.

17,2 x 51,6 cm

Peonien. Fächerbild, als Albumblatt montiert, Tusche und helle Farben auf Papier. Aufschrift und Signatur des Künstlers: „Älterer Bruder Chenggong (Sun Fushi, 1608-1673)... Ihr jüngerer Bruder Nantian Shouping.“ Zwei Siegel des Künstlers: „Shouping“, „Shuzi“. Drei Sammlersiegel.

PROVENIENZ

Alte und bedeutende europäische Privatsammlung, zusammengetragen vor 1930 und zwischen 1950 und 1980

Yun Shouping, Stilnamen Nantian, Shuzi et al., stammte aus Wujin (heute Changzhou) in der Provinz Jiangsu. Er war der bedeutendste Blumenmaler des 17. Jahrhunderts und wurde zum Vorbild aller nachfolgenden Blumenmaler der Qing-Zeit

IN THE STYLE OF YUN SHOUPING (1633-1690)

CHINA, CA. 18TH C.

Two Peonies. Fan Painting mounted as album leaf, ink and light colors on paper. Inscription and signature by the artist: "Old brother Chenggong (Sun Fushi, 1608-1673)... Your younger brother Nantian Shouping." Two seals of the artist: "Shouping", "Shuzi". Three collector's seals.

PROVENANCE

Old and important European private collection, assembled before 1930 and between 1950 and 1980

Yun Shouping, style names Nantian, Shuzi et al., was from Wujin (today Changzhou) in Jiangsu province. He was the foremost painter of flowers in the seventeenth century and became the model of all subsequent flower painters of the Qing period

€ 2500,-/3500,-

816

SEIDENER KHOTAN-SITZTEPPICH

OSTTURKESTAN, TARIM-BECKEN, 19. JH.

113 x 104 cm

Der seltene, seidene Sitzteppich in quadratischer Form mit Kassettenmuster im 3x3 Schema ist auf dem Titel der Bidder Publikation über Turkmenische Teppiche publiziert.

PROVENIENZ

Privatsammlung Diplomat Dr. Hans Bidder (1897-1963), vor dem Zweiten Weltkrieg in China zusammengetragen

Publiziert in: Bidder, Hans, Carpets from Eastern Turkestan, Maryland (1979), Tafel XI. - Unerhebl. Gebrauchsspuren u. minim rep., insgesamt sehr gut erhalten.

A RARE SQUARE KHOTAN SILK SEAT MAT

EAST TURKESTAN, 19TH CT.

PROVENANCE

Private Collection Diplomat Dr. Hans Bidder (1897-1963), purchased before World War II

Published in: Bidder, Hans, Carpets from Eastern Turkestan, Maryland (1979), pte. XI. - Very slight traces of usage, one neglectable repair, over all very well preserved.

€ 6000,-/10000,-





817
ZWEI BRONZEVASEN VOM TYP ‚GU‘ IM
ARCHAISCHEN STIL MIT LANZETTBLATT-
DEKOR
 CHINA, EINE VASE INNEN MIT SIEGELMARKE
 AUF DER WANDUNG, FRÜHE QING-DYNASTIE
 H. 27/ 32,5 cm

PROVENIENZ
 Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung,
 seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt -
 Kleinere Altersspuren

TWO BRONZE VASES OF ‚GU‘ TYPE IN
ARCHAIC STYLE WITH LANCET LEAF DEC-
ORATION
 CHINA, ONE VASE INSIDE WITH SEAL MARK,
 EARLY QING DYNASTY

PROVENANCE
 Old and important German private collection, col-
 lected since the 1950s until 2007 - Minor traces of
 age

€ 900,-/1500,-



818
BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
 CHINA, 16. JH.
 H. 20 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem Lotossockel, die
 Hände ruhen in Dhyanamudra auf seinem Schoß,
 er trägt ein klösterliches Gewand mit Unterrock
 und Mantel, dessen Ränder mit Rankenwerk gra-
 viert sind, sein Gesicht zeigt einen heiteren
 Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter
 gewölbten Augenbrauen, verlängerten
 Ohrläppchen, sein stacheliges, gelocktes Haar
 setzt sich in der Ushnisha fort und wird von einer
 Lotusknospe gekrönt, Spuren von Goldlack.

PROVENIENZ
 Bedeutende süddeutsche Privatsammlung bis
 2004 gesammelt, diese Bronze wurde erworben
 bei Galerie Koller Zürich, 18.5.1990, Lot 342- Etwas
 best. und berieben, am Sockel auf der Rückseite
 kurze Bruchstelle

A BRONZE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
 CHINA, 16TH CENTURY

Seated in vajrasana on a lotus base with the hands
 resting on his lap in dhyanamudra, wearing monas-
 tic garment including underskirt and mantle, its
 borders engraved with scrolling tendrils, his face
 displaying a serene expression with downcast eyes
 below arched eyebrows, elongated earlobes, his
 spiky curled hair continuing into the ushnisha and
 topped with a lotus bud, traces of gilt-lacquer.

PROVENANCE
 Important South German private collection col-
 lected until 2004, this bronze was acquired at
 Galerie Koller Zürich, 18.5.1990, lot 342- Wear,
 slightly chipped, short break on the base on the
 back side

€ 900,-/1500,-

819
MALEREI EINES TIGERS
 CHINA, QING-DYNASTIE
 88 x 40 cm (115,5 x 63,5 cm R.)

Tusche und Farbe auf Papier. Darstellung eines Tigers
 mit wachsamen Augen und hoch aufgerecktem
 Schwanz. Aufschrift, sign. San Feng Ji, Siegel: Lü Ji zhi
 yin (Siegel von Lü Ji). Sechs Sammler-Siegel, u.a.
 Qianlong.

PROVENIENZ
 Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den
 1950er Jahren gesammelt - Lü Ji (1439-ca.1505) war ein
 chinesischer Maler, der während der Ming-Dynastie
 hauptsächlich Blumenbilder malte

Tigermotive finden sich bereits auf frühen Zeugnissen
 des chinesischen Kulturraums. Die sog. „Tiger-Elster“-
 Bilder waren vor allem in der frühen Ming-Dynastie
 beliebt und ein populäres Neujahrssujet auf koreani-
 schen Malereien des 18. und 19. Jahrhunderts. Durch die
 Haltung, die großen Kulleraugen und die Darstellung des
 Felles mit parallelen Streifen zeichnet sich diese
 Tigerdarstellung jedoch möglicherweise als koreanisch
 aus - Part. berieben, kleinere Alterssch., minim. rest.,
 unter Glas gerahmt

A PAINTING OF A TIGER
 CHINA, QING DYNASTY

Ink and color on paper. Depiction of a tiger with watchful
 eyes and raised tail. Inscription, sign. San Feng Ji, sealed:
 Lü Ji zhi yin (Lü Ji's seal). Six collector's seals, including
 Qianlong.

PROVENANCE
 From an old German private collection, collected since
 the 1950s - Lü Ji (1439-ca.1505) was a Chinese painter
 who mainly painted flower pictures during the Ming
 dynasty

Tiger motifs can already be found on early artworks from
 the Chinese cultural area. The so-called "Tiger and
 Magpie" pictures were popular in the early Ming dynasty
 and a popular New Year subject on Korean paintings of
 the 18th and 19th centuries. However, the pose, the large
 saucer eyes and the depiction of the fur with parallel
 stripes characterise this tiger depiction possibly as
 Korean painting - Partially wear, minor signs of age,
 minor rest., framed under glass

€ 500,-/800,-





820
FEINER ANHÄNGER AUS FAST WEISSER JADE MIT CHILONG UND SIEGELMARKE, DAZU HOLZSTAND
 CHINA, 18./ 19. JH.
 H. 5,8 cm
PROVENIENZ
 Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Gut erhalten
A FINE CARVED PENDANT MADE OF ALMOST WHITE JADE WITH CHILONG AND SEAL MARK, WITH WOODEN STAND
 CHINA, 18TH/19TH CENTURY
PROVENANCE
 Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Well preserved
 € 800,-/1200,-



821
PINSELABLAGE EINES GELEHRTEN IN FORM VON LINGZHI-PILZEN
 CHINA, ZEICHEN. TAO CHENG (IN GOLD), QING-DYNASTIE
 L. 8,9 cm, H. 3,9 cm
 Porzellan, sladonfarben glasiert und in Gold dekoriert, unterglasurblaue Marke am Boden. Holzstand aus Zitan, beschriftete zugehörige Holzschatulle.
PROVENIENZ
 Europäische Privatsammlung - Sehr geringe Altersspuren
SCHOLAR'S BRUSH REST IN FORM OF LINGZHI MUSHROOMS
 CHINA, SIGN. TAO CHENG (IN GOLD), QING DYNASTY
 Celadon-glazed porcelain with gold paint, underglaze blue mark and signed in gold, zitan wood stand, matching inscribed wood box.
PROVENANCE
 European private collection - Very minor traces of age
 € 5000,-/8000,-



822
LIEDENDES FABELTIER AUS BRAUN-GRÜNER JADE AUF HOLZSTAND
 CHINA, 17./ 18. JH.
 L. 6,8 cm
PROVENIENZ
 Aus einer bedeutenden bayerischen Privatsammlung, seit den frühen 1960er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren
A RECUMBENT GREEN-BROWN JADE MODEL OF A MYTHICAL CREATURE ON A WOODEN STAND
 CHINA, 17TH/18TH CENT.
PROVENANCE
 From an important Bavarian private collection, collected since the early 1960s - Minim. traces of age
 € 1200,-/1800,-



*** 823**
GROSSE BERGKRISTALLFIGUR DES GUANYIN
 CHINA, QING-DYNASTIE
 H. 43,5 (48,3) cm
 In einem langen Gewand stehend mit einem Ruyi-Zepter dargestellt. Mit Silber eingelagerter Holzsockel.
PROVENIENZ
 Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, am 29.03.2004 bei Koller Zürich erworben - Am Stand geklebter Bruch, minim. best., Holzstand minim. besch.
LARGE ROCK CRYSTAL FIGURE OF GUANYIN
 CHINA, QING DYNASTY
 Depicted standing in a long robe with a ruyi sceptre. Wooden base inlaid with silver.
PROVENANCE
 From an important Southern German private collection, acquired on 29.03.2004 at Koller Zurich - The stand with glued break, minimally damaged, wooden stand minimally damaged.
 * € 2500,-/3500,-



824

ARMKETTE AUS GOLD IM STIL KLEINER CASH-MÜNZEN MIT JADE-EINLAGEN
CHINA, SPÄTE QING-DYNASTIE/REPUBLIK-PERIODE

D. ca. 5,5-7 cm / 17,4 g

Gesamtgewicht: 17,4 g, min. 18 kt Gold.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung
- Minim. Altersspuren

A GOLD BRACELET IN THE STYLE OF SMALL CASH COINS WITH JADE INLAIS
CHINA, LATE QING DYNASTY/REPUBLIC PERIOD

Total weight: 17,4 g, at least 18 kt gold.

PROVENANCE

Former old German private collection - Minor traces of age

€ 600,-/1000,-



825

HANDSPIEGEL AUS SILBER MIT FEINEM RELIEFDEKOR UND EINGELEGTE JADESCHNITZEREIEN
CHINA, QING-DYNASTIE

L. 20,1 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung
- Passende Box - Minim. Altersspuren

A SILVER HAND MIRROR WITH FINE RELIEF DECORATION, INLAID JADE CARVINGS AND GEMSTONES
CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE

Former old German private collection - Fitted box - Minor traces of age

€ 900,-/1500,-

826

SNUFFBOTTLE AUS BERNSTEIN
CHINA, 19. JH.

B. 5,4 cm

In Form von zwei plastisch dargestellte Pfirsichen und Blattwerk. Abschluss in Form eines roten Korallenzweigs.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel am 7.11.2003, Lot 929 - MInim. best.

A FINE AMBER SNUFF BOTTLE
CHINA, 19TH C.

Carved in the shape of two sculpted peaches and foliage. Stopper in the shape of a red coral branch.

PROVENANCE

Important South German private collection, acquired at Nagel 7.11.2003, lot 929 - Very slightly chipped

€ 600,-/1000,-



826a

,PRUNUS'-PINSELWASCHER AUS JADE

CHINA, 18. JH.

B. 10,2 cm

Aus hellgrüner Jade mit wenigen Einschlüssen, mit filigran geschnitzten Henkeln in Form von Pflaumenzweigen mit Blüten in versch. Stadien.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren

A ,PRUNUS' JADE BRUSHWASHER
CHINA, 18TH CENT.

Made of light green jade with a few inclusions, with delicately carved handles in the shape of plum branches with plum blossoms in various stages.

PROVENANCE

Former European private collection - Minor traces of age

€ 2500,-/3500,-



827

GÜRTEL AUS SILBER MIT AUFSCHRIFT UND KETTGLIEDERN IN FORM VON BAMBUSMEDAILLONS

CHINA, PUNZEN, SPÄTE QING-DYNASTIE

L. 82 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minimale Altersspuren

A SILVER BELT WITH ICHARACTERS AND CHAIN LINKS IN THE SHAPE OF BAMBOO MEDALLIONS

CHINA, HALLMARKS, LATE QING DYNASTY

PROVENANCE

Formerly from a German private collection, acquired before 2007 - Minimal signs of age

€ 1200,-/1800,-





828

FEINE FIGUR EINES AUF EINEM FELSEN SITZENDEN LOHAN - SUBINDA

CHINA, 18. JH.

H. 12,7 cm

Auf einem Felsen mit dem rechten Bein angewinkelt sitzend, auf dessen Knie eine Pagode haltend. Rot-beige getönter Stein mit fein gravierten Details des Gewandes, Reste von farbiger Fassung.

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt

Die achtzehn Lohan oder Arhats sind ursprüngliche Anhänger des Buddha, denen befohlen wurde, auf das Kommen des zukünftigen Buddha, Maitreya, zu warten. Manche glauben, dass sie die Erleuchtung erlangt haben. Sie gelten auch als vom Kreislauf der Reinkarnation befreit und fungieren als Wächter über diejenigen, die dies nicht getan haben. Der ehrenwerte Subinda war der letzte Schüler des Buddha. Er erhob die Pagode in seinen Händen, um die Lehren des Buddha in Erinnerung zu halten und die fühlenden Wesen zu inspirieren, Verdienste zu sammeln, um die Buddhaschaft zu erlangen. Minimale Altersspuren

A FINE CARVED SOAPSTONE FIGURE OF A LOHAN SITTING ON A ROCK - SUBINDA

CHINA, 18TH CENT.

Sitting on a rock with his right leg bent, holding a pagoda on his knee. Red-beige toned stone with finely engraved details of the robe, remnants of coloured setting.

PROVENANCE

Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007

The eighteen Luohan or Arhats are original followers of the Buddha who were commanded to wait for the coming of the future Buddha, Maitreya. Some believe that they have attained enlightenment. They are also considered liberated from the cycle of reincarnation and act as guardians over those who have not. The honourable Subinda was the last disciple of the Buddha. He raised the pagoda in his hands to memorialise the teachings of the Buddha and to inspire sentient beings to accumulate merit in order to attain Buddhahood. Minimal signs of age

€ 1500,-/2500,-





829^y

**KORALLENSCHNITZEREI IN FORM
ZWEIER DAMEN MIT BLÜTENDEKOR**
CHINA, 19. JH.

H. 23 cm / H. 29 cm

Gewicht inkl. Sockel: 278 g

PROVENIENZ

Ehemals aus einer süddeutschen
Privatsammlung - Geklebte Bruchstelle

**A CORAL CARVING IN THE SHAPE OF
TWO LADIES WITH FLORAL DECORA-
TION**

CHINA, 19TH CENT.

Weight incl. bases: 278 g

PROVENANCE

Former South German private collection - Glued
break

€ 900,-/1500,-

830^y

**KORALLENSCHNITZEREI IN FORM
EINER UNSTERBLICHEN AUF EINEM
DRACHEN STEHEND**
CHINA

H. 17,5 / 21,2 cm

Gewicht inkl. Sockel: 527 g.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer süddeutschen
Privatsammlung - Zwei rest. Brüche, minim.
best.

**A CORAL CARVING IN THE SHAPE OF
AN IMMORTAL STANDING ON A DRAG-
ON**
CHINA

Weight incl. base: 527 g.

PROVENANCE

Former South German private collection - Two
restored breaks, slightly chipped

€ 1200,-/1800,-



831

GROSSE UND FEINE DRACHENVASE AUS PORZELLAN IN RELIEF DEKORIERT ,TIANQIUPING'
CHINA, IN EISENROT DEKORIERTE QIANLONG-SIEGELMARKE, 18./ 19. JH.
H. 59 cm

Exzellente gearbeitete Vase aus Porzellan mit hohem Relief eines Drachen auf der Jagd nach der Flammenperle über Wellen mit springenden Karpfen ebenfalls in plastischem Relief gearbeitet. Feine Details in Gold über eisenroter Malerei.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, 1976 erworben (Expertise von G. M. Segers, Paris, datiert 10. Mai 1976 vorhanden) - Bis auf minimale Altersspuren sehr schön erhalten

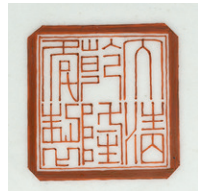
A LARGE AND FINE PORCELAIN DRAGON VASE DECORATED IN RELIEF ,TIANQIUPING'
CHINA, QIANLONG SEAL MARK DECORATED IN IRON RED, 18TH/19TH CENT.

Excellently crafted porcelain vase with a high relief of a dragon chasing the flaming pearl above waves with leaping carp also worked in high relief. Fine details in gold with iron-red painting.

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired in 1976 (expertise by G. M. Segers, Paris, dated 10 May 1976 available) - In very good condition apart from minor traces of age

€ 6000,-/10000,-





832

DREI VASEN MIT ‚MILLE FLEUR‘-DEKOR AUS PORZELLAN

CHINA, ALLE MIT QIANLONG-MARKEN, REPUBLIK-PERIODE
H. 22,8 - 25,5 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, alle drei Vasen erworben bei Ruef München, März 1996, Lot 1580, 1581 und 1583 - Die zylindrische Vase an der Mündung alt rest., die Vase mit blütenförmiger Mündung mit Brandfehler am Hals und Mündung

THREE PORCELAIN VASES WITH ‚MILLE FLEUR‘ DECORATION

CHINA, ALL WITH QIANLONG STAMPS, REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

An old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, all three vases acquired at Ruef München, March 1996, lots 1580, 1581 and 1583 - The cylindrical vase with old rest. on the mouth, the vase with the blossom-shaped mouth with glaze imperfection to the neck and mouth

€ 600,-/1000,-



833

ZWEI ‚MILLE-FLEUR‘-VASEN AUS PORZELLAN, EINE IN EISENROT DEKORIERT

CHINA, AM BODEN QIANLONG VIERZEICHEN BZW. SIEGELMARKE, REPUBLIK-PERIODE
H. 21,4 - 21,8 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, beide Vasen erworben bei Ruef München, März 1996, Lot 1588 und 1589 - Minimale Altersspuren

TWO ‚MILLE-FLEUR‘ PORCELAIN VASES, ONE DECORATED IN IRON RED

CHINA, AT THE BOTTOM QIANLONG FOUR-CHARACTER OR SEAL MARK, REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

An old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007, both vases acquired at Ruef München, March 1996, lot 1588 and 1589 - Minimal signs of age

€ 600,-/1000,-



834

ZWEI ‚FAMILLE ROSE‘-VASEN UND FLASCHENVASE MIT DRACHENDEKOR ZWISCHEN RANKWERK UND BLÜTEN AUF PURPUR-FARBENEM FOND

CHINA, ZWEI MIT HONGXIAN-VIERZEICHENMARKEN, DIE FLASCHENVASE MIT QIANLONG-SIEGELMARKE, REPUBLIK-PERIODE
H. 17,2 - 30 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, die Flaschenvase erworben bei Ruef München, März 1996, Lot 1583 - Minimale Altersspuren

TWO ‚FAMILLE ROSE‘ VASES AND A BOTTLE VASE WITH DRAGON DECORATION BETWEEN FOLIAGE AND FLOWERS ON A PURPLE BACKGROUND

CHINA, TWO WITH HONGXIAN FOUR-CHARACTER MARKS, THE BOTTLE VASE WITH QIANLONG SEAL MARK, REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

An old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007, the bottle vase acquired at Ruef München, March 1996, lot 1583 - Very minor traces of age

€ 600,-/1000,-

835

RUNDPLATTE AUS PORZELLAN MIT EISENROTEM DRACHENDEKOR

CHINA, UNTERGLASURBLAUE QIANLONG-SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE, GUANGXU-PERIODE
D. 47,8 cm

PROVENIENZ

Aus altem europäischen Diplomatenbesitz, seit den 1980er Jahren gesammelt - Minim. berieben, insgesamt gut erhalten

A LARGE IRON-RED TWIN DRAGON PORCELAIN CHARGER

CHINA, UNDERGLAZE-BLUE QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK, GUANGXU PERIOD

PROVENANCE

Old European diplomate collection, assembled since the 1980s - Very minor wear, overall good condition

€ 1500,-/2500,-





836

GROSSE FUSSSCHALE AUS PORZELLAN MIT
,FAMILLE ROSE‘-DEKOR VON LOTOSBLÜTEN,
PFIRSICHEN UND FLEDERMÄUSEN
CHINA, GEMARKT ‚RUIDI TUISI TANG ZHI‘
H. 10 / D. 24,2 cm

Marke ‚Ruidi Tuisi Tang zhi‘ (Hallenmarke des Prinzen Rui [1810-1864]).

PROVENIENZ
Europäische Privatsammlung - Minim. Brandfehler innen und am Fußring

**A LARGE PORCELAIN FOOTED BOWL WITH
,FAMILLE ROSE‘ DECORATION OF LOTUS
FLOWERS, PEACHES, AND BATS**
CHINA, MARKED ‚RUIDI TUISI TANG ZHI‘

Mark ‚Ruidi Tuisi Tang zhi‘ (Hall mark of Prince Rui [1810-1864]).

PROVENANCE
European private collection - Minor firing blemishes on the inside and footrim

€ 1200,-/1800,-



837

SNUFFBOTTLE MIT SCHÖNEM DEKOR VON
GRILLEN UND BLÜTENZWEIGEN
CHINA, EISENROTE VIERZEICHEN-SIEGELMARKE
DAOGUANG UND PERIODE
H. 6,2 cm

In den Farben der ‚Famille rose‘ beidseitig dekoriert. Der Stopper ist mit der Flasche verklebt.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. Altersspuren, gut erhalten

**A PORCELAIN SNUFFBOTTLE WITH BEAUTI-
FUL DECORATION OF CRICKETS AND FLOW-
ERING TWIGS**
CHINA, IRON-RED FOUR-CHARACTER SEAL MARK
DAOGUANG AND PERIOD

Decorated on both sides in the colours of the ‚Famille rose‘. The stopper is glued to the bottle.

PROVENANCE
Formerly from a German private collection, acquired before 2007 - Minim. signs of age, well preserved

€ 900,-/1500,-

838

FEINES PAAR „FAMILLE ROSE“-PORZELLANTELLER
CHINA, YONGZHENG-PERIODE
D. 24 cm

Die Mitte dieses Tellers ist mit einer Version des Designs „The Hundred Antiques“ verziert. Dabei handelt es sich nicht um ein bestimmtes Design oder Muster, sondern um ein Konzept eines Designs, das sich immer wieder verändert, je nachdem, wo es verwendet wird. Es handelt sich um eine scheinbar unzusammenhängende Sammlung von Gegenständen und Blumen, die keine Bedeutung zu haben scheinen. Die meisten haben jedoch eine wissenschaftliche Bedeutung: Blumenvasen, Schriftrollen, Musikinstrumente, heilige Pilze usw. Das Design kann Elemente der Acht Schätze, der Vier Schätze oder die Symbole der Vier Schönen Künste (Musik, Schach, Kalligraphie und Malerei) enthalten. Nicht alle Gegenstände in diesen Mustern sind notwendigerweise antik, einige sind zeitgenössische Objekte sowie Früchte und Blumen, von denen jedes seine eigene Bedeutung hat. Die innere Umrandung besteht aus einem pinkfarbenen Windelmuster, und um den Rand herum sind sowohl Pflanzen als auch Früchte zu sehen.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, zusammenge- stellt vor 2007 - Eine Schale mit einem alten kurzen Haarriss und einem sehr kleinen Chip, die andere Schale mit zwei sehr kleinen Chips am Rand, beide mit sehr geringen Gebrauchsspuren

A FINE PAIR OF ,FAMILLE ROSE‘ PORCELAIN DISHES
CHINA, YONGZHENG PERIOD

The center of this plate is decorated with a version of The Hundred Antiques design. This not a specific design or pattern, rather a concept of a design which changes again and again depending on where it is used. It is a seemingly miscellaneous collection of objects and flowers that appear to have no meaning. However, most have scholarly connotations, flower vases, scrolls, musical instruments, sacred fungus etc. The design might include elements of the Eight Treasures, the Four Treasures, or the symbols of Four Fine Arts (music, chess, calligraphy, and painting). Not all the items in these designs are necessarily antiques, some are contemporary objects as well as fruit and flowers, each of which has its own significance and meaning. The inner border is of puce diaper pattern and there are plants as well as fruit around the rim.

PROVENANCE
Formerly from a German private collection, assembled before 2007 - One dish with an old short hairline and a very small chip, the other dish with two very small chips at the rim, both with very minor wear

€ 1200,-/1800,-



839

PAAR VIERKANTVASEN AUS PORZELLAN MIT ,WU
SHUANG PU‘-DEKOR IN DEN FARBEN DER
,FAMILLE ROSE‘
CHINA, DAOGUANG-PERIODE
H. 30,3 cm

PROVENIENZ
Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung - Eine Vase an der Mündung mit kl. rest. Best.

**A PAIR OF SQUARE ,FAMILLE ROSE‘ PORCELAIN
VASES WITH ,WU SHUANG PU‘ DECORATION**
CHINA, DAOGUANG PERIOD

PROVENANCE
Formerly from a German private collection - One vase with a restored break at the mouth

€ 1200,-/1800,-





840
„FAMILLE ROSE“-SCHALE MIT UNSTERBLICHEN AUS PORZELLAN
 CHINA, EISENROTE DAOGUANG-SIEGELMARKE UND PERIODE
 D. 17 cm

PROVENIENZ
 Aus einer süddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000 - Gebrauchsspuren

„FAMILLE ROSE“ PORCELAIN BOWL WITH IMMORTALS SCENES
 CHINA, IRON-RED DAOGUANG SEAL MARK AND PERIOD

PROVENANCE
 From a South German private collection, collected before 2000 - Traces of use

€ 500,-/800,-



841
ZYLINDRISCHER „FAMILLE ROSE“-PINSELBE-CHER AUS PORZELLAN MIT DAME UND BEGLEITER IN EINEM GARTEN
 CHINA, YONGZHENG-PERIODE
 H. 11,3/ D. 10,2 cm

PROVENIENZ
 Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben - Etwas berieben, kleine Bestoßungen bzw. Glasurabsplitterungen am Rand und Stand - Dazu Stand aus Holz und Deckel aus Metall

A CYLINDRICAL „FAMILLE ROSE“ PORCELAIN BRUSH POT WITH A LADY AND COMPANION IN A GARDEN LANDSCAPE
 CHINA, YONGZHENG PERIOD

PROVENANCE
 From a South German private collection, acquired before 2000 - Minor wear, few small glaze chips ot frits to the rim and at the stand - Further a carved wooden stand and a metal cover

€ 900,-/1500,-



842
DECKELDOSE AUS PORZELLAN MIT POLY-CHROMEM DEKOR VON ANTIQUITÄTEN, GEDICHTAUFSCHRIFT UND BLÜTEN
 CHINA, SIGN. (XU) PINHENG, SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE GUANGXU UND PERIODE
 D. 21 cm

PROVENIENZ
 Aus einer süddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000, diese Deckeldose wurde erworben am 20.3.1991 bei der Deutsch-Chinesischen Handelsgesellschaft Hamburg (Orig.-Rechnung erhalten) - Kleine Bestoßungen am Rand und an der Rast

A POLYCHROME „ANTIQUES AND FLOWERS“ PORCELAIN BOX AND COVER WITH A POEM SIGNED BY (XU) PINHENG
 CHINA, GUANGXU SEAL MARK AND PERIOD

PROVENANCE
 From a South German private collection, collected before 2000, this box and cover has been acquired on 20 March 1991 at the Deutsch-Chinesische Handelsgesellschaft Hamburg (original invoice preserved) - Small chips to rim of the cover and rest of the lower part

€ 400,-/600,-

843

GROSSE RUNDPLATTE AUS PORZELLAN MIT „FAMILLE ROSE“-FLORALDEKOR
 CHINA, UNTERGLASURBLAUE YONGZHENG-SECHSZEICHENMARKE
 D. 47,1 cm

PROVENIENZ
 Alte europäische Diplomatensammlung, seit den 1980er Jahren gesammelt - Sehr kleine Best. am Rand

A LARGE „FAMILLE ROSE“ FLORAL PORCELAIN CHARGER
 CHINA, UNDERGLAZE-BLUE YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK

PROVENANCE
 Old European diplomate collection, assembled since the 1980s - Very small chip at the rim

€ 1500,-/2500,-



844

PAAR VASEN AUS PORZELLAN MIT ‚FAMILLE ROSE‘-DEKORATION
CHINA, QIANLONG-VIERZEICHENMARKEN IN BLAUEM EMAIL, REPUBLIK-PERIODE
H. 38,6 cm

Auf der Wandung mit jeweils gespiegelterm Dekor von Guan Yu zu Pferde in den Farben der Famille rose, rückseitig mit Gedichtaufschrift und Siegeln: Bi Lu, Shining.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, insgesamt gut erhalten

PAIR OF ‚FAMILLE ROSE‘ PORCELAIN VASES
CHINA, QIANLONG FOUR-CHARACTER MARKS IN BLUE ENAMEL, REPUBLIC PERIOD

The sides each with a mirrored decoration of Guan Yu on horseback in the colours of the Famille rose, the reverse with a poem inscription and seals: Bi Lu, Shining.

PROVENANCE

Former old European private collection - Minor wear, in good overall condition

€ 4000,-/6000,-



845

PORZELLANTAFEL MIT FEINEM ‚FAMILLE ROSE‘-DEKOR VON SHOULAO UND MAGU
CHINA, GEMARKT „ZHEN ZHI“, REPUBLIK-PERIODE
38,5 x 25,5 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

A PORCELAIN TILE WITH FINE ‚FAMILLE ROSE‘ DECORATION OF SHOULAO AND MAGU
CHINA, MARKED "ZHEN ZHI", REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

Former old European private collection - Good condition

€ 3000,-/5000,-

846

PAAR FEINE ‚MIRROR-BLACK‘-ROULEAU-VASEN MIT SCHÖNER
GOLDMALEREI VON FASANEN, MANOLIENBLÜTEN, PÄONIEN UND FELSEN
CHINA, UNTERGLASURBLAUE KANGXI-SECHSZEICHENMARKEN, 19. JH.
H. 42,7 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, in den 1980er Jahren bei William (Bill) Krumbold, Pine Street in Philadelphia erworben - Minim. berieben

PAIR OF FINE ‚MIRROR-BLACK‘ ROULEAU VASES WITH BEAUTIFUL GOLD
PAINTING OF PHEASANTS, MANOLIA FLOWERS, PEONIES AND ROCKS
CHINA, UNDERGLAZE BLUE KANGXI SIX-CHARACTER MARKS, 19TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection, acquired at William (Bill) Krumbold, Pine Street in Philadelphia the 1980s - Very minor wear, good condition
€ 2500,-/3500,-



847

PAAR PUDERBLAUE ROULEAU-VASEN AUS PORZELAN MIT FEINER
GOLDMALEREI VON PHÖNIXEN, BLÜTEN, REIHERN UND VÖGELN
CHINA, KANGXI-SECHSZEICHENMARKEN, 19.JH.
H. 45,5 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, in den 1980er bei William (Bill) Krumbold, Pine Street in Philadelphia erworben - Minim. berieben

A PAIR OF POWDER BLUE PORCELAIN ROULEAU VASES WITH FINE GOLD
PAINTING OF PHOENIXES, FLOWERS, HERONS AND BIRDS
CHINA, KANGXI SIX-CHARACTER STAMPS, 19TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection, acquired at William (Bill) Krumbold, Pine Street in Philadelphia in the 1980s - Very minor wear, good condition
€ 2500,-/3500,-





848

848

**MEIPING-VASE IM FAHUA-STIL MIT MODELLIERTEM
BLÜTENZWEIG AUF AUBERGINEFARBENEM FOND**
CHINA, 18./ 19. JH.

H. 20,4 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Neumeister, München, 4.11.1982, Lot 310 publiziert auf Tafel 22 - Minim. Altersspuren

**A MEIPING VASE IN THE FAHUA STYLE WITH A MODELLED
FLOWERING BRANCH ON AN AUBERGINE-COLOURED
BACKGROUND**

CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, acquired at Neumeister, München, 4.11.1982, lot 310 published on plate 22 - Minim. traces of age

€ 600,-/1000,-

849

**PAAR VIERKANTIGE VASEN IM FAHUA-STIL AUS
PORZELLAN MIT RELIEFIERTEN BLÜTENRESERVEN**
CHINA, CA. 18. JH.

H. 18,4 cm (m.S.)

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Neumeister, München, 4.11.1982, Lot 61 und 62 (als China Anfang 16. Jh. beschrieben), publiziert auf Tafel 23 - Minim. best., eine Vase am Rand rest.

**PAIR OF SQUARE PORCELAIN VASES IN THE FAHUA STYLE
WITH FLORAL RESERVES IN RELIEF**

CHINA, CA. 18TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, acquired at Neumeister, München, 4.11.1982, lot 61 and 62 (described as China early 16th century), published on plate 23 - Very slightly chipped

€ 900,-/1500,-



849



849a

PAAR ‚FAMILLE ROSE‘-KERZENLEUCHTER AUS PORZELLAN IN FORM VON ELEFANTEN
CHINA, 18./19. JH., DIE HOLZSOCKEL SPÄTER
H. 27,7-28,7 cm, B. 25 cm (H. 42 cm mit Sockel), Sockel 36 x 27,5 cm)

Stark getöpft, stehend, nach links und rechts blickend, Stirn und Nacken mit symmetrischen horizontalen Rillen versehen, um Falten zu simulieren, ihre Häute in naturalistischen beige-braunen Tönen, die Rücken mit einer kunstvollen Schabracke bedeckt, die eine je zun-förmige Vase trägt.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer in Südfrankreich erworben, ehemals aus der Sammlung der Prinzessin Jeannine de Faucigny-Lucinge (1918-2017), wohl in der Familie seit über 100 Jahren - Minim. berieben

A PAIR OF ‚FAMILLE ROSE‘ PORCELAIN ELEPHANT-SHAPED CANDLESTICKS
CHINA, 19TH/20TH C., THE WOOD BASES LATER

Heavily potted, standing, looking to the left and right, their foreheads and necks impressed with symmetrical horizontal grooves to simulate wrinkles, their hides covered in naturalistic beige-brown tones, the backs each covered in an elaborate saddlecloth supporting a zun-shaped vase.

PROVENANCE

European private collection, according to the owners acquired in the south of France, former collection of Princess Jeannine de Faucigny-Lucinge (1918-2017), probably in the family for over 100 years - Minor wear

€ 20000,-/30000,-



850

GRUPPE VON VIER PINSELWASCHER AUS BISQUIT-PORZELLAN MIT JE DREI KNABEN, TÜRKISFARBEN GLASIERT
CHINA, QING-DYNASTIE
B. je 12 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. best.

A GROUP OF FOUR BISCUIT PORCELAIN BRUSH WASHERS, EACH WITH THREE BOYS, GLAZED IN TURQUOISE COLOUR
CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE

From an important South German private collection, collected since the 1960s - Partly slightly chipped

€ 600,-/1000,-

851

SHIWAN-FIGUR DES BUDAI UND KANNE AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR
CHINA, DIE KANNE MIT PRESSMARKE ‚NA DE WEN ZAO‘, 19./ 20. JH.
B. 15 cm

Beide mit Holzständen.

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, die unterglasurblaue Kanne erworben bei Neumeister München, November 1992, Lot 2148 - Wenige sehr kleine Bestoßungen

A SHIWAN FIGURE OF BUDAI AND A PORCELAIN EWER WITH UNDERGLAZE BLUE DECORATION
CHINA, THE EWER WITH MOULD MARK ‚NA DE WEN ZAO‘, 19TH/20TH CENTURY

Both with wooden stands.

PROVENANCE

An old and important German private collection, assembled from the 1950s until 2007, the underglaze blue ewer acquired from Neumeister Munich, November 1992, lot 2148 - Very slightly chipped

€ 250,-/350,-





852



853



852

852

ZWEI VASEN IN DOPPELFISCH-FORM AUS PORZELLAN, EINE TÜRKISFARBEN, DIE ZWEITE IN EISENROT DEKORIERT

CHINA, 18./ 19. JH.
H. 19,5/24,5 cm

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Die kleinere Vase mit kleiner Bestoßung an der Mündung

TWO DOUBLE FISH-SHAPED PORCELAIN VASES, ONE TURQUOISE-COLOURED, THE SECOND DECORATED IN IRON RED

CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - The smaller vase with a small chip at the mouth

€ 1200,-/1800,-

853

OKTAGONALE IMARI-SCHALE AUS PORZELLAN IN EINE PRÄCHTIGE FRANZÖSISCHE ORMOLU-MONTIERUNG DES 19. JH. GEFASST
CHINA, DAS PORZELLAN, SPÄTE QIANLONG-PERIODE
L.

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Minim. Altersspuren

AN OCTAGONAL PORCELAIN IMARI BOWL SET IN A MAGNIFICENT 19TH CENTURY FRENCH ORMOLU MOUNT

CHINA, PORCELAIN, LATE QIANLONG PERIOD

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, collected before 1990 - Minim. traces of age

€ 1500,-/2500,-

854

CACHEPOT AUS PORZELLAN
CHINA, 18./ 19. JH.
B. 11 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minimale Altersspuren

A PORCELAIN CACHEPOT
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

From an important South German private collection, collected since the 1960s - Minimal traces of age

€ 500,-/800,-

855

GROSSE HENKELVASE AUS PORZELLAN

CHINA, EISENROTE UND GOLDENE QIANLONG-SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE, GUANGXU-/ REPUBLIK-PERIODE
H. 51 cm

Von imposanter Form, mit breitem, zur Mündung ausgestülptem Hals, an dem seitlich zwei drachenförmige, fein geschwungene Henkel angebracht sind. Der komplette Korpus auf blauem Grund überzogen mit gedrucktem goldenen Dekor kleiner Blüten und Lotosblättern am Ansatz des Halses und über dem Fußring. Auf einer Seite mit ‚Famille rose‘-Dekor von Chrysanthemen.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

A LARGE TWIN-HANDLED PORCELAIN VASE

CHINA, IRON-RED AND GOLD QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK, GUANGXU/ REPUBLIC PERIOD

Of imposing shape, with a wide neck, flared towards the mouth, to which two finely curved dragon-shaped handles are attached at the sides. The entire body on a blue background covered with printed gold decoration of small flowers and lotus leaves at the base of the neck and near the foot. On one side with ‚famille rose‘ decoration of chrysanthemums.

PROVENANCE

Former old German private collection - Minor wear

€ 3000,-/5000,-





856

GROSSE RUNDPLATTE AUS PORZELLAN MIT WUCAI-DEKOR VON PÄONIEN UND ANDEREN BLUMEN NEBEN FELSEN

CHINA, UNTERGLASURBLAUE CHENGHUA-SECHSZEICHENMARKE, KANGXI-PERIODE, 17. JH.
D. 38,7 cm

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben - Bis aus einen kurzen Haarriss am Rand und wenige kleine Glasurabsplitterungen gut erhalten

A LARGE PORCELAIN PLATE WITH WUCAI DECORATION OF PEONIES AND OTHER FLOWERS NEXT TO ROCKS

CHINA, UNDERGLAZE BLUE CHENGHUA SIX-CHARACTER MARK, KANGXI PERIOD, 17TH CENT.

PROVENANCE

From a South German private collection, acquired before 2000 - Well preserved apart from a short hairline crack to the rim and a few small glaze chips

€ 4000.-/6000.-



857

SOGEN. *‘REVOLVING’-VÄSCHEN AUS PORZELLANN MIT ‚FAMILLE ROSE’-DEKOR

CHINA, EISENROTE QIANLONG-SIEGELMARKE, REPUBLIK-PERIODE
H. 8,3

PROVENIENZ

Sammlung Dr. Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Neumeister, München, 4.11.1982, Lot 195 publiziert auf Tafel 57 - Gut erhalten

SOGEN. *‘REVOLVING’ VASE MADE OF PORCELAIN WITH ‚FAMILLE ROSE’ DECORATION

CHINA, IRON-RED QIANLONG SEAL MARK, REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

Collection Dr Rainer Kreissl (1924 - 2005) - Southern German private collection, acquired from Neumeister, München, 4.11.1982, lot 195 published on plate 57 - In good condition

€ 400.-/600.-



858

‚FAMILLE VERTE’-CACHEPOT MIT SEITLICHEN HANDHABEN UND DEKOR VON VÖGELN UND VERSCHIEDENEN BLÜTEN

CHINA, KANGXI-PERIODE
H. 17,2 / B. 25 cm

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, am 17. April 1993 bei Röbbig, München, erworben - Rest. Best. an den Handhaben, Fußring und um die Mündung

A ‚FAMILLE VERTE’ CACHEPOT WITH SIDE HANDLES AND DECORATION OF BIRDS AND VARIOUS FLOWERS
CHINA, KANGXI PERIOD

PROVENANCE

From a South German private collection, acquired on 17 April 1993 at Röbbig, Munich - Rest. chips to the handles, footrim, and around the mouth

€ 1800.-/2500.-

859

PAAR GARTENHOCKER AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASUBLAUEM DEKOR UND LATEINISCHER INSCHRIFT

CHINA, 20. JH.
H. 47 cm

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt

PAIR OF PORCELAIN GARDEN STOOLS WITH UNDERGLAZE BLUE DECORATION AND LATIN INSCRIPTION

CHINA, 20TH CENT.

PROVENANCE

Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007

€ 500.-/800.-



860

GROSSE OKTAGONALE DECKELVASE AUS PORZELLAN

CHINA, 18./19. JH.
H. 67,5 cm

Puderblau glasiert, mit goldenem Dekor von Landschaften, Blüten und Vögeln je in einer blütenförmigen Reserve auf den acht Seiten, rundherum mit feinem Dekor von Lotosblüten und -ranken. Der Knauf des Henkels mit einem Fo-Löwen aus feuervergoldeter Bronze.

PROVENIENZ

Norddeutsche Privatsammlung - Mündung minim. best., Deckel mit rest. Brüchen, minim. berieben

A LARGE OCTAGONAL PORCELAIN VASE AND COVER

CHINA, 18TH/19TH C.

With powder-blue glaze and golden decoration of landscapes, flowers and birds, each in a floriform reserve on the eight sides, all around with fine decoration of lotus flowers and scrolls. The cover with a gilt-bronze fo lion handle.

PROVENANCE

North German private collection - The mouth slightly chipped, the cover with restored breaks, minor wear

€ 1500.-/2500.-



* 861

GROSSE KERAMIKFIGUR EINES DER VIER HIMMELSKÖNIGE MIT ‚SANCAI‘-GLASUR

CHINA, 17. JH.
H. 59 cm

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Sammlung, am 28. September 2005 bei Hampel, München, erworben - Wenige kleine Best., berieben, etwas rest.

A LARGE ‚SANCAI‘-GLAZED CERAMIC FIGURE OF ONE OF THE FOUR HEAVENLY KINGS

CHINA, 17TH C.

PROVENANCE

Old South German private collection, acquired at Hampel, Munich, 28 Sep 2005 - Few small chips, wear, minor rest.

* € 2500,-/3500,-



862

ZWEI FEIN GESCHNITZTE JADESCHEIBEN, EINE IN EINEN DECKEL MONTIERT, DIE ZWEITE ALS ANHÄNGER MIT STILISIERTEM DRACHEN UND PFIRSICHZWEIG

CHINA, 18./19. JH.
D. 6 - 6,6 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. Altersspuren

TWO FINELY CARVED JADE DISCS, ONE MOUNTED IN A LID, THE SECOND AS A PENDANT WITH A STYLISED DRAGON AND PEACH BRANCH

CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE

Formerly from a German private collection, acquired before 2007 - Minim. traces of age

€ 900,-/1500,-

863

PAPIERGEWICHT AUS BRONZE IN FORM DES LIEGENDEN LIU HAI MIT SEINER DREIBEINIGEN KRÖTE

CHINA, QING-DYNASTIE
L. 9 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

BRONZE PAPER WEIGHT IN THE SHAPE OF RECLINING LIU HAI WITH HIS THREE-LEGGED TOAD

CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE

Former European private collection - Minor wear

€ 800,-/1200,-

864

ZWEI TOGGLES AUS EINEM NUSSKERN GEARBEITET: LIEGENDES PFERD UND PAGODE MIT FIGUREN, DAZU ACHATSCHNITZEREI EINES BÜFFELS

CHINA, 19. JH.
L. 3,5 - 5,2 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. Altersspuren

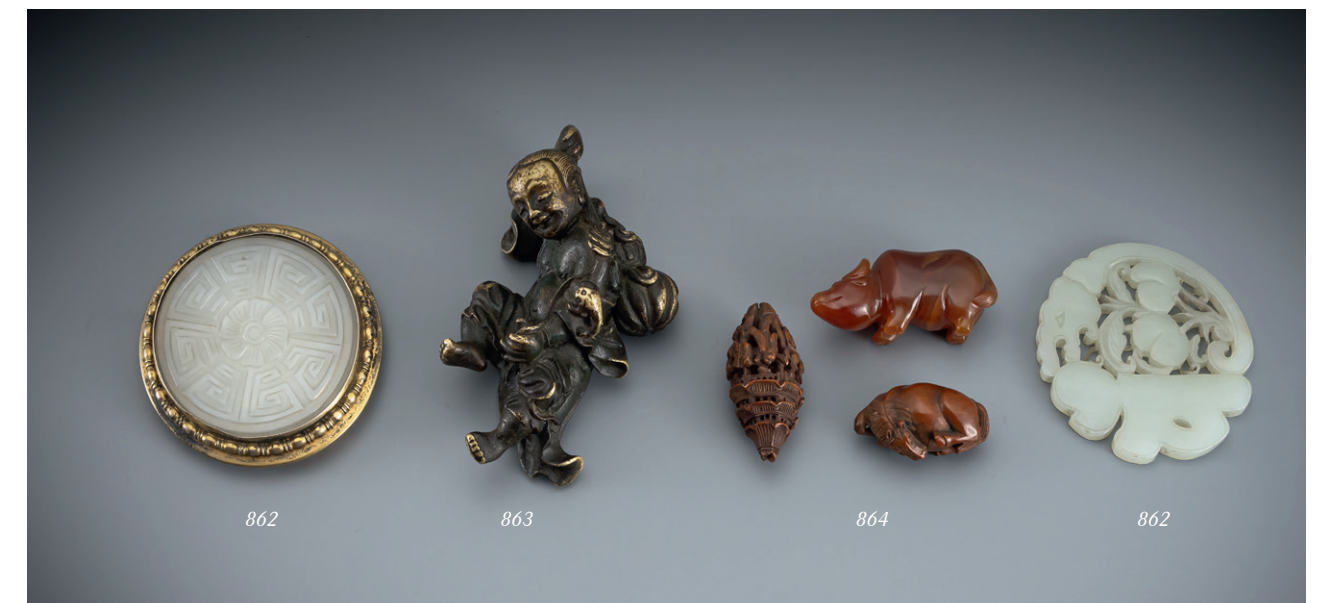
TWO CARVED NUT TOGGLES: A RECLINING HORSE AND A PAGODA WITH FIGURES, AND AN AGATE CARVING OF A BUFFALO

CHINA, 19TH CENT.

PROVENANCE

Formerly from a German private collection, acquired before 2007 - Minim. traces of age

€ 1200,-/1800,-



865

RECHTECKIGER WEIHRAUCHBRENNER MIT DRACHEN AUS BRONZE
CHINA, YUAN-/ MING-DYNASTIE
L. 22 cm

PROVENIENZ
Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Altersspuren, etwas best.

A RECTANGULAR INCENSE BURNER WITH BRONZE DRAGON
CHINA, YUAN/ MING DYNASTY

PROVENANCE
From an old North German private collection - Traces of age, partly chipped
€ 900,-/1200,-

866

WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE MIT LÖWENMASKEN-HENKEL
CHINA, XUANDE-MARKE, 18. JH.
B. 16,5 cm

Gewicht 900 gr.
PROVENIENZ
Norddeutsche Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. Altersspuren

A BRONZE INCENSE BURNER WITH LION MASK HANDLES
CHINA, XUANDE MARK, 18TH CENT.

Weight 900 gr.
PROVENANCE
North German private collection, acquired before 2007 - Minim. traces of age
€ 1200,-/1800,-



867

RUNDER CLOISONNÉ-WEIHRAUCHBRENNER MIT DRACHENDEKOR, PARTIELL FEUERVERGOLDET
CHINA, 19. JH.
D. 21 cm

PROVENIENZ
Aus einer alten Berliner Privatsammlung - Altes Sammlungsetikett mit Nummerierung am Boden - Minimale Altersspuren

A CIRCULAR CLOISONNÉ ENAMEL INCENSE BURNER WITH DRAGON DECORATION, PARTIALLY FIRE-GILT
CHINA, 19TH CENT.

PROVENANCE
From an old Berlin private collection - Old collection label with numbering on the bottom - Minimal signs of age
€ 800,-/1200,-

869

WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE MIT SILBEREINLAGEN UND GESCHNITZTEM HOLZDECKEL
CHINA, SHISOU-MARKE IN SILBER AM BODEN, 18. JH.
D. 13,5 cm

Gewicht: 935 gr.
PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas berieben, Holzdeckel minim. besch.

A BRONZE INCENSE BURNER WITH SILVER INLAIS AND CARVED WOODEN COVER
CHINA, SHISOU MARK IN SILVER AT THE BASE, 18TH CENT.

Weight: 935 gr.
PROVENANCE
From an old German private collection - Mlnor weae, wooden cover slightly damaged.
€ 500,-/800,-

868

SCHÖNE SKULPTUR EINES LIEGENDEN PFERDES AUS BEIGE-GRAUEM, TEILS GESTREIFTEN ACHAT
CHINA, QING-DYNASTIE
L. 13 cm

PROVENIENZ
Aus einer alten Berliner Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Wenige winzige Bestoßungen

A BEAUTIFUL SCULPTURE OF A RECLINING HORSE MADE OF BEIGE-GREY, PARTLY STRIPED AGATE
CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE
From an old Berlin private collection, collected before 2007 - A few tiny chips
€ 1200,-/1800,-

870

WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE AUF DREI KURZEN BEINEN
CHINA, CA. 18. JH.
D. 17 cm

PROVENIENZ
Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Altersspuren

A TRIPOD BRONZE INCENSE BURNER
CHINA, CA. 18TH CENT.

PROVENANCE
From a North German private collection - traces of age
€ 900,-/1500,-



865

871

PAAR LÖWEN AUS HELLBRAUNER KERAMIK

CHINA, 19. JH.

H. 16,5-16,8 cm

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Der männliche Löwe mit geklebten Brüchen am linken Vorderbein und Ohr, minim. best.

A COUPLE OF LIGHT-BROWN CERAMIC MALE AND FEMALE FO LIONS

CHINA, 19TH CENT.

PROVENANCE

From a South German private collection - The male lion with glued breaks to the left foreleg and ear, slightly chipped

€ 600,-/1000,-



872

WEIHRAUCHBRENNER IN FORM EINES FO-LÖWEN AUS BRONZE

CHINA, 17./18. JH.

H. 22,5 cm (ohne/without stand)

PROVENIENZ

Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Zweistufiger Holzsockel - Minim. rest. Brüche am Deckel

A FO-LION BRONZE CENSER

CHINA, 17TH/18TH CENT.

PROVENANCE

Former European private collection - Two-tiered wood base - Minor restored breaks to the cover

€ 1500,-/2500,-





873

PAAR ,FAMILLE ROSE'-PORZELLANBILDER MIT DARSTELLUNG VON BLUMEN UND VÖGELN
CHINA, 20. JH.
76,3 x 23,5 cm (81,5 x 28,5 cm R.)

Singvögel mit Bambus und blühenden Chrysanthem bzw. Magnolien und Päonien. Aufschrift, sign.: im Herbstmonat des gengshen-Jahres (1920 od. 1980) gemalt in Zhushan. Zwei Siegel.

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000 - Jeweils montiert im Holzrahmen

A PAIR OF ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN TILES DEPICTING FLOWERS AND BIRDS
CHINA, 20TH CENTURY

Songbirds with bamboo and flowering chrysanthemum, magnolias and peony. Inscribed and signed: painted in Zhushan in the autumn month of the gengshen year (1920 or 1980). Two seals.

PROVENANCE
From a South German private collection, collected before 2000 - Each mounted in a wooden frame

€ 1200,-/1800,-

875

HE TIANJIAN (1891-1977): HIRTENJUNGEN UND WASSERBÜFFEL IN EINER LANDSCHAFT
CHINA, 1980ER JAHRE
136,5 x 44,2 cm

Tusche und leichte Farben auf Papier, als Hängerolle montiert. Lange Aufschrift, signiert: Tianjian. Siegel: He Tianjian xi.

PROVENIENZ
Aus einer alten mitteldeutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Reste eines Export-Wachssiegels (Version 1977-1994) vorhanden - Flyer der Sonderausstellung in dem Antiquitätengeschäft Shanghai und deutsche Übersetzung vom 24.11.1981 liegen vor

He Tianjian wurde 1891 in Wuxi, Provinz Jiangsu geboren und war bekannter Maler und Kalligraf. Mit Neun hatte er bereits großes Interesse an der chinesischen Malerei und orientierte sich nach den Meisterwerken der Tang, Song, Yuan, Ming und Qing-Dynastien. Er war einer der Mitgründer der Shanghai Chinese Painting Society. In den 1930er Jahren war er besonders bekannt für seine Landschaftsmalerei und brachte damit die Shanghaier Malschule auf ein neues Niveau. Nach 1949 hatte er die Möglichkeit, schöne Landschaften zu bereisen, dadurch erhielt er neue Inspirationen für seine künstlerische Schöpfung. Außer inländischen Ausstellungen stellte er seine Werke im Jahr 1959 in Dänemark aus und wurde Mitglied der Künstlervereinigung Corner in Dänemark. Sein Werk gehört zu denen, die von der Volkskongresshalle als Dauerausstellung genommen wurden

HE TIANJIAN (1891-1977): SHEPHERD BOYS WITH A WATER BUFFALO IN A RIVER LANDSCAPE
CHINA, 1980S

Ink and light colours on paper, mounted as a hanging roll. A long inscription, signed: Tianjian. Artist's seal: He Tianjian xi.

PROVENANCE
From an old Central German private collection, collected before 2007 - Remains of an export wax seal (version 1977-1994) present - Flyer of the special exhibition in the Shanghai Antiques Store and German translation of 24 November 1981 available

He Tianjian was born in Wuxi, Jiangsu province, in 1891 and was a well-known painter and calligrapher. At the age of nine, he already had a great interest in Chinese painting and copied the masterpieces of the Tang, Song, Yuan, Ming and Qing dynasties. He was one of the co-founders of the Shanghai School of Painting. In the 1930s, he was particularly well known for his landscape painting, which took the Shanghai School to a new level. After 1949, he had the opportunity to travel through the beautiful landscapes, which gave him new inspiration for his artistic creation. In 1959, he exhibited his works in Denmark in addition to national exhibitions and became a member of the Corner Artists' Association in Denmark. His work is included in the permanent exhibition in the People's Congress Hall

€ 600,-/1000,-



876

VERGOLDETER UND SCHWARZ LACKIERTER TONKOPF DES GUANYIN
CHINA, 14./15. JH.
H. 21 / 28,5 cm

Der Kopf ist mit einem heiteren Gesichtsausdruck modelliert, der eingelegte niedergeschlagene Augen unter gewölbten Augenbrauen zeigt, die in den Nasensteg übergehen, eine Vertiefung an der Stirn mit ursprünglicher Perle, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen und das Haar nach hinten zu einem Dutt gekämmt.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung - Passender Holzsockel - Leichte altersbedingte Schäden

A GILT- AND BLACK-LACQUERED CLAY HEAD OF GUANYIN
CHINA, 14TH/15TH C.

The head modelled with a serene facial expression showing inlaid downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, cavity at his forehead with originally a bead, smiling lips, elongated earlobes and his hair combed backwards into a chignon.

PROVENANCE
Former old European private collection - Fitted wood base - Minor damage due to age

€ 2000,-/3000,-



874

ZWEI ,FAMILLE ROSE'-PORZELLANBILDER MIT FIGURENDARSTELLUNGEN
CHINA, SPÄTE QING-DYNASTIE BIS REPUBLIK-PERIODE
39 x 26 cm (44,5 x 32 cm R.)

1) Gelehrtentreffen auf Gartenterrasse bei Kerzenlicht. Gedichtaufschrift, sign. Luo Zhonglin, Siegel. 2) Drei ältere Männer mit Gehstock im Garten an einem Felsen. Aufschrift, dat. jichou-Jahr (1889), sign. Qingshan, Siegel.

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000 - Jeweils montiert im Holzrahmen

Luo Zhonglin, 1886 geboren, war aktiv zwischen der Guangxu- und Republik-Perioden und bekannt für seine Porzellanmalerei von Figurendarstellungen

TWO ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN TILES DEPICTING FIGURAL SCENES
CHINA, LATE QING DYNASTY TO REPUBLIC PERIOD

1) Gathering of scholars on a garden terrace by candlelight. Poem inscription, sign. Luo Zhonglin, sealed. 2) Three old men with walking stick in a garden by a rock. Inscription, dat. jichou year (1889), sign. Qingshan, sealed.

PROVENANCE
From a South German private collection, collected before 2000 - Each mounted in a wooden frame

Luo Zhonglin, born in 1886, was active between the Guangxu and Republic periods and known for his porcelain paintings of figures

€ 1500,-/2500,-



877

ALTARTISCH AUS ‚JICHIMU‘ MIT KUFENSTAND

CHINA, QING-DYNASTIE

66,5 x 101 x 33,5 cm

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlung Hans Wilhelm Siegel (1903-1997), nach Angaben aus der Familie vor 1990 in China gesammelt - Minim. Alters- und Gebrauchsspuren, die äußeren Zargen jeweils fehlend

AN UNUSUAL ‚JICHIMU‘ ALTAR TABLE

CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE

From the estate of Hans Wilhelm Siegel (1903-1997), according to the family acquired in China prior to 1990 - Minor traces of age and use, the outer aprons each missing

€ 2000,-/3000,-

878

PAAR ANRICHTEN MIT AUFSATZPLATTE

CHINA, SPÄTE QING-DYNASTIE

86,5 x 223,5 x 50 / je 83,5 x 111,5 x 50 cm

Auf je vier Beinen mit quadratischem Querschnitt und schlicht geschnitzten Zargen, mit kreisrunden Beschlägen und herausnehmbaren Mittelsäulen, innen mit je zwei und drei Regalböden. Einzeln stellbar oder mit Hilfe der großen Platte aus demselben Holz zu einem einzelnen breiten Schrank kombinierbar.

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlung Hans Wilhelm Siegel (1903-1997), nach Angaben aus der Familie vor 1990 in China gesammelt - Minim. Altersspuren, leicht fleckig

A PAIR OF SIDEBOARDS WITH A SINGLE TOP PANEL

CHINA, LATE QING DYNASTY

Each on four legs with a square cross-section and slightly stepped aprons, with circular fittings and removable centre columns, each with two and three shelves on the inside. Can be used individually or combined into a single wide sideboard using the large top made of the same wood.

PROVENANCE

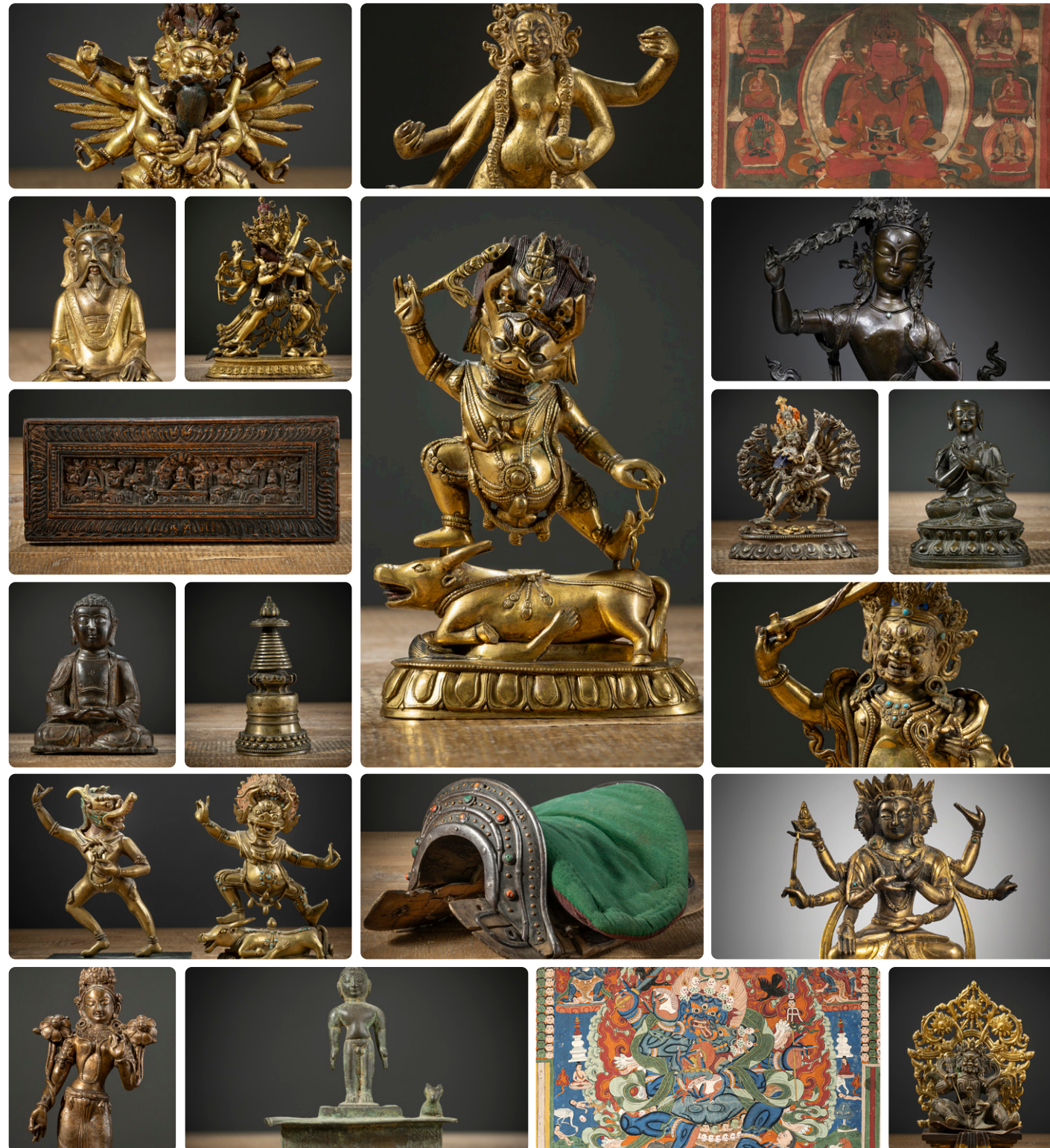
From the estate of the Hans Wilhelm Siegel Collection (1903-1997), according to information from the family collected in China before 1990 - Minor traces of age, slightly stained

€ 9000,-/12000,-



VORSCHAU ASIATISCHE KUNST ONLINE I TIMED AUCTION

AUKTION: AB 2. JUNI, ENDET AM 8. JUNI 2025 - AB 10:00 UHR
BESICHTIGUNG: 4. JUNI - 6. JUNI 2025, 10 - 17 UHR



PREVIEW ASIAN ART ONLINE I TIMED AUCTION

AUCTION: FROM JUNE 2ND, ENDS ON JUNE 8TH, 2025 - FROM 10.00 A.M.
VIEWING: JUNE 4TH - JUNE 6TH 2025, 10.00 A.M. - 5.00 P.M.



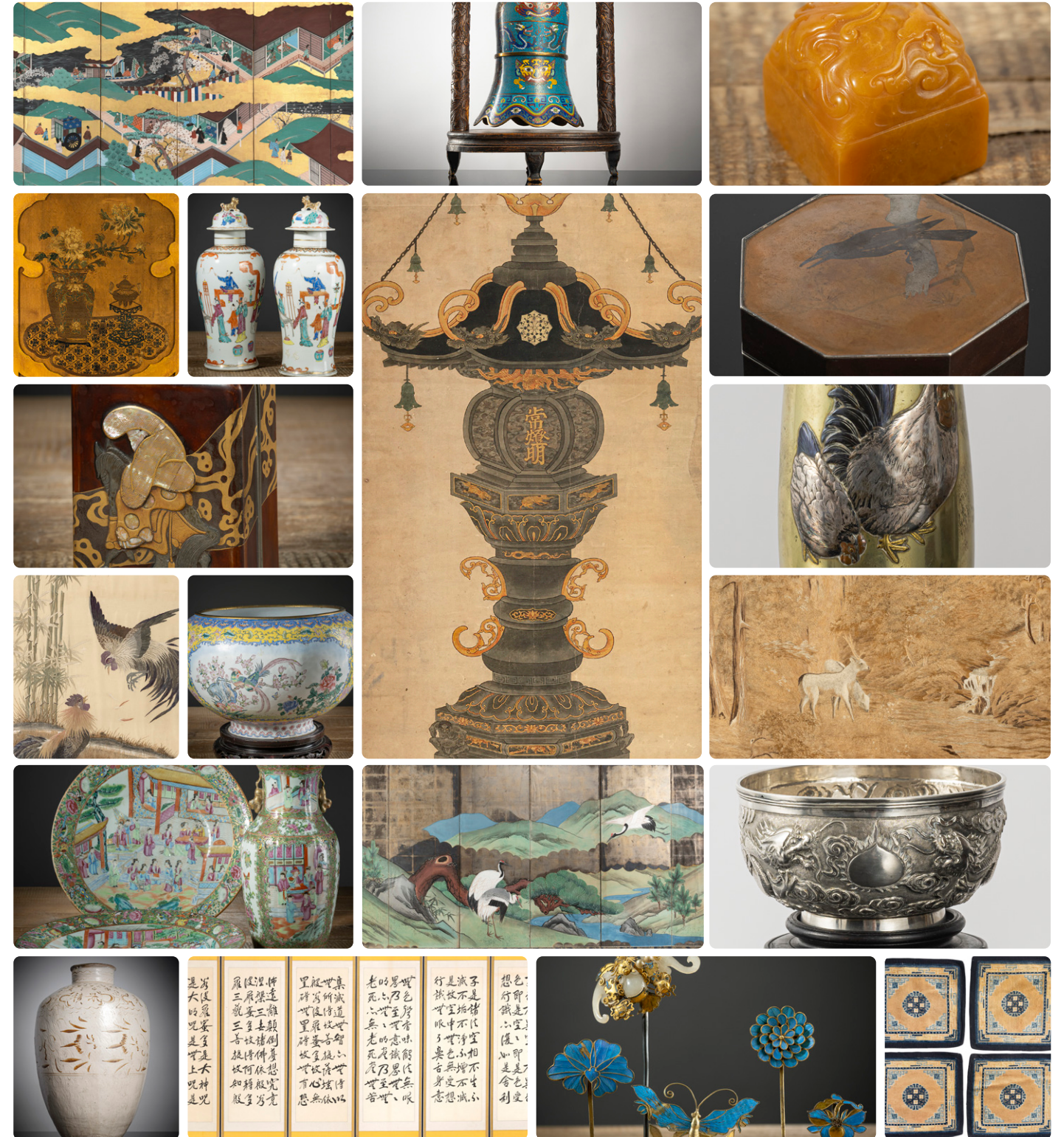
AUKTION: AB 3. JUNI, ENDET AM 9. JUNI 2025 - AB 10:00 UHR

BESICHTIGUNG: 4. JUNI - 6. JUNI 2025, 10 - 17 UHR



AUCTION: FROM JUNE 3RD, ENDS ON JUNE 9TH, 2025 - FROM 10.00 A.M.

VIEWING: JUNE 4TH - JUNE 6TH 2025, 10.00 A.M. - 5.00 P.M.



VORSCHAU JAPANISCHE FARBHOLZSCHNITTE ONLINE TIMED AUCTION

AUKTION: AB 3. JUNI, ENDET AM 10. JUNI 2025 - AB 10:00 UHR
BESICHTIGUNG: 4. JUNI - 6. JUNI 2025, 10 - 17 UHR



PREVIEW JAPANESE WOODBLOCK PRINTS ONLINE TIMED AUCTION

AUCTION: FROM JUNE 3RD, ENDS ON JUNE 10TH, 2025 - FROM 10.00 A.M.
VIEWING: JUNE 4TH - JUNE 6TH 2025, 10.00 A.M. - 5.00 P.M.



Aufgrund der Neufassung des Geldwäschegesetzes müssen wir Sie auf folgende Neuregelungen hinweisen:

1. Barzahlungen können nur noch bis zu einem Betrag in Höhe von € 9.999,00 entgegengenommen werden. Zahlungen dürfen ausschließlich vom Rechnungsempfänger geleistet werden.
2. Unsere Kunden und deren Bevollmächtigte sind von uns durch Vorlage eines gültigen Ausweises zweifelsfrei zu identifizieren. Unternehmen bitten wir um die Vorlage eines amtlichen Nachweises.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Due to the revised version of the Money-Laundering Act we must point out the following new regulations:

1. Cash payment will only be accepted up to a figure of EUR 9.999,00. Payment can only be made by the invoice recipient.
2. Our clients as well as any authorized representative must identify to us by means of a valid identity card or passport. Clients acting as or in the name of a company must provide a valid commercial registration.

Thank you very much for your understanding.

En raison de la nouvelle version de la Loi contre le blanchiment d'argent en Allemagne il faut vous informer de nos nouvelles réglementations :

1. Paiement en espèces n'est accepté jusqu' à un montant de EUR 9.999,00. Paiements ne doivent être effectuer que par le destinataire de facture.
2. Nos clients et n'importe quels représentants devront s'identifier envers nous sans aucun doute par carte d'identité ou passeport valable. Sociétés et entreprises commerciales sont priées de nous fournir une déclaration d'activité professionnelle ou bien une enregistrement d'entreprise.

Nous vous remercions de votre compréhension.

敬請注意：根據最新反洗錢法規定——

1. 現金支付不得超過9999,-歐元，高於9999,-歐元的數額只能通過轉帳或刷卡支付。付款者必須与账单抬头一致。
2. 個人客戶或委託人有義務出示其本人有效身份證件原件。企業客戶有義務出示其官方註冊文件。

Y

Dieses Lot enthält Material von unter Artenschutz stehenden Spezies. Wir empfehlen jedem Interessenten, vor dem Bieten die Richtlinien des eigenen Landes bez. des Imports dieser Spezies zu prüfen. Schwierigkeiten beim Export/Import dieser Spezies gelten nicht als Berechtigung für eine verspätete Zahlung oder den Rücktritt vom Kauf.

Y

This lot contains endangered species. We recommend that potential buyers check their own government guidelines regarding the importation of such species prior to placing a bid. Export/import difficulties of these species do not justify a delay in payment or sale cancellation.

Y

敬請注意！有此標注的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由。

參加拍賣須知：

競投：

- 現場競投：須提交身份證明文件並如實填寫個人資料。
- 書面與電話競投：完整並如實填寫委託競投表並附上委託人身份證明文件，文件與簽字後的表格須於拍賣日期72小時前提交。
- 德國納高拍賣公司有權根據實際情況徵收相應數額的保證金。

拍品描述與品相報告：

僅以本圖錄德文描述和在綫圖錄描述為準。有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，細節圖提供在綫共享

付款方式：

- **不接受第三方付款**。若使用公司帳戶匯款，在註冊競投時即須提交公司工商註冊證明。
- 匯款支付：**款項須在指定期限內匯入德國納高拍賣公司在德國BW銀行或香港HSBC銀行賬戶並實際到帳**，請提交匯款底單予德國納高拍賣公司以便核對款項是否實際到帳。
- 現金支付：只接受歐元現金，且同一客戶名下現金支付不得超過9999歐元。超過部分只能通過匯款或客戶本人現場刷卡支付（可使用中國銀聯卡）。所有刷卡支付須出示持卡人護照且須額外繳納付款金額的2%作為銀行手續費，該手續費無法退返。
- 保證金只能在拍賣結束及帳單已支付後方可申請退回。非現金支付的保證金只能以匯款方式退回客戶本人的銀行帳戶，由此產生的匯率差及匯費由客戶承擔。

佣金及退稅：

- 佣金一般為成交價的29,5%（已含稅，稅額約為賬單總額的4%-5%）；圖錄上註有*號的拍品的佣金為成交价24,5%（不含稅），但須支付成交价連同佣金的總額的19%作為稅金。若使用德國納高拍賣公司推薦之運輸公司將貨物運往歐盟以外的國家和地區，付款時可預先扣除稅款。貨物若不離開歐盟，無法申請退稅。

銀行匯款到以下銀行戶口：

- 德國賬戶：
銀行名稱：BW Bank, Stuttgart
賬戶名稱(ACCOUNT NAME)：NAGEL AUCTIONEN GMBH
賬戶號碼(IBAN)：DE44 6005 0101 0405 3577 05
銀行代碼(BIC / SWIFT CODE)：SOLADEST600 (Stuttgart)
 - 香港賬戶：
銀行名稱：THE HONG KONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED 香港上海滙豐銀行有限公司
賬戶名稱(ACCOUNT NAME)：NAGEL AUCTIONS HONG KONG LIMITED
賬戶號碼(ACCOUNT NO.)：400-207742-838
銀行代碼(SWIFT CODE)：HSBCHKHHHKH
- 所有款項以歐元結算**

取貨：

- 1) 委託聖軒國際物流有限公司代辦（關係人：楊開文）
地址：香港荃灣德士古道126-140號德高中心13樓7-8室
電話：+852-2204 1888
傳真：+852-2448 8999
E-Mail: info@eric-art.com
- 2) 若自行取貨或委託其它運輸公司取貨，取貨前須全額繳納含稅的賬單總額。經歐盟海關確認貨物已離境後，方可申請退稅。

時差：北京與德國夏季時差為6小時

香港聯絡地址：

香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓
聯絡：陳慧敏（Jade Chan）
電話: +852 2251 1821 / +852 6919 1741
傳真: +852 2251 1831
電郵: china@auction.de
微信：Nagel-Auctions
詳情瀏覽：www.auction.de



德國納高拍賣公司

亞洲藝術品拍賣會

拍賣會編號(834)
表格請傳真至 +852 2251 1831

電郵：china@auction.de

委托協議：

- 1/在簽署委托競投代理協議之前，委托人已認真閱讀德國納高拍賣公司的拍賣規則，並願意遵守拍賣規則的所有條款。
- 2/此委托競投代理協議需於拍賣日前72小時簽署並交回。德國納高拍賣公司有權根據實際情況徵收相應數額的保證金。不論是首次參加拍賣或已參加過本公司拍賣之客戶皆要遵守。
- 3/對於以書面出價方式委託競投者，德國納高拍賣公司將代其以盡可能低的價格進行競投，競買价不得高於委託價。
- 4/委託協議中的出價僅為落槌價，不包含傭金與相關稅金。傭金與相關稅金按德國納高拍賣公司的相關規定支付。
- 5/ 委托競投代理協議經委托人簽名後，以傳真 / 電郵方式把副本傳至德國納高拍賣公司參加投標，此副本協議已受德國法律約束，委托人需遵守德國拍賣規則及承擔法律上的責任。

注意：

填寫此表格時，須填寫所有項及由委托人簽署，否則無效。
如果有兩人或以上出價相同，先委托者優先購得拍品。

委托競投代理協議

日期	委托方式	
委托者姓名	競投牌號	
身份證/護照號碼		
地址		
郵編	電話	傳真
委托人簽名		

圖錄號	拍品名稱	出價〔歐元〕

敬請注意：同一客戶名下現金支付不能超過9999,-歐元，超過9999,-歐元的部分只能使用非現金支付方式。

CONDITIONS OF SALE

The auction is held in the name of Nagel Auktionen GmbH (hereinafter referred to as "Auctioneer"). The auctioneers act as its representative. They are publicly appointed and sworn auctioneers in accordance with § 34 Para. 5 of the Trade Regulation Act. The auction is thus a public auction within the meaning of § 383 Para. 3, p. 1 of the Civil Code.

- Fundamentals of the auction** The Auctioneer holds public auctions within the scope of §383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. By taking part in the auction, the following auction conditions of the Auctioneer are accepted.
- Defects a)** All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items within the meaning of § 434 of the Civil Code, in particular they do not constitute guarantees within the meaning of § 443 of the Civil Code. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. **b)** In the event of quality defects and defects of title claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake at his own discretion to assign his claims or to assert his claims directly against the Consignor. The condition for this is that the buyer has completely paid the bill for the auction. The costs of legal action taken against the Consignor are borne by the buyer, insofar as the Auctioneer receives no reimbursement of costs from the Consignor. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects and defects of title, insofar as the Auctioneer has fulfilled his obligations to exercise diligence. This shall not affect any liability of the Auctioneer for bodily harm or injury to health.
- 3a) Right of revocation for customers in online-only auctions (Timed auctions): 1)** If you are a customer, you have a right of revocation in accordance with the statutory regulations. A customer is a natural person who submits a purchase offer for a purpose that cannot be attributed to commercial or independent professional activity. **2)** You have the right to terminate this contract within fourteen days without stating any reasons. The cancellation period is fourteen days from the day on which you or a third party named by you, who is not the carrier, took possession of the items. To exercise your right of revocation, you must inform Nagel Auktionen GmbH, Neckarstr. 189-191, 70190 Stuttgart (T + 49 711 649 69 0; contact@auction.de) about your revocation of this contract by sending a clear declaration (e.g. a letter sent by post or e-mail). To comply with the cancellation period, it is sufficient for you to send your declaration of cancellation before the expiry of the cancellation period

3b) Consequences of revocation: 1) If you cancel this contract, we will refund all payments we have received from you, excluding delivery costs, immediately and at the latest within fourteen days from the day on which we received the items in our premises. **2)** For this reimbursement, we will use the same payment method that you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; under no circumstances you will be charged any fees for this reimbursement. **3)** You must return or hand over the items to us immediately and in any case within fourteen days at the latest from the day on which you inform us of the revocation of this contract. The deadline is fulfilled if you dispatch the items before the period of fourteen days has expired. **4)** You bear the direct costs of returning the items. You will only be liable for any diminished value of the items if such diminished value is due to handling other than what is necessary to establish the condition, characteristics and functionality of the items.

- Bids a) Floor bids** Each bidder must indicate his (her/its) name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. Each bidder must make a deposit before the start of the auction **b) Absentee bids** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer no later than 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de); this requires a registration at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 2 a of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. In any case, the bidder is required to provide proof of the entry of the bid **c) Handling of bids and knockdown** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. **d)** Given justified reason, the Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. **e)** The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. **f)** The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. **g)** If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. **h)** A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. **i)** A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. **j)** The sale of

CONDITIONS OF SALE

unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply. The Auction Conditions apply analogously to the sale of unsold lots.

- Purchase price, turnover tax a)** As a rule, all deliveries are subject to a differential tax in accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), with a premium of 29,5 % being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by * with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 24,5 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **b)** If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. In addition, a processing fee of € 100.00 per lot as well as a flat-rate fee of € 100.00 per lot will be charged for making up the export documents. No guarantee is given that a permit will be granted (CITES, protection of species, export). **c)** The buyer pays half of the statutory right of stoppage according to the scale in § 26 of the German Copyright Act, as well as half of the contribution to the Artists' Social Insurance Fund. **d)** Statutory turnover tax amounts at present to 19 %. Items which are marked in the catalogue with a * before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted. A charge will be made for later changes of the invoice at the request of customers.
- Due date, payment and default a)** Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code. **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. If the buyer should default on payment, the Auctioneer can withdraw from the contract after hav-

ing granted an additional period of two weeks and instead of the flat-rate damage compensation amount, demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned at another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay.

- Collecting, shipping and storing items a)** The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. **b)** If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax) per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. **c)** The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as an agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled.
- Liability** The Auctioneer shall only be liable for other damages to the (successful) bidder if said damages are due to deliberate or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of the Auctioneer, or if the damages are due to deliberate or negligent breach of duty causing injury to life, body or health of the (successful) bidder by the Auctioneer.
- General a)** All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is exclusively Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect. **d)** If the Auction Conditions are available in more than one language, the German version is exclusively authoritative. The Auctioneer shall assume no liability for incorrect translations.

Uwe Jourdan

Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Executive partner: Fabio Straub

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerung erfolgt im Namen der Nagel Auktionen GmbH (im folgenden „Versteigerer“ genannt). Die Auktionatoren handeln als deren Vertreter. Sie sind gemäß § 34 Abs. 5 GewO öffentlich bestellte und vereidigte Versteigerer. Die Versteigerung wird damit zu einer öffentlichen Versteigerung im Sinne des § 383 Abs. 3, S. 1 BGB.

- Grundlagen der Versteigerung** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommissionenten), die unbenannt bleiben. Mit der Teilnahme an der Auktion werden die nachstehenden Versteigerungsbedingungen des Versteigerers anerkannt.
- Mängel a)** Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände im Sinne des § 434 BGB und sind insbesondere auch keine Garantie im Sinne des § 443 BGB. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden.
b) Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sach- und Rechtsmängeln Ansprüche, die innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuschlag geltend gemacht werden nach seiner Wahl an den Käufer abzutreten oder gegenüber dem Einlieferer direkt zu erheben. Voraussetzung dafür ist, dass der Käufer die Auktionsrechnung bezahlt hat. Die Kosten der Rechtsverfolgung gegen den Einlieferer trägt der Käufer, soweit der Versteigerer vom Einlieferer keine Kostenerstattung erhält. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im Übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Rechts- und Sachmängeln ausgeschlossen, sofern dieser seine Sorgfaltspflichten erfüllt hat. Eine etwaige Haftung des Versteigerers für Körper- und Gesundheitsschäden bleibt unberührt.
- 3a) Widerrufsrecht für Verbraucher bei Online-Only-Auktionen (Timed Auctions):**
1) Wenn Sie Verbraucher sind, steht Ihnen nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen ein Widerrufsrecht zu. Verbraucher ist eine natürliche Person, die das Kaufangebot zu einem Zweck abgibt, der weder der gewerblichen noch der selbstständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden kann. **2)** Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie Nagel Auktionen GmbH, Neckarstr. 189-191, 70190 Stuttgart (T + 49 711 649 69 0; contact@auction.de) mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.
3b) Folgen des Widerrufs: **1)** Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, ausgeschlossen der Lieferkosten, unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Ware wieder bei uns im Haus eingetroffen ist. **2)** Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. **3)** Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrages unterrichten, an uns zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. **4)** Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.
- 4. Gebote a) Saalgebote** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion eine Depot-Zahlung zu hinterlegen. **b) Ferngebote** Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750.-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich (www.auction.de); hierzu ist eine Registrierung mind. 48 Std. vor Beginn des ersten Auktionstags erforderlich. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 2 a). Verbindlich sind ledglich die im Saal wiedergegebenen Gebote. In jedem Fall ist der Bieter für den Zugang des Gebotes beweispflichtig. **c)** Behandlung der Gebote und Zuschlag Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. **d)** Der Versteigerer behält sich bei Vorliegen eines sachlichen Grundes das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. **e)** Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. **f)** Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelierten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. **g)** Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. **h)** Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. **i)** Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Unterganges und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

den Käufer über. **j)** Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung. Für den Nachverkauf gelten die Versteigerungsbedingungen entsprechend.

- Kaufpreis, Umsatzsteuer a)** Die Lieferungen unterliegen im Regelfall der Differenzbesteuerung gem. §25a UstG: Auf die Zuschlagsumme wird ein Aufgeld in Höhe von 29,5 % erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch * bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagsumme wird ein Aufgeld von 24,5 % erhoben. Auf die Zuschlagsumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. **b)** Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigung zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. Zusätzlich wird eine Bearbeitungspauschale von 100,00 € pro Lot, ebenso eine Pauschale von 100,00 € pro Lot für die Erstellung von Ausfuhrpapieren erhoben. Eine Garantie für die Genehmigungserteilung (CITES, Artenschutz, Ausfuhr) wird nicht gegeben. **c)** Der Käufer zahlt die Hälfte des gesetzlichen Folgerechts nach der Staffel des § 26 UrhG sowie die Hälfte der Abgabe an die Künstlersozialkasse. **d)** Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19%. Gegenstände, die im Katalog durch * vor dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. **e)** Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. **f)** Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten. Eine nachträgliche Umschreibung der Rechnung auf Kundenwunsch ist kostenpflichtig.
- Fälligkeit, Zahlung und Verzug a)** Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 BGB. **b)** Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer (auch) soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. Ist der Käufer in Zahlungsverzug, kann der Versteigerer nach Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurücktreten und statt

der Schadenspauschale Ersatz des konkreten Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig.

- Abholung, Versendung, Einlagerung a)** Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. **b)** Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zzzgl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. **c)** Die Versendung, Verpackung und Versicherung ersteigerten Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind.
- Haftung** Wegen sonstiger Schäden des Bieters/Ersteigerers haftet der Versteigerer nur, wenn diese auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Versteigerers beruhen oder wenn die Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Leben, Körper oder Gesundheit des Bieters/Ersteigerers durch den Versteigerer beruhen.
- Allgemeines a)** Diese Bedingungen, die mit der Teilnahme an der Auktion anerkannt werden, regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. **b)** Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist ausschließlich Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. **c)** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. **d)** Soweit die Versteigerungsbedingungen in mehreren Sprachen vorliegen, ist ausschließlich die deutsche Fassung maßgebend. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen.

Uwe Jourdan

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Geschäftsführender Gesellschafter: Fabio Straub

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

VERSAND:

Wir bieten keinen hauseigenen Verpackungs- und Versand-service an.

Gerne stellen wir Ihnen die folgende Auflistung nationaler und internationaler Transportunternehmen zur Verfügung, die wir auf Grundlage guter Erfahrungen und langjähriger Zusammenarbeit empfehlen können.
Wir möchten Sie bitten, selbst mit den Speditionen in Verbindung zu treten, um Kosten, Versicherung und Organisati-on des Transportes zu besprechen.

Bei der Ausfuhr aus der EU sind die Bestimmungen der UNESCO-Konvention von 1970 sowie des Europäischen Kul-turgüterschutzabkommens von 1993 zu beachten. Ferner gelten die CITES-Bestimmungen. Objekte mit Materialien wie Elfenbein oder Schildpatt erfordern für den Export in Länder außerhalb des EU-Vertragsgebietes eine Genehmi-gung nach CITES. Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Genehmigung im Regelfall nicht erteilt wird. Für Expor-te innerhalb der EU gilt seit 06.08.2016 das neue deutsche Kulturgutschutzgesetz.

SHIPPING:

We do not offer inhouse packing and shipping services.

We are pleased to provide you with the following list of transport companies, which we can recommend based on many years of good experience and a longstanding coopera-tion. We kindly ask you to contact the companies directly to negotiate the terms of costs, insurance and the organizati-on of the transport.

Export to countries outside the EU are subject to the re-strictions of the UNESCO convention from 1970 and the Eu-ropean Agreement for the Protection of Cultural Heritage from 1993. Moreover, the cites regulations are applicable. Objects with materials such as ivory or tortoise shell re-quire a permission for export into countries outside the EU contract area due to cites regulations. We point out that such a permission is usually not given. For exports within the EU the Act to Protect German Cultural Property against Removal (Kulturgutschutzgesetz) has been in force since 6th August 2016.

尊敬的客戶

關於取貨與運輸信息，謹請知照。

茲附與NAGEL拍賣行有多年合作經驗的運輸公司聯絡信息表，懇請您自行聯係相關運輸公司並直接與之協商取貨、運輸、保險及費用等事宜。

敬請注意：根據聯合國教科文組織自1970年生效的公約與歐盟自1993年實施的文化遺產保護協約，諸如象牙、玳瑁等受保護瀕危動植物製品，只有在獲得CITES歐盟出口許可後方可運輸到歐盟以外地區。在此謹請您知悉，CITES歐盟出口許可申請一般情況下會被拒絕。歐盟內的跨國運輸則適用德國2016年8月6日生效的文化遺產保護法。

CHINA/ASIA:

Eric Art Services
Beijing/Shanghai/Hong Kong et al.
Tel.: +86 10 8880 3001 (BJ)
Tel.: +86 21 3103 2707 (SH)
Tel.: +852 2204 1888 (HK)
E-Mail: info@eric-art.com

INTERNATIONAL:

Mailboxes etc. / MBE
Silke Klink & Marco Bittner
Friedrich-List-Str. 8
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel.: +49 (0) 711 / 41170270
E-Mail: mbe0121@mbe.de

MuseumsPartner Kunstspedition GmbH
Pass-Thurn-Straße 25
6372 Oberndorf bei Kitzbühel
Tel.: +43 5356 6950
E-Mail: office@museumspartner.com

Oliver Schütz Fineart Spedition
Oliver Schütz
Koppelweg 1
29599 Weste
Tel.: +49 (0) 1522 / 47 88 652
E-Mail: info@schuetz-fineart-spedition.de

EU/NATIONAL:

Matthias Fegers
Service für Kunst und Handel
Moldenweg 5
21339 Lüneburg
Tel.: +49 (0) 4131 / 727525
E-Mail: fegers@t-online.de

A.V.M. Service und Transporte
Alexander von Mertens
Römerstraße 32
70180 Stuttgart
Tel.: 0172 / 71 36 254
E-Mail: a.v.mertens@t-online.de

NAGEL
SINCE 1922

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN
PLEASE USE BALL PEN



GEBOTE / BIDS

Nagel Auktionen GmbH
Postfach 10 35 54
D-70030 Stuttgart
Germany

Name / Name	Vorname / First Name
Straße / Street	Haus-Nr. / No.
PLZ, Ort / Post Code, City	
Land / Country	
Tel. privat / Private Phone	Tel. geschäftl. / Business phone
Fax / Fax	
E-Mail	

Es wird um eine entsprechende Depot-Zahlung gebeten
Intending buyers supply a deposit

Gebote für Auktion-Nr.
Bids for sale code

834A

Kundennummer / Customer-No. UST-IDNR.

Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“

- ☐ **Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen.** Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

☐ 10 %☐ 20 %☐ 30 %
- ☐ **Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.**
Ich bitte um Anruf während der Auktion unter:
Mit der Teilnahme am telefonischen Bietverfahren, erteilt der Bieter sein Einverständnis zur eventuellen Aufzeichnung des Telefonates.
I would like to participate in the sale by telephone.
Please call me at following number during the auction:
By taking part in the telephone bidding process the bidder declares his consent to the possible recording of the telephone call.
Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 3b der Versteigerungsbedingungen dar.
This declaration corresponds with figure 3b of the conditions of sale.
- ☐ **Ich möchte per Newsletter über folgende Auktionen informiert werden:** (Daten werden nicht an Dritte weitergegeben - Abmeldung jederzeit möglich)
I want to be informed by newsletter about the following auctions: (Data is not given to third parties - unsubscribe is possible at any time)

☐ Asiatische Kunst / Fine Asian Art
☐ Moderne & Zeitgenössische Kunst / Modern & Contemporary Art
☐ Kunst, Antiquitäten & Schmuck und Nagel Collect / Fine Arts, Antiques & Jewellery and Nagel Collect
☐ Sammlerteppiche, Textilien & Islamische Kunst / Rugs & Carpets, Textiles & Islamic Art

Tel.-Nr. / Phone

Alternative Tel.-Nr. / alternative Phone

Bei allen von NAGEL AUKTIONEN durchgeführten Versteigerungen handelt es sich um öffentlich zugängliche Auktionen, für welche die Vorschriften über den Verbrauchsgüterverkauf nicht gelten. Es werden gebrauchte Waren versteigert, für welche die Gewährleistung auf ein Jahr verkürzt wird.
All auctions held by NAGEL AUKTIONEN are auctions open to the public, to which the regulations on the sale of consumer goods do not apply.
All items auctioned are used, for which the warranty period is reduced to one year.

Ort / Place Datum / Date Unterschrift / Signature

